leˊdika n — — laddikea s.

litet fack vid
gavelu tål en kista

FÅRS

№ 289.

S. Åsum Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läddika

s.

lédika

liten låda inuti kista

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x läddika

lädrka, -an

liten låda inuti kista.

Nr 3399 Fränninge, Färs hd

Emelia Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ låddika

låddika, -an

lilla sidolådan i kistan.

enl. H.A. lådika.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ebba Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låddika

låddika f.

Se kistlåddika

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*läddika,

lådeffa, - an s.

- or, - na,

liten låda i kista,

de läggor i lådeffan,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låddika

1 s.

lådska n or na

ja, ja tror ja
2
har ed ensi ude
2 1
lådskan.

lådan vid gaveln
av en större kista

№ 287.

2

Ved

FÄRS

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låddika

lådlyfta f.

mindre låda, fäst på insidan av större klädeskista. Där förvaras t. ex. bor, smärre prydnadssaker o. d.

K. f. 71

Jfr kistlåddika

Torde.

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läddika

läddika f.

läda fäst på insidan av en (större) bläddeskista, där förvarades mjöpar, bröd o. d.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läddika

läditja

lädicka

den lilla låda, som brukar finnas i kistor, där man förvarade dräktsilvret.

Nr 8656 Västerstad Fars nd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder

läːr , ˈlɛːd

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädes;

Ler, -'rd s.

di stål alt Lärd

for nam;

Hör;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder

lær, lad

M. J. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läder,

lär, -ed s.

lärsked;

Röddinge

№ 1586:1 ~~Tolånga,~~ Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loe, -ad

läder

läder

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Vaustad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lådor;

Lar, -ar, -ard s.

hålan i au lar;

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår ad — — läder s.

lårad e zta
zfa, man sålorna
e hölka dölka.

M 287.

Ästad FÄRS läder

H. Arosbygd 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lär, lärad tåden

tåda

di hade alltså lärad

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder

lär, n., lärad, utan pl.,
läder.

Allmänt. F.

Färs hd

M 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lor ed

läder s.

läder

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lær ed

lăder s.

del ska få po lårad

№ 289. lăder

FÅRS

Sövde H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låder

lær, -'ad

en ~ hä'la ow. lær en
hä'la av lå'der
Åv. 'lå'derbit'; at brä't lær
rönt ön hästen

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærbíd låderbit

lærbída pl.

bära lærbída bara läderbitar / --- en lærbíd, som de fästa rövan på en läderbit som de fäste svartrevan på

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ládergrimma

lårgrima, f., -n, pl. -mor, -na, ládergrimma.

Tolsjö. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærhúla-n

x läderluilla s.

den läderrem, som förenade plagens olika delar (se släpl)

№ 289. FÄRS

Sövde

H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låderhålla

lårhåla

om det låderband, som
förenar tröskelagens två
kåpper, slagvalen och
handvalen.

n. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads
Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läderpiska

lärpiʃ, m., -en, pl. -a, -na, läderpiska.

Åsum. Sk.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läderpiskeskaft

lærpi-fasskàwt, n., -ed, pl. = -hn, skaft fiu en läderpiska.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærém en lädérrem

lädérrem

№ 290.

Rödinge Färs hd. H Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådesrem

lærém ; pl. —-ór

"Finere": lærém

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lådersele

lærsele, m., -n, pl. -la, -na,
lådersele.

Branstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lädersko

lärskō, -n eller -u,

pl. lärskō, -na, lädersko.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærskó́ n ~ na lädersko s.

lädersko

№ 289. FÅRS

J. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läderskо

lärsko. m.,- skowen,
pl. =,- na, läderskо pl. an
skaft. Torsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårsko n

lädersko s.

sko av läder
(motsatsen träsko)

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderstumpe

lærstómpa pl.

läderbit

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderstövel

lærstǿvla pl.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lådertulla

lærti¹la, f., -n, pl. -lor, -na, lådertrilla, rund låderskifva.

In ha en lærti¹la ö²ga pläjl-ni¹lan, för sö²ta ni²lan ska sli²das sa med. Fränninge. Fs.

Färs hd

Nr 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærtöi ed × lädertyg s.

skodon, fotbe-
klädnedspersedlar

№ 290.

Söfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läktäil

täil

läder tygel

läder tygel

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läderstång

Läderstången är en stång, som
läder spänds över låsten
med.

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läge

läje², n., -d, pl. =, -n,
fisklägе⁴.
Vi fö²rde li läjed ²ute
le²dzesil. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läge

läje -ed, pl. =, -en

fisklāge.

ja va nyre ve läjed; fiska läjed.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låge

låged best. sg.

1)

fisklåget

Jfr fiskelage

1) Därmed avses i regel Kivik i Albo hd d.v.s. Löverstads-
borna kom förr att köpa fisk

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägenhet

lägenhet, -en

bostadslägenhet

di har tåt dina lägenheten

te slöjdsål.

1951. Östraby, Tåsh d

lägenhet

lägenhéd. -en

(bostad)

han bå i sama lägenhéd som jå.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägenhet
s.

lägenhet. -en
(ibland i denna form)
bostadslägenhet.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägenhet

lägenhet -en -er -erna.

lägenhet (nyare ord i målet)

han hyr två lägenheter för
fem kronor i månaden.

I. Ingers 1930. Vomb

№ 1006. Fäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lager

låjor, -en sb.

l. låjor

halmbädd för svin.

Jfr *svinlager

X. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låʒoʀ-ad

låger

lägerhalm (i stall)

FÅRS

№ 285.

Lövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg

lägg, -en, -a, -ana

vad (på underbenet)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågg

lá̀ʃzen best. sg. sb.

vaden (gr° ben)

N. f. 82

Vänstad

Nr 7097. Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg

lägg, m., läggen, pl. läggar,
vad, på människan.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsy en ~a na

lägg s.

lägg, vad

№ 290.

Sofde Fårs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga (lägger, la, lagt, lagd, lagd) tr., lägga.

Här ska ja lägga klärna?

Ja lägger inga hens om åren.

Asem. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga i bet. lägga av:

en kan snart lägga ögon-
nöken å vintermösan.

M. W.

1951. 4/5 1. S. Åsum, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. part. lägga v.

2 la la
legga

pres. imp.

1 legg!
ligger

ja ha lat en
2 2
hona på famtan

1 legg.

№ 287.

FÄRS

Fremsinge 2 lägga

H. Arnskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga,
lägga, -or, lag,
lagt el. lagt,
hon skulle di
lägga dam?

1685:1 Tolånga, Färs hd
Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

Pret. pass.
las

där lås hören - på
på det lades linet

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga
v.

inf. lèdza ; la, lajt.

di skola fjèba en sorts råvin.
a di skola ledza kàndenåba på
dé'd (beskrivning av en kuskem).

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga

lägga . lå . lajt el. lajt

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga,

lägga, -or, lå, lajt

el. lajt v.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga,

lägga, -or, lagt

el. lajt,

du fom lägga lid

i dagen,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga;

lägga, -or, lag, lagit el. lagt v.

du får lägga lid bus i sängen;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga, la

äng. sup.-formen. jfr under bortlagd. som i neutr. heter bortlåt. J. J-s.

ledja 2, bl. lägga i blöt.

n. f. 77. Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga,

lägga, -or, lå,

lajt,

-hupm hade lajt

ed op pu löftad,

-

Röddinge

№ 1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga;

lägga, -or, lå,

-r, pl. lått;

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga. -or. la. lajt ellen lœjt,

lägga. p.p. lajd ellen lœjd, neutr.

lajt (lœjt), pl. läjda (läjda).

tösen hade stad a lajt bösen

po disken.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga. II.

Lägga i betydelsen "bidraga", "skänka":

när di kom dit, so lå di penti
ga te jälled.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

lăddja lægja s. 92

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga, la, lajt

hade du ènta lajt ást på
måden?

(i morgonen)

de e lajt i dån.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lægga, læ, læjt p.p. læjd

Östraby

Nr 283 Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga
v.

lèga, la, lajt.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga , la

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lägga

Sup.

lagt lagt

M. f. 71 K. f. 72

---jör, som vi hade lagt

på pålen jörd, som vi

hade lagt på bakugnsta-

ket. K. f. 72.

Nr. 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagga. la. lajt lägga

lägga

han kan lagga den hän
som hälst

Långarööds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga — ligga

slå, lägga

vi fick låga dom på

vinan.

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leʃa } lå låt } lägga ck
lega } låt }

leʃar } leʃ! }
legar } leg! }

han lå nom po tʒéffen

lägga

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lädza (lädzor, la, lagt, lagd, ledz) fr. vollsjö—Färninge. lägga.

ja bryr me länte am o
lädza nöna hans am årken.

Vollsjö. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga
v.

ledja pasiánt.

ledja ta siès.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga
v.

lèdja . la . lejt

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

2 lägga lå lagt

1 lägor

lag

sont lägor är bort

lägga gngu form för ledza

№ 289. FÅRS

Sörle H. Areskoug 1925. lägga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lägga

de - ladjes - nér det läggas
ner (om en fabrik e. d.)

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

~~låggja~~

Pret. pl. låå

sín låå - de at lúg

övor sedan lade de

en lock över

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

lågga

lâdzza, la, layt
lâyt

Pres. Lor

Imper. sg. ladz

ladz - sklan po -
hästen! Lägg selen
på hästen!

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

K. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

de bàra lá lägga

po bú:norna ál tíj

de bara lade ut arbeta

pe bönderna / han lo-

ladza, íj stengúl-

R. f. 71 te vós han lät

lägga in stengarn åt

oss.

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

lägga

de har ~ lagt ~ den ~
nämor fjön de ha lagt
den (byggnaden) närmare sjön/
ladza ~ tí lägga till en
kalv e. d./ sov lédzor ja ~
K. f. 71/ dóm ~ lådan tä
lägger jag dem i lådan

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lägga

n. lat. fågl, som
mårorna dö hade. Vi
lade till fol, som stona
hade (= vi höll folen själva,
sålde dem ej, och födde
upp dem, tills de
K. f. 71. blevo fullväxta).

Forde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

lägga

de ble lagt bort. Det
(d: buket) lades bort.

K. f. ?L

Sorde?

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

^{2}lega la lagt

(^{2}legja)

de las i sama

brev.

lega yngre uttal för legja

så även i To. och Ba.

Jfrm. av l. l-s.

^{2}lägga

FÄRS

№ 289.

L. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ihóp(a)

lägga ihóba

vika tvefalt, t. ex. om tyger;

verbet vika finns icke i målet.

Nr 7050 Långa·öd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ner

koen la nör,

kon lade ner.

Då kenorna vid kvansroten
hade blivit mjuka och bjunkit
ner på en kalvfärdig ko.

Nr 8656 Västerstad Färs hd
Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

lejza se (lejzor, lå, lagt, lejz) fr., lägga sig. Främninge Åsum

di lår länte lejza dam den nolten.

hjänan hå sål lagt se.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

ligga se, lägga sig
(om stång-gående)

S. Åsum

Nr 4151 I. Ingers 1925

Fäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga om

ledja óm

lägga förband

hade en bled slån, de

kone hun ledja óm lid.

Nr 5214. Ö.Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig emot

ledja si imöd

motsätta sig, söka hindra

di ledjor sa imöd -ed.

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig på

lagga si' på, la

= lägga an på

de la hum si' ènte på'.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lædʒa tɛ, la tɛ lägga till

låggja tiu, föda upp

vi la kalana tɛ se kona

vi sæl:a di andra kridʒen

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ut

lagga ud. lägga ut (utbetala)

do skola drängana lagga ud böra
lita te lita mad a öl.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga ut

lagga ud, la, lajt

t. ex. om penningutgift

Nr 1006 Vomb, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga öde

ledja öe (ledjor, la. pl. ah
konj. lae, lajt, ölajd,
ledj) tr., eg. ödelägga, lägga
öde; förstöra. Äfven öledja.
han ha lajt jänzana öe.
di la karen öe rent.

Jollsjö. Fs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggsill

lègasil – en

till tom skall läggas in

do skola di èna ta målma,

om di skola ha lègasil.

(s: köra till Malmö och hämta läggsill)

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggsill

läʒesil, f. (-en, pl. -), kollekt. läggsill, läggsill, insaltningssill.

Vi sjörde ti läjed lite läʒesil.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låggsill

lågasil

till för inläggning

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka

lę²dʃa (lę¹dʃor, lę²gte, lęgt, lęgt, lędʃ) tr., läka.

han va då²kti ti lę²dʃa sår.

hu¹lad e lęgt.

Åsum. FS.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega² legde legt läka v.

legor

sárad legs

läka

№ 289. FÄRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läka
v.

Lègja, pass. lègjas

Lègja sæ̀rad

e di bæ̀ra féborfria sa lègjes de
kvèffane

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka

lègja, lègte, legt, läka.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka

lèkta pret. part.
pl.

n. f. 75

lèktes låktes
k. f. 72
sin lèktes bilen sedan
låktes bilden. k. f. 72
Tolänga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega legde legt låtta vb

läka

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läka

lèdzas pass. inf.

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka
v.

pass. lègas

pret. lègtes

de lègtes sål; dan ble så
lìded sáun.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låka

Sup.

lekt

K. f. 71.

Yorde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkeblad

lègeblà, n., pl. =

groblad. Plantago major.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkeblad

lèdzeblà n.

(Plantago)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkeblad

leffzablå,

växter tillhörande

släktet Plantago

[bladen troddes läka

när de lades på sår]

№ 285. FÅRS

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkeblad

legebla

groblad

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakte,

lajth, - ld s.

— , — ln ,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läjte, -ed. pl. =, -na. läkte
s.

№ 1006.

Färs hd. I. Ingers 1930.

Vomb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lākte
s.

lājte, -ed, pl. =, -en

Nr 4151 S. Åsum, Färs hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läte d

läkte s.

läkte (på fak)

№ 289. FÅRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte

låjte², n., -d, pl. =, - n,
låkte.

Jousjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låːk²ə d ~ n

låːlətə

låːkə, stoːr

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte

låjta -ad, pl.=, -an

1949. Nr 4802. Brandstad, Fg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte s.

låχte, -d, —

(Vr 1941:) låjte

läkte, spar

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkt d. ~ n

lälete s.

läkte, stör

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte
sb.

låjta n.
(tråribba)

K. f. 71.

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Lövde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå̂m

lem, -'en, -a, -ana

lucka (t. ex. till källare)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämbykor

lämabäjsor

(se fotosaml.)

Nr 13503 Västerstad Färs hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämm

lem, m., lemmen, pl. lemna,
-na, lam, lucka.

Vaujo. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna,
lòmna, -'ar, lòmte,
lomt;
di lòmte lid
surdæj;
!

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämna

lämnà, -at, -de, -ad

(opers.) utröna

de lämnat kropen

rent = det tröttar

alldeles ut kroppen

№ 285.

H. Hallqvist 1924.

FÅRS

Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

*lämma

vb.

lema, hóp

Pres. lemor, hóp

packa samman jord, t. ex.
om ett häftigt regn
de lemor, hóp járen,
so den blir hår

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× låmma

vb

når jåren lemda skåpa.

når jorden packades samman

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lämmeregn

lämeråjn n.

starkt regn som packar

samman jorden

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõ²mna lõ²mte lõ²mt lãnna

lãnna

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna,

lömna, - ar, lömte,

lomt,

ja, lömte bardönen

fajana,

№2878'1 Öved, Färs hd

Niis Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lömna, lämna.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna — — d låna v.

r

ni — r vel ärt te

stärna

låna

№ 289. FÄRS

S. Asum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

lå²nna (lå¹nnor, lå²nte,
lånt, lånt, lå²nna/
tr., lå²nna.

dær e lånt plas te å¹rstalled.

han lå²nte nån på¹nga før
på¹jdel.

Tollsjö². F.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imp. pret. pret. part.
låna

låna låna —

imp.

låna!

låna låt te me!

№ 287.

FÄRS

låna

Framsäga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. part. låyna

²lêvna ²lêvna ²lêvnad v.

lêvna lidt

mr.

Sannolikt ett förfinat uttal av

lêuna. Jfr lêuna

№ 287.

FÄRS ²lånna

Jämning H. Arcadius 1624.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

Pret.
lämte

sv. lämte (levererade)
mjölk

X-f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

lämna, lämta

de lämta mjölk
de lämnade mjölk till
mejeriet

R. 6.71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

Pret.

lämte

T. ex. i betyd. 'lämna mjölk
till mejeriet' (absolut)

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

lämna, lämta, lemt

Repr. - påverkat (jfr lömna i Dalarna)

ja ha bo hämtad sen

o lemt, en yén

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lämna

lämtas

lämnades

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämpor

lämpor

ta de me lämpor = taga en sak
lumant och skilla.

Nr 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Läna
v.

Lǣna . Lǣnte

Lǎna

Nr 7054 Fränninge Färs hd

I Ingers 1965 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lenn, Ian, Iox länd

länd

FÄRS

№ 285.

Vaustad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länd;

len, -'en s.

-'or, -na;

han sä'ed pa

lén'en pa hästen,

hö.

1585:1 Tolånga, Färs hd,

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

lån, m., lånen, pl. obrukl.,
länd, på djur.

lånen på nörslan på den
gula mären, så hon hälta
lid. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lån lan

lånd s.

lånd

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länd-dyna

länadyna, f. -n, pl. -nor, -na, länddyna, dyna, som läggas under korset på en liggande person.

Vousjö. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånddyna

lånadyna f.

dyna, tillhörande sängutrustningen, som placeras under låren. Används mest av gamla personer.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länd-dyna

Lènadýna -an -a -ana

ett slags mindre sängdyna

1950. Västerstad, Fårö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länddyna 2

länadyna, -n, -or

dyna under kors-

ryggen

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länder

lår^{2}or, f.,- na, pluralt.
korsryggen och kroppens omkring
denna, befintliga parti.
Ja ha^{1} sönen vart^{2} i^{2} mina lår^{2}or
imot^{1} året^{2} var. Tränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

357

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låndkors

lå²nakårs, n., -ed, pl. =, -er,
korsrygg.

lå²nakårsed blø ¹inzplad.
Fränninge. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landkors

länakörsad best. sg.

korsryggen

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läŋga
s.

läŋa, -an, lusläŋa.

pɔ dɛn läŋan dɛr va
majaŋ' fɔ̀r.

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga

lång², f. -n, pl. -ngor, -na,
länga, husbyggnad.

han ska bygga tre längor.

Tolånga. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lèga, -an -or -orna, länga,
kuslänga

klökaren bor i den hénnorste
Lègan. [anl. 1927].

Vomb

I. Ingers 1930.

№ 1006.

Fäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga

s.

lɛ̀ŋa, -an -or -orna

huslänga.

lɛ̀ŋan hun va lí̲nt.

Västerstad.

Nr 281 F [S]

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga
s.

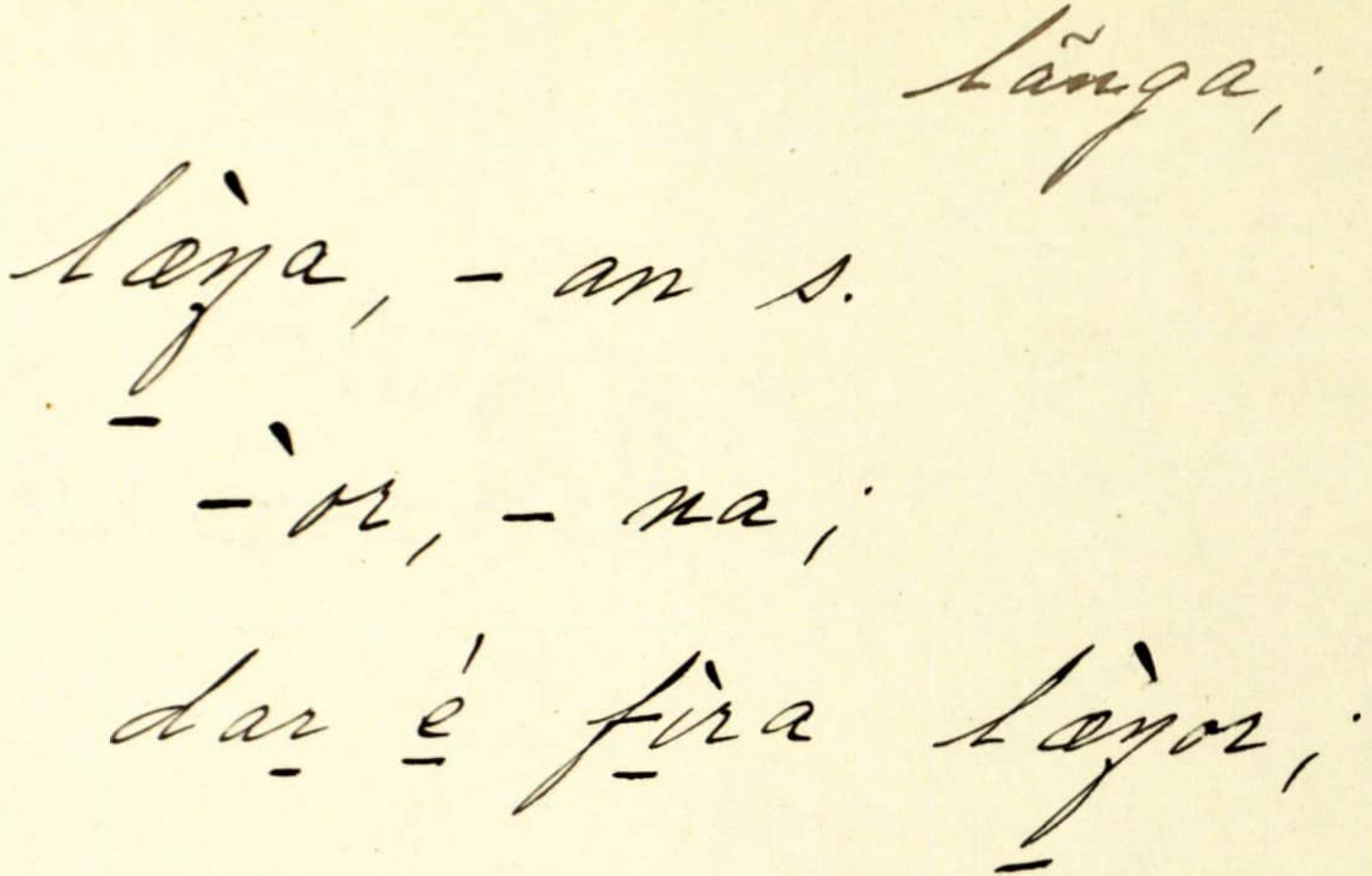
å. läŋa -an -or -orna

ɣ. läŋa etc. , husläŋa.

dina fósta läŋan

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa,
låga, — an s.
— ar — na;
ja höjde en låga.

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa

långa f. sb.

gårdslånga, i gård (bl. a. tvr- l. trelångad gård) ingående hus

stiggom var hum böjd

opod en långa. Stundom ver den (i: latan) byggd uppstid

n. 8. 71 en gårdslånga kamsim, 45 lid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga,

läya, - an s.

- or, - na,

dena läyan har

få böjt,

vasky,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga

sb.

läŋa; pl. -or

gårdslänga

Obs. läŋa

är i Fris. ej mera

M. f. 75 gemen form än

läŋa, -an läŋa. I. I-s.

K. f. 72

gröŋan pa - läŋan grun -

- den till gårdsläŋan K. f. 72

Tolkinga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långe

adv.

lång el. lång, komp.

längre

di båda lång opa i ry.

de e längre ijän = ännu länge sedan

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länga
s.

Läŋa -an -or -orna

husläŋa.

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa,

låga, - an s.

- or, - na,

Röddinge

№ 1586:1 ~~Tolånga,~~ Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga,

läja, - an s.

- ör, - na;

han sad sedan för

läjan o fé'd;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lɑ̄ŋa, lɑ̄ŋan lãnga

lãnga

tɔ̄ŋkan stɔ̄ (dan ɸ̄ŋtra

lɑ̄ŋan

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa
s.

lèŋa -an -or -orna

huslånga

ja va ȯpe a jälp a bȳgga en
stȯr lèŋa. V.
och Kärntorp.

№ 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läŋa n läŋor na

läŋga s.

läŋga

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I lå̀nga, -an, -or, lå̀nga sb.
-orna

l. lå̀nga etc.

gårdslå̀nga, t. ex. i kring-
byggd gård

där va gàmla
lå̀ngor / där brände
K. f. 71 / hèla lå̀ngan å för som
löpte.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

långa

dår brann hela sb.

gårdslången ner får honom

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

R. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa

4. lèŋŋa, -`an ecl. sb. ä. lèŋŋa, -an, -`or
gårdslånga

ädanóm lèŋŋan utanför gårdslången / so brända dén lèŋŋan áv.
T. f. 71 / så bram -don långan
Sönde ner. Nr 290. Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga s.

lån/a, -an, -or, -orna

byggnad

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa

lägga, -an, -or, -orna

husläng̊a; gårdslänga; de olika byggnader som bilda en gård

(y. för lägga etc.)

--- snestivor, som skola stå lägorna snedställor som skulle stötja längorna

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längas

länzas / länzes, pl. -zas, länzdes, länzs l. länzts / pass. aftagit förlängas, bliva längre.

Ɔdzed de länzdes sa åla børnen
finz plas o sida fo rydzen
fo'd. åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långd

lazd, -lan

-ŋ- regn för -g-

M. sf. 71

1-s.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ längda

länzda², f. r–n, utan pl., förek. bloŧ i sitt. i länzdan, i längden⁴, under tidens lopp. de jir så i länzdan².

Branstad. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långe;

läja adv.

– läjor komp.

– läjast sup.

Tåsby,

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge

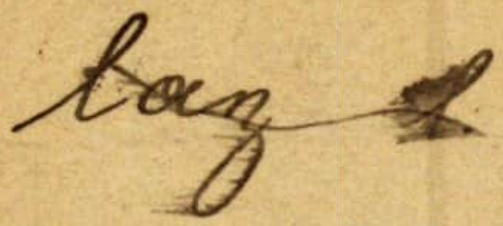
lænʒe adv., länge. kom-
paration: lænʒor, lænʒst.

Tolånga. Fs.

Färs hd

M 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge
adv.

länga

Tolånga

Nr 7051. Tolånga, Färs hd
1. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4. å. långe

långa ; långe

N.f.75 K.f.72

... so - langa - da - ganga -
sàla --- så länge de be-
gagnade selelon (N.f.75
da - e - länga - sin det är
länge sedan K.f.72 / för - länga
sedan för länge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

länge

dä e lèŋa i sin

det är länge sedan

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge.

läge adv.

läger komp.

lägst sup.

Röddinge

№ 1586:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge,

läjr ado.

läjor komp.

di skula arböja

lid läjor;

15871 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

långe

lège

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads h

Hugo Areskoug 1960

dr. kone - lègza

lège. Det kunde lig-

ga långe (om en halm-

n. f. 71. tak)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II.

länge

de. e. nöta so. läŋa. sin.

Det är inte så länge

sedan.

n. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länge II

fäi acc. 1 näi for föregäi:

änte ble lrdzanes for Löye!

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge

s. 89

länge

länge sin = länge sedan s. 90

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge
adv.

länga

Nr 7054. Fränninge, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långe,

läjr adv.

läjor komp.

läjst sup.

han vå har hödla läje,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låge

låge . sv.. låge.

№ 1006.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge
adv.

läŋa

l. läŋa

for läŋa sen för länge sedan

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge
adv.

länge

Nr 5214. Ö.Kärrstorp, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låŋge

låŋge

de l so ~ sn so jd hucsar

ld nkh

låŋge

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Söfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

lång

den e inte so lång sen
det är inte så länge sedan

K. f 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

långe

Ö. lèŋa

dɛ vàra int so lèŋa

det varade inte så länge

K. g. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lange

lànge

den drògde lànge

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II lǽŋə länge

hár lǽŋə? hur länge?

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågelsin

långesedan adv.

de l so ~ so ja hŭsar
ed nöta nod

långesedan

№ 289. FÄRS

S. Sound

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läggestan

läggesin

de e läggesin mön dö

Nr 4829. Västerstad, Färs hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Längesedan

Längesin

de e med Längesin

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längre
komp.

länger

"hen kant inte länger
än te Blästen ..."

S. 30

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längre.

läjor komp.

läjst stp.

han björ läjor

nörr.

№ 2878:1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låjor

långre
do.

Nr 7503 Famsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

låjor öpa långre

uppe / låjor öpa i

skòwana långre

n. f. 77. / upp i skogarna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lângre
adv.

lézor

lézor zide lângre

etc

den genuina formen
torde vara Lézor

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lång̀re

lå̀ngor

lå̀ngor íj lå̀ngre in /

lå̀ngor nè̀re lå̀ngre nere

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång re

lång re

lång or

lång or mer lång re mer

den genuina formen är
troligtvis *lång or. J-s.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långst
adv.

lazst

lázst òpa pa-plånen

lànpst uppe på ägorna

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längst
ad.

lagst

långst tid

de' stå se lägst. Det

(virket) varade längst.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

M. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länk

länkar; pl. -a

(t. ex. i en kätting l. en tjuder)

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länk

lænʃs, m., lænʃsen, pl. lænʃsa,
– na, länk, ring i en
kädja l. kätting.

Tränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läʒʒa

×länke
sb.

en läʒʒa

järnlänk, kortjärn-

kedja

där va en

läʒʒa omlom

R. f. 72. Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länk-lås

läntjalaus
(-laus)

en lås att fästa ihop rem
eller kedja med.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd
Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låns

lens, oböjl. adj., sing. och pl., brukas blan predikativt, låns.

–... da log di agorhens, nær ha blyff lens.

Stum. Fg.

Ja e rent lens for gånga i da.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låns

lens (oböjl.) adj.

totalt utan, som lider
helt brist på nyt.

ja ~ bler ~ låns jag
blir helt utan (t. ex. bröd,
mjölk).

Ö. S. 71

Ingrid.

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsman

länsman

länsman mòntan

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsman

länsman

(f. nuv. landsfiskal)

länsman fästeman han vå dan
tit

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länsman

länsmän, -n -ar m.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länstol

lènastòl.-en

Nr 1585 Tolänga, Färs hd
Ebba Nilsson 1938.

Nr 15[illegible] Tolänga, Färs hd
Ebba Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lænastol

lænastǫ́l -an -a -ana

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånstol

lånastol m.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länstol

länastol

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läpp

pl. lèva, -ana

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ida Esbjörnsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läpp

leb, m., lēben, pl. lēba,
- na, läpp, munläpp.
Fräninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läpp

lèbfa, -ana pl.

Jfr *munläpp

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*läppsi

sb.

läpsu

en tugga läppsnus (skämts.)

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pres. sg.

lår (tryckst.)

lår

sv

hon lår inte orla-tyg-
på dom hon lår inte
vilja" stoppa dem (s: strum-
porna). M. f. 87

Vi torde inte vilja

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låra

vb.

låra

Pres. lær

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låra

vb.

Pret.

lärde

so. kom. kråkan o.

lärde av. skådan. Jo

kom kråkan och lärde (att

bygga bo) av skatan. (Ett

talesätt).

R. y. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära
v.

sg. pret. lärde s. 92
inf. lära 93
sup. lärt s. 93

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära² lärde lärt lära v.
lär

o so ska han² lära
dom bå'tor

№ 289. FÄRS

Jövde H. Areskoug 1925. lära²

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låra
vb.

hon har lært
o sy.

Dr. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära

lårt 2b.

låra

Pres. sg. lår

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lära
v.

Sup.

han hade lärt på mina gårdar

Ö. Kärrstorp

Nr 5214 Ö. Kärrstorp Färs hd

I. Ingers 1975–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära, lär. lärde, lärt. lära.

han lärded hän nöra i
hemestorp av en di kala
döktorhanan (näml. åsenspågen).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läa

lärde (prt.)

'lärde'

"männ se för i tiden lärde di
så svårt påmstböjerna..."

s. 55

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärare
s.

Lärare, -en

För va di tvåsyna ära te
lärarn = t.o.m. lärarn,
näml. att gå till husförhör.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårare

lårare m.; pl. = m.

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lærina, -an, -or, -orna. Lärarinna

nels mårtens lærina; ö:namn till
en från Vomb härstammande småbrukare.
Lärarinna, vars fader hette Nils Mårtensson
(nels mårtensen).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
lærarinna n lärarinna s.

FÅRS

№ 289.

2
lärarinna

Sordl H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna

larina f. (larina)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läraringa

Läring -an -or -orna

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärarinna

lærinna, -an

för skole di áltid lua a

ji lærinan a skòlemástaren

fsýdabrö (kött & bröd)

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna

lärina, 1 s., -n, pl. -por, -na, lärarinna.

Allm. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna

lærina f.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läranne-syster

Laringesuster

en syster till en läranna

kan blek jut ina en laringesuster.

O. N.

№ 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lård

lård

han va mè lård

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lärd

Å. lærdor

en lærdor kär en lärd

karl

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund
a.

Lœrdon

han e sa sysalat Lœrdon

Nr 7051. Tolånga, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærd, lært, lærda, adj., lärd.

men jølk sä: vi e två
lærda mäna, nok ska vi väga
a spräka hanom té.

Arv. Bengtsson

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårft

lårat

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårad

lärft s.

lärft

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärft

lärat, n., oböjl.,
lärft. Bollsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårft

lœrat

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärft

lärad

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läskebrö

Läsesbrö

fint bröd.

Röddinge, Färs hd. Oscar Svensson

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 lårdsbyxor na

lärftsbyxor

2 lärftsbyxor

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

2 Söfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärftslaken

lärreslägen, n., -et, pl. =,
-en, lärftslakan.

Vallsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärdslagen

lärftslakan

lärftslakan

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Söfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårftolakan

lårslågan n.

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftsräcka

lärestrèffa, f., -n, pl. -ffor
-na, lärftsväf. Vollsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftsräcka

lärasträtsa f.

tygräcka av lärft

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

R. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårftsråcka

lårasrétsa f.

(tygråcka av lårft)

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lårfftsskjorta

lårasfjörta, f., -n, pl. -tor, -na, lårfftsskjorta.

Vollsjö. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 28

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårstark

lårestärr, m., -en, pl. -a, -na, lårstsårk.

Vallsjö. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärjunge

lärjunge

lärjunge

lärjunge

lärjunge

№ 289. FÅRS

S. Arum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lærka n lærkor na lärkea s.

№ 289. FÄRS lärka

S. Arwn

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärka

lærʃa, f., -n, pl. -ʃor, -na, lårka.

hæ e en lærʃa tide.

Jousjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärka

Lärka, -an sf.

K. f. 71

Mest genuin form torde vara Lärfa.

J-s.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lärka

Ån. lærtspa; pl. = or f.

K. f. 71.

Sö2 Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länka

Länfja -an

sin borja Länfjan a fäz

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länka
s.

Lærfja

Nr 293 Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärkan. lärka s.

lärkan.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd
Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 lärkestråed lärkestrå s.

№ 289. lärkstrå

FÅRS

S. Asmo

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftstråd

lärftråd

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärling

lærling, m., -ʒen, pl. -ʒa, -na, lärling, elev.

Östraby. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ läsepåk

läsepåg, m.

läsning el. läsning i ngt yrke.

Ö. Kärrstorp

Nr 5214 Ö Kärrstorp, Färs hd
Ingemar Ingers, 1976

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa II

han säjn a läjsa ùdom
glàsyjjan.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa
v.

låsa, läste, last
eller läsa etc.
de ha ja läst me te
= inhämtat gm läsning.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

låsa (låsor l. lås, pl. låsa, låste, last, last, lås, pl. låsen) fr., låsa.
Vi ha las tidningar, men vi låsa dem inte.
Östraby. Fs

lesa, vallsjö, Brenstad, åsen.

Fars hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa läste läst läsa v.

läser

läsa för prästen

läsa

№ 289. FÅRS

S. Asun

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsa

Läisa, läista, laist

9. f. 1870.

ja läista om ed i hindån.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

läsa, läste, last

Mera gemenl läisa senare i akttaget.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa v.

sg. pres. läser s. 92

inf. läsa (Askersund) 99

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

lèsk, -`ta, -t

Pres. sg. -`or

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa v.

lesta (prat.)

'låste'

"å så ta kann å leste, å

dänn jen börja sjonka-jo-

ren ---

S. 35

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1883. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa. III.

ja a lèsa = undergå konfirmations-
undervisning.

so tå prästen vem han hade
jad a lest for ?

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lèsa.

lèsa II.

lèsa för prästen, lèsa för prästen,
undergå konfirmationsundervisning.

1927.

Färs hd. I. Ingers 1930.

Vomb.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lèss. -or. lèste. lest. lâsa.

---sin di frk lèst vår sit stike
i förklârrgen.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

M 1006

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

lèsa, hos samme indivíd
bål. med lǽsa

lǽsa, nordligare dial. – eller
uppe. form?

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

lē²sa (lē¹sor, pl. lē²sa, lē²sta, lest, lest, les, pl. lē²sen) tr., lå⁵sa.

lē²sa brov. Vousjö. Fo.

lèsa àv. i Brandstad.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lāsa

lèsa, lèsta, lest

de gar sémor nú a lèsa,
so kalad.

dær stø jå a lèste pø min lèjsa

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

lèsa, =te. -t

Pres. -or

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa,

lèsa, -'or, -'te, -t,

han lèste min

gård,

A 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låsa

lesa ~ sɛ ~ fram

låsa för prästen

... fa ~ lest ~ sɛ ~ fram

avsluta sin konfirmations-

läsning.

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

läsa

Ö. absolut. i betyd.
'läsa för prästen', 'åtnjuta konfirmationsundervisning'; i så fall i förb. med verbet gå.
han ~ har ~ gått ~ o ~ lest.
Han har gått och läst för prästen (blivit konfirmerad).

R. f. 71.
Förde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låsa

glùtana mota ~ lèsa

vér gój barnen måste låsa

bordsbön varjè gång

T. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låsa

när ska han
läsa dí øvor? När
skall han (d:ni) läsa
igenom det där?

K.f.71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

låsa

lèsa, —te

Pres. —or

dær e ingen ènan

kan lèsad dær är

ingen annan, som kan låsa

det. K. 1871

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa v.

läst

läste

läsa

läser

imp.

läs

läsa för prästen

№ 289. FÅRS

Sörde H. Areskoug 1925. läsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lẽsa lẽste lest läsa Ve

lẽsor

lẽsa st fram

läsa

№ 290.

Löfdala Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa

Lèsa

i'utte. Lesa lúsen áw han =

skålla ut någon.

r 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

lèsa, -ta, -t

Pres. sg. -or

Impf. sg. -es

lesa - for - présten, lesa - s - fram (ds.).

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låsa

Å. lèsá

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèːsa, lèːste

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa;

låsa, -ar, -`te, -t;

de har en ja

läst;

M 1587:1 Ramsåsa. Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǫ̈sa

inf.	pret.	pret. part
lǫ̈sa	lǫ̈ste	lǫ̈st v.

pres.
lǫ̈ser

lǫ̈sa

№ 287.

Lǫ̈ngarǫ̈d

FÅRS

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära
v.

lèsa, lèsta, lest

gå a lèsa = undergå konfirmationsundervisning

åsned èta ja hade gåd a lést

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa
v.

lèsa, lèsta, lest

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa,

lèsa, -'or, -'te, -t,

nor ja fèff o lèste,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lèsa

lèsa
v.

Nr 7054. Fränninge, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. part. läsa

läsa läste läst v.

pres.

läser

Han ska gå o läsa te ventaran.

beredas för konfirmation

läsa i noma delen av förninge:

bäint sin ad de e nålit a läsa.

H. J.

№ 287.

FÅRS

läsa

Förninge

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

H. Ahlqvist 1924.

läsa;

lēsa, -or, -te, -t;

han sēdor o lēsor;

№2878'1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa,

lèsa, -'or, -'te, -t,

ja fèff o lèste,

èl'stöp,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa
v.

lèsa , lèsta . lest

P. L. 1898. Brandstet. Fgk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa
v.

lèsa . lèsta . lest

ja jik a lèsta hos -en

s: fick konfirmationsundervisning .

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsar,

lèsar, -an s.

-, -na, i bet. "fiskeredskap"

dar è lèsar

i Gôbu.

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare

lèsare, pl. =

religiöst sinnad person (men icke i
dess vanliga betydelse "frikyrklig" som av
exemplet framgår)

min fär va lèsare, sa ja va
tvùngen a ga te kúsforhörs.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsare

lèsare

fiskyrklig person

man kan la blé a svàrja ùdan

a va lèsare

Ö. Kärrstorp

Nr 5214 Ö. Kärrstorp Färs hd

I. Ingers 1975–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsare,

lèsare, - ln s.

- , - na,

han è lid

lèsare,

Röddinge

M 1586:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare,

lèsark – lsn s.

– , – na,

di lȳs di ė lèsark,

№2878:1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare -en. -are. -arna. Läsare,

fireligiös; den som tåhen annan
statskyrkan
nyaktgyggelse än den Håkan erbjuder.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare

läsare, m., -r, pl. =,
-rna, läsare, epitet på
en religiöst sinnad person.
Norrsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsare

lèsare ; pl. =

frireligiös person

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare

lesare

läsare

(læ̀isaıa ? /för formerna för läsa/

personer, som tillhör fri-
kyrkliga förbund.

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsebok

läsebåg -an.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låsglytt

lèsaglùta pl.

låsbarn, barn som låsa

för prästen

M. S. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läseglytt

lèseglùt, pl. -a

konfirmand

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lägglytt

lē²sɛglùt, m., -ten. pl. -ta, -na, låobarn, konfirmand. Boarjo. F.

Färs hd

№ 281. Fer Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läskamrat

läsekamerât, m., -en, pl. -er, -na, konfirmations-kamrat.

doktorn o ja vi va läse-kamerâter. Torsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läskamrat

lɛ̀skamerà̀t - en - or - orna,

läskamrat (vid konfirmations-
undervisning) Vomb., S. Åsum

min kvinja a hån di va
lɛ̀skamerà̀tor.

S. Åsum

Nr 4151 I. Ingers 1925
Fårs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låskamrat

lèsakamerát

(konfirmationskamrat).

K. f. 71.

Sövde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läslig

lèslzt
neutr.

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsemöte d

läsmöte s.

läsmöte
(Religiös sammankomst)

№ 289. FÄRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 lesexempler d låsmöte s.

låsmöte

Rödding Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsning

lèsnɛŋ, ˋ-an

K. f. 72

(den genuina formen torde vara x lèsaŋ)

1-s.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lèsneŋ. -en. lästning.

han va so fårlet óptåt me
sin lèsneŋ.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsning

lɛ̄²snin, m., -ɛn, -tar
pl. ¹läsning. ¹Kun ha
¹ältid vad apijed nn
lɛ̄²snin, ²/ något tryckt
l. skrifvet. Dɛr ¹stɑr
lɛ̄²snin po ¹karamɛ̄lan.

Vallsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsning s.

läsningen

de läsningarna

läsningen

№ 289. FÄRS

H. Areskoug 1925.

läsning

Sörde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lässa

lässa, lästa, last vb.

Pres. -ar

lasta på (en vagn)

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

låsa, låsta, last ab

lasta gå en vaga

Nr 7503 Hamsås i Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa v.

lèsa, lèste, last

lägga i lås

di hade lest stòba

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låssa, v.

làssa, -or; -ta, -t.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leˀsa leˀste lest lässa vb

leˀsor

vɛ stɔ ˀüdɛ pɔ vɔˀgen o
leˀste beˀdor den dan

lässa, lasta

№ 290.

Löfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laŭa
v.

ja skola tjèba en grèb a
lesa jùsel me

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läːsa, läːsta + lässa

lassa

vi läːsta lɑ̄rk i høkaːsa

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lössa

lèsa. -or. lèste. lest. lössa

han tó ált hans tój a lèste

pó en gús.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låssa

låsa, lästa, last

lasta på en vagn

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa v.

læ̀sa ~ lè̀sa,

læ̀ste ~ lè̀ste, læst ~ lest

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låssa
v.

Lèssa

Lessa sten

Nr 4418 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låssa

låsa, låsta, last vb.

Pres. -or

lassa; lasta en vagn

dv. lasta - jfr sal de

lassade på godset

K. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låssa

låspa, låsta, last

Pres. -or

lasta, lasta på (t. ex.
o. vanl. lasta en vagn)

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låssa

lesa, ów, last, ów

(a)sta av (t. ex. hö, tåd)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

låssa

han lästa at bra

a
lås han lastade så ganska

fra tiltaget lass

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läsa, v.

läsa, läste, läst

lasta, lastade, lastat.

Färs

Nr 8656 Västerstad. ~~Hörs~~ hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läst

lest l. lēstor, m. och f.,
n. lest, pl. lēsta, ptan komp.;
eg. läst; religiös, andligt
sinnad.

De va en lēstor man, men
lijavēl vilk han sjēla flas.

Fränninge. Fs.

Hvilka sjela förskrivning för

Färs hd

sjēla 2.

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæst, nʔ un, nʔ una lät

läst, skom.

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låte
s.

lõde

Nr 3321 Fränninge, Färs hd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låte

Se × låte

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läte

lòda n.

lý ov lòda "gud och läte"

(trol. tautol. förbindelse)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låte;

lödde, -ed s.

-, -en;

el. lydde;

han har dött lydde.

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~tõde~~.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låte

Se × låte

Nr 7503 Hamsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låte,

lø̀dr, -rd s.

-, -n,

di hadr sonna

rælia lø̀dr, di

fùlana; hø̄r;

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lått
adj.

lyden var mera lät
varullen var mera lått.
(): än höstullen). D. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat, blo lat lätt

bli av med efter barden

av hade en kö som

en blo lat

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt

let; n. =; ~a adj:

Superl. letast.

Nr 7503 Ramsås Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

M. fl. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lått
adj.

let el. letor, n. let,
pl. leta och efter fon. för:
léta; komp. lètare, sup.
lètast.

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lått

lat l. lå¹tor m. och f.,
n. lat, pl. lå²ta och efter
bor, för, lå¹ta, komp. lå²tare
lå²tast, låū, 1/ i motsats
till tung, 2/ i motsats till
svår. allm. Fs.

Färs hd

№ 281.

Fer Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt

lät, adv., lätt, komp.
lättare, lättast, lätt.

de gick lättast hem.
Pauzjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lått

lat

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt adj.

let; n. =; -a

dr. låta de låtta hästarna

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läät

lät, n. = , ¹ a

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtta
vb.

låtta

Pres. sg. 1 och
lindrar

de låtor

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leˀta leˀtr let lätta r.

letor

de letor lud

lätta

№ 289. FÅRS

S. Åum Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättandad

lättånnad

som ~~att~~ andas lätt.

Färs

Nr 8656 Västerstad. ~~Hörs~~ hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtare

låttare
ads.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× *lätte*
sb.

lätta, -an
efterbord hos ko, so,
får (tacka)

M. s. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lälle,

lätt, -tt, -tta s.

-a, -na,

flerböjd.

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätte,

latta, -an s.

flerböd,

kodden kan lutta

ble öv me lätten,

№ 2878'1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låːtu, låːtan + lätte

afterbörd

da e mːtu saŋ låːt o taŋ

låːtan.

Långaröds sn Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätta n

× lätte s.

ha skoulen ti, rus sv
du kan ta ozan ~ n

efterbörd hos ko

№ 289. FÄRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leʃta n

× lätte s.

efterbörd hos kor

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätte

sb.

lätte, = en

efterbörd hos ko l. sugga

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätte
s.

lätte
efterbörden på en ko

Koen ble ente lätt
efterbörden avgick inte av sig själv

Nr 8656 Västerstad Färs hd
Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätfatlig

lättfattlig

lättlärd, ha lätt för att lära

han var snar lätfattlig

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lättfångd

lätfänd l. -or, m. och f.,
n. -fänt, pl. -fända,
komp. -fändare, -fändast,
lättfotad, snabbfotad.
Ja va lätfänd ti dänsa.
En lätfänden pöla, en
snabbfotad häst.

Stum. Fs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 281. lättkällen

lett¹hål¹en, m. och f., a.
-led, pl. -lna, komp.
-lnare, -lnast, eg. lättkällen,
1) som med lätthet kan hållas,
lyftas, om nästar. hela vår
kum lett¹hål¹en, men nu² punk
ja ente² hål² na;
2) lättförd, lätt att underhålla,
om husdjur. lett¹hål¹nare ö/f
är den bäst² lämpade F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litho

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätting

lètig. -en

en lètig = en lat en

Nr 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtklöv

№ 281.

lätklōv¹, m., -en, pl. -a, -va, eg. lätaklōf⁴; benämning på den ej tiu marken rörande klōf, som sitter ofvanom de två trampklōfvarne hos vissa djur.

lēdzor¹ ja² en rēnesnèrja¹ om bēned¹ po svīned¹ nōrē² ve lätklōven¹, sa ska ja tōfläd² hār ja nit.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättklöv

latklöv, – 1 an

n. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättlynt

x lättlynt

som ~~att~~ har lätt humör.

Nr8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

letklöv en ~a na lättlelöve

lättklöv

№ 290.

Söfle Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättknäckt

lätknäddad l.-or, m. och f.
n.-dat, pl.-dda, komp.
obrukl., eg. läknutig,
som har små knutor, lindrigt
knutig. Ja bliff lätknäddad
på kråpen. Åsum. Fs.

Färs hd.

281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lefnämel

x lättminnel

begåvad, lär-
aktig

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Rödding

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtning

låtning

låtning

↓ lättning

lätning, m., -en, utan pl.,
eg. lättning; benämning
på första afkoket på
potatisdrankten vid bränn-
bränning. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättnings-

lätningsatjza, J., - n, - tunna
pl. -zor, - na, tunna
hvari på husbehofsbränn-
ens tid det första på
potatismåsken gjorda brän-
vinsafkoket, lätningen,
påudes.

de sätta o påta ögn lät-
ningsatjzan. Vallsjö. Fs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättrogen

lätt¹rö̲wɔn, m. och f., n.
-ɔwɛd, pl. -¹rö̲na, komp.
-¹rö̲nark, -¹rö̲nast, lättroge.

lätt¹rö̲nark ²mö̲nɛsor fizs knapt.
Fränninge. Fs.

Färs hd

Nr 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låttroget

låtrowed, adv., komp.
- trönare, - trönast,
låttroget.

Ad han låte to voilo, de
va låtrönast gort av altihub.

Tränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lǎka
s.

lǣjsa -an -on -onna

dǣn sto jǻ a lǣsta på min
lǣjsa

Nr 4413 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lø, -'en

× lö"

vånull

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lödd
sb.

lagd, -en

vårull, på våren klippt

ull.

K. f. 72

läggen best. sg. hörd någon

gång. läggen var mera

lätt vårullen var mera lätt.

tvättad. (Ds.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× lödd sk.

på framtiden
var den löjd på
våren kallades ullen
för "lödd".

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löft
adj.

löft,

då barken gått upp i tråd, på
att barken lossnar.

Nr 8656 Västerstcd Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn

lögn

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löjn

Löjn, -en

a', de e Löjn miad.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn,

lojn, -ln s.

-n, -na,

de blé lojn,

M 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjn;

löjn, -'ln s.

-'or, - na;

ja sir 'tor sågor

o fjor 'tor löjn;

№ 2878'1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõgn,

lojn, – ˈlɔn s.

dɛ ˈɛ ˈɛjɔn lojn.

Röddinge

M 1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

løyn an ~ or na lögn

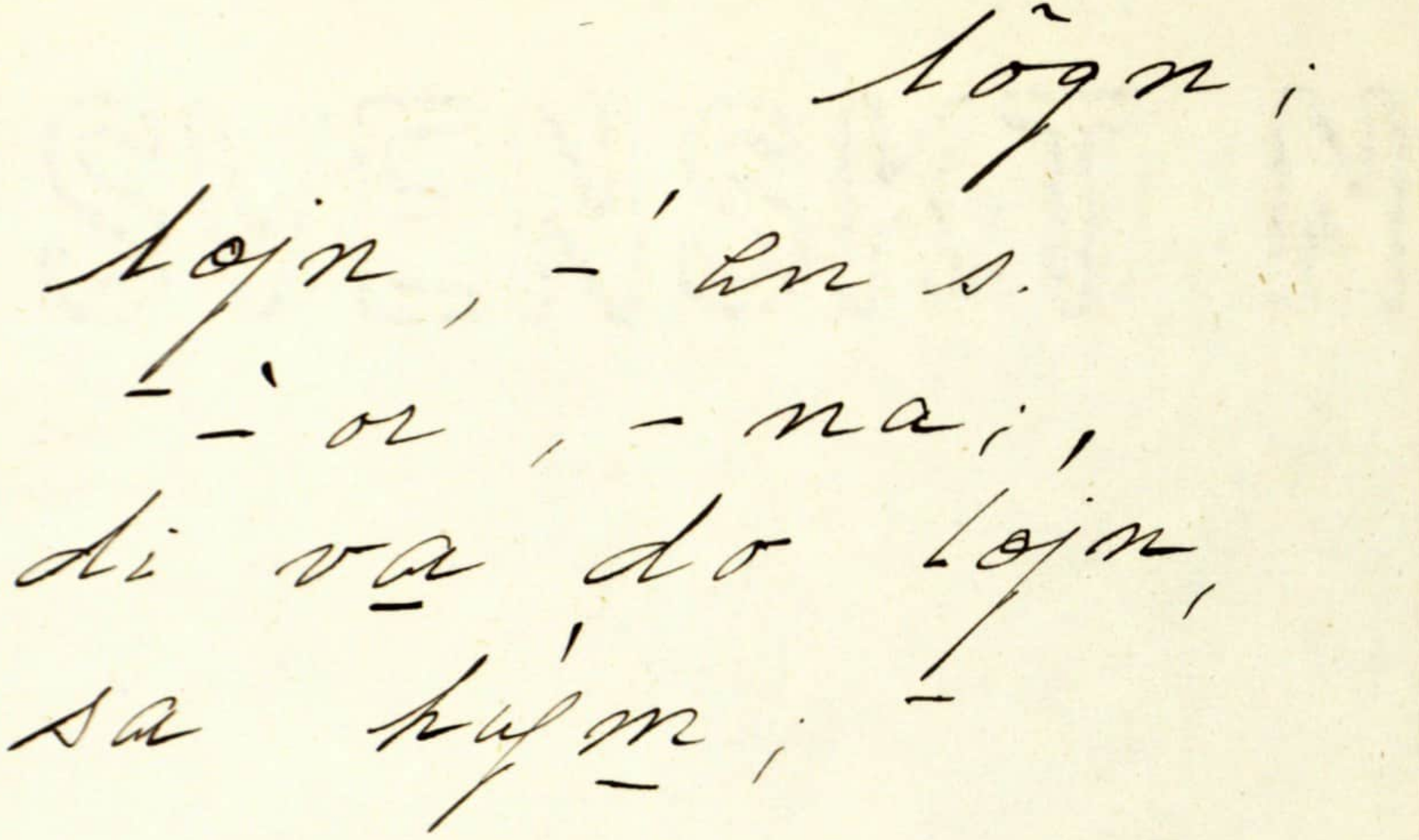
da l ~ r hälsan på di

lögn

№ 290.

Rödinge Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



15871 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn

lögn, m., löjnen, pl. löjnor,
-na, lögn.

Han kuńe gjöva, at en
kuńe hæŋa sjor i lögn.

Vollsjö. Fl.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn len or na 2 lögn s.

de e lögn 2
hålsen po de.

№ 287.

FÄRS

lögn 2

Finninge H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loin 1 en 2 ~or na 3 lögn s.

de va 2 en lir ~.

lögn

№ 290.

Sofie Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn

lögn

de e lögn å hälsen
på dä. Det är lögn i
halsen på dig (ett talesätt).

K. f. 71.
Sovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn I
s.

Löjn, -an el. Löjn

men de e Löjn

kan också ha bet. ngt omöjligt,
outförbart.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lögn II

de va löjn han hade
skjèved i tidnrigen

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn

lögn

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögnprost

lögnpröst m.

lögnare, ljugare

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löja

löja², f. -n, pl. -jor, -na,
löja (en fisk).
löjan hun e lig̈g pnå
spiviffasil. Ärum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjlet (obest. n. sg). löjlig

Nr 67:8. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjlig
a.

löjli.

dèta e en ojéma. löjli plás.

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjtnant

löjtnánt; pl. — 1 or m.

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjtnant

lyktnänt, m., -en, pl. -or, -na, löjtnant.

lyktnänt löjet.

Västerstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luknänt an *löjtnant s.*

2. löjtnant

№ 289. **FÄRS**

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök

lǫgz. -en. -a. -ana. lök.

han vile tjǫva lǫgz.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löfzen ~ a na löl p.

löl

FÅRS

№ 289.

S. Asum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

lök

lødz

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

løgen 2a na

tåle s.

hår hadr vr for

vos o sta 2 løz.

M 287.

PARS

Øved

låk

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lɔ̃k,

lɔ̃ʃ, -ˈ ɛn s.

ˈ-a, - na,

M 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök;

løgg, -lun s.

di sàth løgg;

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök

Logg

Nr 283 Färs hd Östraby

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögen ~ a na 2 lök s.

Nyare uttal: jfr lögj.

lök

FÄRS

№ 289.

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök

lȯʃʃ, m., lȯʃʃen, 1/ utan pl.,
kollekt., lök, 2/ med pl. lȯʃʃa,
-na, vid styckttals beteiknande.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök

lögg. -en

hun hade lögg i nesdugen,
så gjänen rände på na
for jämt.

1948 Vollsjö, Täns hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löl s.

lödj

lök

= løgj

Nr8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lökbojer

lödzabjér n.

trädgårdsstaket för lök

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökland

lödzalän

trädgårdsland besått med lök

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökskal

Ljdzaskålor pl.

En dekokt av lökskal användes för färgning av påskägg.

N. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lômsk

lømsk pl. -a

blaprópa di e lømska

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönsk

lönsk

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön;

lyn, -' ln s.

-`or, - na;

di har sona brå

lyno;

(Pantarog.) Tol.

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

sb.

lön

(penninglön, arbetslön)

M. y. 75, K. y. 72

jfr dräng lön, piglön,

präst lön

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lun lan — or na lön s.

l. lyn l.

da hadr dr nke so

mud l lun.

l.

№ 289. FÄRS

lön

S. Aeun

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lon, m., lonen, pl. lönor,
– na, lön. Fränninge. Fs.
Hfränare ha störa lönor nu
imöd jor.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lön, -en, -or, -orna

han kan ènte sotenéra po
dén lónen.

№ 4439 Vollsjö, Färs hd
J. Ahlers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön
s.

lön, -an. -ön, -önna

lönorna e fön dyra

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luen len — — lön s.

de ha — a forsámlingen

№ 289. lön

FÅRS

Sönd. H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön,

lyn, - ˈlm s.

- ˈor, - na,

di har stˈöra

lˈyno.

Röddinge

M 1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lun lin

lön s.

lön

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyn. -en. -or. -orna. lön.

vomb.

№ 1006 Pärs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lyn

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lön

Av. lön, -'en

Bnd. P. Larsson
tillhör lön mellersta
Färsmålet och lyn
södra Färsmålet.
J-s.

l. lyn, -'en

en vålda lyn

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön;

lyn, -'ln s.

-'or, -na,

for hadz di smöu

lynor,

-

M 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõna,

lyna, -ar, -an, -at v.

de kunde inte lyna

ut,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lòna

Refl.

Pres. sg. lȅgnar, s2 lȍnar

sȇj.

de, lȅgnar, s2 ȍ̀ta. Det

lȍnar sȇj inte.

n. f. 71.

Nr 7503 Hamsås i Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönta

lön
v.

månade

ja lönta jesälarna

Långaröds sn. Färs hd.

M 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löna sig

s. 91

de löner sa

= det lönar sig

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lun lin 1 or na lõnn s.

lõnn

№ 289. lõn FÄRS

I. Åsund Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönn sl.

lyn (sic!)

(acer)

N. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lönn

lönn

(acer)

R. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön
s.

lön pl. lönor

lön. trådrulle.

v.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönne

lyne n.

bestånd av lönn (acer)
(trol. ár. 'ved l. virke av
lönn')

N. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lönne

sb.

lågna n.

1. bestånd av lönn

2. Ved l. virke av lönn

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånedöz

1) lönnedunge (sic!)

dunge av lönnar

M. J. 75

1) Formen -döz är från andra trakter = av lydöstliska.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd.
Hugo Areskoug 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönnetråd

lyrnatræ n.

lönn (acer)

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lönnetråd

lönnaträ n.

lönn

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönkrog

lonkrœ́ , n. - krœ́ved ,
pl. = -krœ́vin , lönkrog.
Hœn vil hat lonkrœ́
hœ́ ösk , men jœ sœ noj.
Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönkusgare

lonkrůware, m., -n, pl. =,
-rna, lonkrůgare.

Tränninge. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lönsedel

lönsedel, m., -en, pl. -sedlar, -na, lönsedel, skriftligt kontrakt rörande ett tjenstehjons löneförmåner.

Dalarna. Fs

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönt

adj.

lygnt

lönande, lönsamt

de var inte lygnt det

var inte lönt

K. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönt

lönt adj:

de l̲ ²ö nte ~ o gå l̲

fjorkan

lönt

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lònt

adj.

lygnt

lònande

dé kan ja òta va
lýgnt. Det kan jag inte
lòna sig.

K. f. 71.

Lónde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löntagare

löntagare m.; pl. =

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x löp, s.

lgb / -ad
(på° / årder)

teckn. fig. 14.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*löp
sb.

løb n.

band, gång

at hélt løb tátra (tattare)

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löja v.

löva s. 91

= gryninga

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~lua~~, löpa

lùa, -'or, lul, lùld v.

löpa, springa,

han hadr lùld

o snàkad,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lùa. -or. lu. lùad, löpa,

springa.

vi va flèra pàga. a vi lu a

lègta dær iblan tùmorstökana.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låŭa,

lùla, -ór, lùl,

lùlad.

han har bora

lùlad o pàtad

me folk; Röddinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löpa,

lila, -or, lår, lård v.

löpa, springa,

hunnans lår i blir,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~lõa~~ lõpa

lüa, -'or, lu, lüd,

lõpa,

di lüor i bön,

(om kundar)

hör,

I 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lö̲va, pres. lö̲vor

Även löpa enl. samma mönster.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ida Esbjörnsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

v.

lùwa, lùwor, pl. lùwa;

lu pl. lùwa, lùwed,

p.p. lùwen; pres. part.

lùwanes.

löpa, springa.

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lua² lul lulod löpa v.

lúor nul lúor hózan ²/₃

san.

löpa

№ 289. FÄRS

L. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõpa
v.

lø̀ba, lø̀b, lø̀bad.

Östraby

Nr 283 Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lopa

lua , lu

springa

--- pàga , som lú - dær .

--- pojker , som springa

bú . Nr 7503 Hamsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

N. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõpa

lùa , lu , lùad

springa

før skola di' á̲lt̲id lùa a

j'i lærèran a skòlamèstaren

fjýd-a-bró.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa II

di lu plåt sa mied

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa;

löba, -or, -te el.

löb, löpt el. löbd,

el. löpa;

kadön löb me fjor;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~lua~~ löpa

lua, -or, lul, luld,

löpa,

dar luor et kref

borth,

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa
v.

lùa

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 281. löpa

löba (löbor, pl. löba, löb, pl. och konj. löbe, löbed, löben, löb, löbanes) inti., löpa.

Värinzen o han di löbe o slös nöre i mösken.

Fränninge. Fs.

löba o. s. v. Vocurjö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa II

lȯ̀ba = bli dräktig eller betäckt,
om kreatur:

kȯ́an kar lȯ̀bad
eller kȯ́an e lȯ̀ban.

Nr 3321 Fränninge, Färs hd
Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 281.

löpa

löpa (löpor, pl. löpa, löpt, pl. och konj. löpte, löpted, löpten, löpt, löpanes) (intr.), löpa, springa. Han kom löpanes jo väjen.

Om dee ni löpten, så nåwen ni nam lönte idän.

lauwa, vousjö.

lauwa (lauwor, pl. lauwa, lau, pl. och konj. lauwe, lauwed, lauwen, lau, lauwa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôpa
v.

lø̀ba , lø̀b. lø̀bad

ellen lu̇̀a , lu̇. lu̇̀ad ,

springa

lu̇a eta kræ̀geg̀.

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lua² lua
luor lov
lulad² lul
löpa vb

springa

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

lùlpa
Pres. -or; pl. lùla hörd 1 gång.
springa; äv. rinna

löpa

dær va en stávor u-
húlad, so drùgad koma-
lula nér u at kar det
ver en står i hålet, så att
drickat kunde rinna nar i ett
K.f.71 par (se närmare u stäver)

Söde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

löpa

bäfsa, som lula-

omkring bäckar som

rinna omkring/snöran

lúor-po-dom snoret

(näsiemmet) rinner på dem

(om småbarn)

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

löpa

Pret.

lul

da va kåran, som
lul o va gålan
etor fruentimmer
Det var karlen, som
sprang och var galen efter
frutimmer K. f. 71
Lode

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

Löpa

nú e de väl för sént
o lua o vla ha
manfólk nu är det väl för sent
att löpa och vilja ha manfolk
(ha tej en karl att gifta sej
med; sagt om en femtioårig
kvinna)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

kopa

Å. 'rinna'

so ~ lue ~ da ~ på ~ vos

så ram det på oss

(d: svagdrickat i tunnan,

om man tog ur tappen

för häftigt). / hon ~ luor ~

K. f. 71 etor ~ manfolk

Förde Hon sprinjer efter kär-

lar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lɨ̂à; lɨ̂ak, lɨ̂à, -an

lɨ̂, lɨ̂à, -an

lɨ̂ad

lōpa

FÅRS

№ 285.

Kövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

lågba , lågb , lågbad

pl. lågba (Nordlig form)

el. låpa , låv , låvad

Pres. -or pl. låva (Sydlig form).

springa

di lågba - ét or o

vela - ha - manfólk

(om karlgalna kvinnor)

Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

kopa

de lyfte (lue) ve bén

de sprungo i rad efter var-
andra (om kapreka hundar)//

han luor ve bén / han
har lyftet ig ve klövoren
(klöverfältet) / de lue dér
ig / dér lue de ig /

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Ahlenius 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

kôpa

dɛ ɛ ɯda o lɯa
o vɛl ha fát ɛn
tómp (en karlslok; om karl-
galna kvinnor) / ska dɛ
nú lɯa o ha fat ɛ ɛn
ɛn tómp /

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa
" .

löba , löbte , löbt

löpa , löpte , löpt

(löv!)

kon , suggan , fåret löper ,

" " " är brunstiga .

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpare

Liara, – n

Lenåbom på väv

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löpare
s.

Löbare. - En

den rotvande, över kvarnstenen

Löbaren den vände di öp

vänd. di den skulle hackas om.

Nr 7048. Östraby, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpas

lèvas dop.

löpna;

so sata di lèv

ti so de lèvas;

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lövas — — löjas v.

le sköle ~.

löjas

№ 289. FÅRÖ

S. Åström Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löpe

Löv, — Löv s.

Löpe,

M 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

löve ullen löbe. -ed.

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löje.

Lèvh, - lm d.

su sàtz di lèvh tè.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõpe
s.

lȯ̀ve, -ad

kalolȏpe, anv. vid ostbearbetning.

Nr 4151 S. Åsum, Färs hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

löv n

löjar s.

löje

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe
s.

Löbe. -ad

(ann. id ostberedning)

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löpe

lø²be, m., -d, pl. =, -r,
lø⁵pe.

Fränninge. Fs.

lø̀be ell. lø̀ve: S. Åsum.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löva, -d

löpa

-d.

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lēvel² n

löpe s.

löpe

№ 290.

löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. löpe

löpa, -ad

kalvlöpe

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. x löpe

löbad (best. sg.) sb.

I uttr.: ha ónt i löbad

ha ont i sinnet

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löpe

Löpa, -ad

kalvlöpe, kin osttillverkning.

ha ont i Löpad = ha ont i sinnet.

Nr 3340 Tolånga, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

löva n.

löpk, -ed

ostlöpe, kalvlöpe (vid gjutning)

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

löv

ostlöpe

Jfr Kalvlöpe

K. f. 71

Lövde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
lövebal ud löpebälg s.

2
~ ud va en mave
som kålen hade

kalvmage

№ 289. FÄRS

S. Åsum Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lulpna ~ ~d löpna de

~k

löpna

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löpt
adj.

luft

lätt avskiljbar från grenen
l. kvisten (om bark)

("de går 2frå")

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

x löpt

Åv. luftor

dan. luftor

so. kalad

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löpt

adj.

löft

om träd, vars bark lätt går

att skala av

den. e. löft

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 jörda n'-or na lördag Ps.

№ 287.

FÅRS

2 Östraby lördag

H. Arnskrone 1824.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörda, -an (förälder.) = lördag.

gutn: lörda.

de e jörda kvèl, vi ska ga a
lövsa på fjöregården.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag
jörda, j.,-n, pl. -dor,
-na, lördag.

i jördas nöta, i lördags
natt. Ånum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

lörda

å. jörda

kånt av K. f. 72; torde
numera ej längre användas

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag
s.

jörda , -an

Nr 7900 Ilstorp Färs hd

I, Ingers 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jürda s.

jörda

lördag,

de vä i jürdes,

1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lördag, lördag.

förda s. å.

lördag.

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

lörda, f., -n. pl. -dor,
-na, Lördag.

(äldre: jörda)

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Jonsjö. Fs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jörda, j., -n, pl. -dor, -na,
lördag.

Fränninge. Fs.

den jästa e jo jörda.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lörda n lördor na lördag s.

om lördorna fk vr gå
2
halva dan.

№ 289. FÅRS

Sövde H. Areskoug 1925. lördag

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo'ʃda, -n, -ɔk lörag

lördag

i jo'ʃdes = i lördags

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörda

lördag

lördag

№ 290.

Sofde

Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

lördja, i an j.

om lördan i lördags,

förra lördagen

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lördag

lörda, -an, -or, -orna

2. lördes i lördags

Ett äldre uttal gårda väl känt (citat efter en äldre generation)

Syn. lörda förklåda.

gen

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

lörda

hum kom nästan här lörda

Obs. den genuina formen torde
vara to jörda.
J-s.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördakväl, -en, -a, -ana, lördagskväll

de va om lördakvälla en gång i
månaden (nämligen s. k.
löjrla. log-gille).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördagkväll

lördakväl ; pl. -ar.

K. f. 71.

Sööde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördagkväll

jördakvèl, m., -kn, pl. -a, -na, lördagskväll.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördagmorgon

jördamärn, m., -ən,
pl. -märna, -nə, lördags-
morgon. Åsum. Fb.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lördagsbyxor

lördesböjsor pl.

Mera tillfällig o. skämtb.
tildning; kanske 'finbyxor'.

Nr 6837 Vomb, Färs hd.
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördeskvèl, -en, -a, -ana,

lördagskväll.

a so om lördeskvèla do skola di öse klèmta di nie slågen,
~~han~~ nar di hade ämnigt. (Re fyr).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördesringning, -en, lördagsringning,
ringning med kyrkklockan på lördags-
kvällen vid solnedgången
di sjor alltid "lördesringning".

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lø̂s

lø̂s, -t, -a

dor va so mýd løst
før dår var så mycket
löst foder R. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa

lös

ja fikta fusen kom ma

en lösa kär

en lösa kär eller lösa kär

är en som ej har hästar med

sig

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neutr. pl.

lös löst lösa lös adj.

2

bry 2nte sult so

löst.'

M 287.

lås

Fremmize FÅRS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lø̄s
lø̄st
lø̄sa

lø̄s adj.

dær va̲ nte gre̲s lø̄s jø̄k dø̄
lø̄sa

№ 289. FÅRS

Sörde H. Areskoug 1925. lø̄s

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

løs

løs, -t, -a

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

lǫs

lǭs
adv.

I sär. koma lǫ́s

mikel- rǫ́v koma- lǫ́s

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa

løːsa (løːsor, løːste, løst, løst, løs) tr., lösa.

vi fiŋe løːsa nedzorna ijin.

Åsum (Barleja) Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa av

lösa åt, löste, löst

avlösa; om dem som t. ex.
arbeta turvis.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösbo

Løsbø. -bd

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ǫsbǭad

fǭbort, (ōrǭret

lūsbo

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösbo 1 s.

lösbo ed

de dhär 1 nte 2 o
ha skol 2 po hela
lösbod 1.

№ 287.

Lösbo 2

Jemninge FÄRS

H. Arosk 6/6 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lõse

s.

lȯ̀se

lös-såd, spillsåd, som kvarliggen å marken sedan den övriga sådden inbärgats.

1006 Vomb, Fårs hd. J. Sagen 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösen

lø̄¹sen, m., -kn, utan pl.,
lösen, betalning.
han¹ skulle gi lid¹ løsen.

Branstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösflåta

lɔsfle̱ta -an -or -orna

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löshult

lösholt, -ar. pl. =. -en

tvättstuga i konstruktionsvägg.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löshult

Löshålt -et, pl. =, -en

tvärträ mellan stolparna i
kornickervägg.

Fr 4439 Vollsjö, Färs hd
I Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löshult

löshålt, n., -et, pl. =, -en,
tvärträ i en korsvirkesvägg.

Fäninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lösholt

lösholt n.

vägrätt gående stång i korsvirkes-
stock
vägg

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lösholt

sb.

løshólt

två

vägrät gående ~~stång~~ i kors-

virkesvägg

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

* Cöshult

fr. Cöshölt

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Löshöet

Löslult S.

-träna

de horisontella bärbjälkarna

i en hosvirkesvägg

Östraby

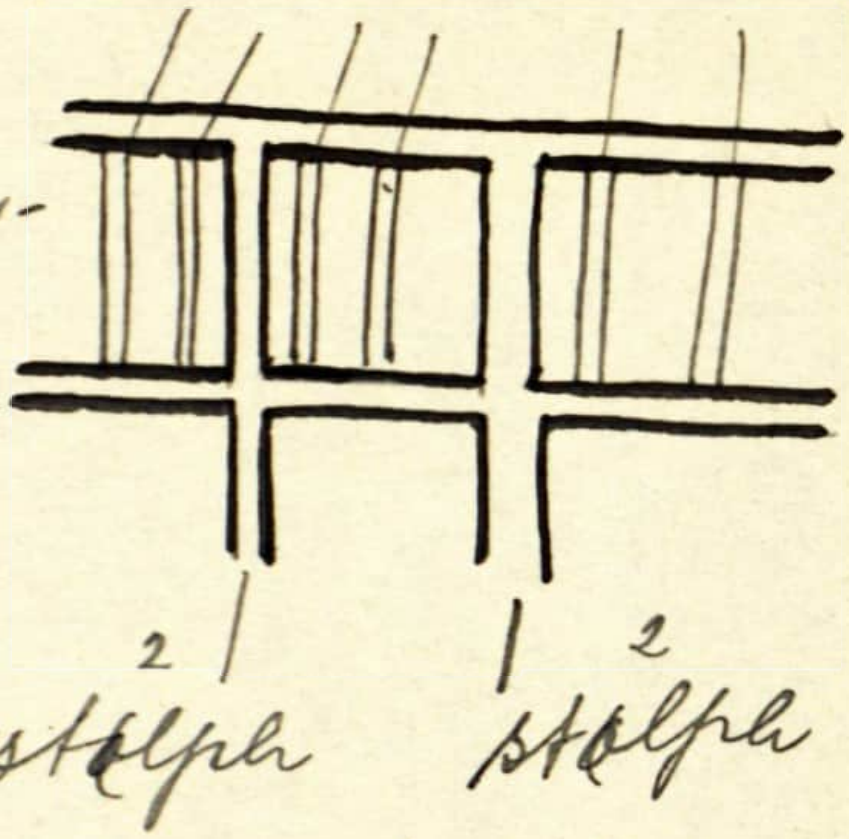
№ 287.

FÅRS

H. Areskoug 1924.

se Löshöet!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 289. FÄRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösholt en

löslult s.

se vedfyastaga!

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfod

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löskult-tunga

löshöltatöŋa, b.,-r., pl.
-ŋor, -na, den smala (tung-
lika) ändan på ett tvärträ
i en borsvirkesbägg, hvilken
införes och fastgöres i den
upprätt stående väggstolpen.

Tränninge Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

№ 282

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucska ~ ~d löska o.

~k

befria från
läss

№ 290.

Rödinge Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka ~ ~d löska ole

~h

befria från
löss

№ 290.

Roddinge Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa

vb.

lösa, =

befria från löss

de. lösa, dömm de

löskade dem.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löska ;

ligga, -ar, -a, -ad,

ta o ligga med,

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löska

lŭfŝà, —, -d

avlusa

lŭfŝà ŏzanà

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösna

lösna -ar -a -ad

losna

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösna

~~lossna~~,

lösna, -ar, -a, -ad,

= lossna.

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lösning

lösney, -en

lös-såd, på marken kvarliggande såd sedan grödan blivit inbärgad.

Nr 4151 S. Åsum, Färs hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lösning

lösning, m., -en, utan pl.,
sådesstrån, som vid bindandet
af kärfvar blifva liggande
på marken obundna och
sedan kapräfsas.

Lösningen rör sig i
morgon.

Tänninge. Fs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösning

Lösning

de lösa, ej fästa kärvar bundna
strån, som hopräfsades på
stubbåkern,
för omrafse

R. f.: 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löspengar

löspåŋa, m., -na, plurall,
löspåŋningar, mindre silf-
vermynt l. kopparmynt.
Vaasjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

løständer

løstän

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löv

lov, n., lövet, 1/ utan pl.,
1
2
powcht., löf. hød e mest pinja
2
o gamalt lov; 2/ med pl. =,
1
1
löven. Nu fålor löven aw
trän.

Fränninge. Fs.

Löv är i vollsjö.

Färs hd

№ 281. Fer Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löv ld — en löv s.

de ²rva ~ te ²rvinen.
de ²gk i ²skagana o
²rva ²hela ²ska om dan

lör

№ 289. FÄRS

S. Stenw

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lō̲v ed ~ en

lõ̃v s.

2
rō̲la ~ t fō̲ran

lõ̃v

№ 290.

Söfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löv

löv, -ed, =, -en

so strödde dr ma- löv
(d: under kreaturen)

Man körde hem stora mäng-
der nerfallna boklöv att hålja
potatisstukor med

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lövbiŋa n lövbiŋor na lövbinda s.

Convolvolus arvensis

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maelka, s.

malka, -an, -or, -orna

= hammelns mittbeslag.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad

s.

mål, -n

Lp 4338 Långaryd, Färs hd

Nils Nilsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad;

mɑ, - n s.

mɑr, - na;

dɑr é stɔ̀ra mɑ́r

vh ɵ̂ɯhn;

№2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad;

mā, - (h) n s.

mār, - na;

dar ē stōra mār

te klōstor;

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad
1

må, f., -n, pl. -r, mårna,
mad, äng, som är belägen
vid en å.

Sum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad;

ma - (a) n s.

mar, - na;

han e nöra i mån;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

mad s.

mad, sank
i
angmark

FÄRS

№ 289.

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma en-er na mad s.

dær e got om grøs
på mden so dær
kone di vel gaø
ud.

№ 287.

2 FÄRS mad

Östraby H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad
s.

mɑ̲, -n. pl. mɑ̲r, -'na

sidländ äng.

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd
Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad s.

mā n māt na

mad, sank ängs-
mark

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma en

× ona s.

en so lon ~

(häftman

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭ, -n, -r eller madning

mǭæŋ, -en, -a

(Hr 1941:) mǭaæŋ, -n f.

slåtāug

FÅRS

№ 285.

Kövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× madäng

mǎ·aŋ, -n

mà·aŋ, -n

ängsmad

Nr 4244 Lövestad, Färs härad

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maga,

mägga, -ar, -a, -adv.

betäcka,

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× magad

mavad

a.

magad

Kallades en person, som hade
stor mage, eller en kvinna,
som var med barn.

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† magasinare

b.f. magasinaren

= magasinsföreståndaren, magasinskarlen

№ 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

2
måvk, m., -n, pl. - va,
- na, mage.

allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mavl n mava na magl

nev e ~ n

mage

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfde, Röddinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage;

mȧv, -ln o.

-'a, -na;

ja har unt i mȧvln;

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mave n mava na magl s.

lövabelad va en som kålen hade.

mage

FÄRS

№ 289.

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mâlə, -n mâlə, -na magl

mel i lə

magl

№ 290.

Rödding, Tåls hd, N. Ansekars 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mågen (best. fg.)

Regns-påverkad form

(g för genuint v)

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mà·ve, -an

Jfr bålg

han fik ont i mà·ven
ow de darna drikad
han fick ont i magen av det
där svagdrickat

Lövestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II. mage

de- kle'r i- mà'ven det

kliar i magen

M. f. 87.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage;

mårh, - hn s.

-a, - na;

ja har ut;

mårhn;

№2878'1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

måva, -an

den döda måvan

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage,

mårk, - kn s.

-a, - na,

han här kn förli

mårk su stöör,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måvå, -n, -a

mage

magl

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924.

Vaustad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage,

måvh, – hn s.

måva, – na,

ja fœur ønt

i mœvhm,

M 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

måve -en -a -ana

tèa kan vont i' måven; tèa ska ga på hvsed. Vstd.

Västerstad, Östraby

Nr 281 b Färs h.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mave, mava

mage, magar

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

har du mave te de ? måve

har de panna till att göra det

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magen

adj.

mågon, mågot, pl. några

(men några efter för. för)

Östreby

Nr 281 b Färs h

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågot 1 1 mager

2
mågra

mager

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager

mágor

knýtzad o mágor

knotig och mager (om
människor och djur). /
tór o mágor torr och
R. f. 72. mager

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågot

~ t

några

mager adj.

mager

№ 289. FÄRS

S. Åkerö

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magor,

mågor a.

mågra pl.

han vå su mått

o mågor,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågot

magen

magat

den var för mågot

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager

mågor[1], m. och f., n.-t, pl. mågra[2] och efter för, för, mågra[1], komp., mågrare[2], mågrast[2], mager.

allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager adj:

1
mágor
2
magre
2
magra

de l so mágor jor
ögen l magra
2

№ 289. FÅRS

Sv. Sövde H. Areskoug 1925. mager

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager

mágor ; pl. mágra

fr. skrinn (skrin)

han va mágor som

en ràga (stå)

Repro- (ord-) med an-
~~produkt~~ pressning efter måleto

1) vägnaka gudskick

2) stege

Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magla, = en åker, som
man mägtat.

mägla, - an s.
- or, - na.
Röddinge sn, Fäs hd,
Skaröh. l.

1586. Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* magpina

màvapina

magpigon

sin ble han fi' for sin

màvapina.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd.

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magplågor

mävaplågor

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magra

2
mågra (-ar, -a, -ad / intr.,
magra.

allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magra

mågra -a -ad.

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägra

v.

mägra -a -ad

östraby

Nr 281 b Färs h

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

maj

(månaden)

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

maj

Å. maj

den förste maj gek
de omkring å fögg den
förste maj gingo de om-
kring och sjöngo.

R. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

maj

(månad)

den första maj

Öved

Nr 281 Färs hd

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

maj
(månad)

Soza maj, sjunga majvisan

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

mæj, m., oböjl, maj, maj månad.

Stm. Fs.

2
föja mæj, sjunga majvisan.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

maj

2. halva maj (maj) fram mot
mitten av maj månad

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maja
sb.

mèja , =

pryda med grönt

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maja undan

maja ôzan

= gömma undan.

Nr 3340 Tolånga, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maja upp

maja óp -ar -a -ad

rada upp; förena och biljera med nåt.

Nr 3321 Fränninge, Färs hd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majestät

mājestæt, -ed. majestät

hans mājestæt.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majbål

maybål n.

majeld

Tändes förr a. Kristihimmelfärdsafton

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majgille

№ 281.

majgille, n. -d, pl. =, -n,
majgille, dansgille som af
byns ungdom hölls i Maj må-
nad och till hvilket de anskaffat
medel därigenom att karlarne på
Valborgsafton, den sista April,
samlats och i hvarje gård sjun-
git Majvisan, en åtgärd som
af gårdarnes innehafvare belönats
med förplägning och gåfvor. Jfr.

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majsjungare

majsångare m.; pl. =

person som sjunger "maj i by"

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majsjungare

majsångare m. j pl. =

person som sjunger maj

i by.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstången — — Majstång s.

majstång

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång

májstȯ̀ng

—

midsommarstång

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång

majstóz

de hade majstóz om-

mísómarən.

N. f. 71.

Lövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

majvisa

majvísan (best. sg.)

Sjörs 1 maj. Sångarna förr
ägg l. pengar. En (del av en)
strof lydde enl. K. F. 99:

lidz o. sów, din gàmla
stud, ti kràgor o. ròwna

Lövestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

majvisa

Di asar, di vill ligg
och sov, din gamle slut,
tills kråkor och kopar de
släpar dig ut.

Ja sjongs, då bonden i gården
ej ville ge sångarna något.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majvisan

májvísan bet. sg.

vita som gjörs den sista
april, då det gjörs
maj i by/dr. gick o-
för 3 májvísan.

M. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads h
Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majrisan

b.f. mæjvísan

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majvisan

1

Majvisan, f., förek.
bloū i best. sing., maj-
visan, majsång, som af
flickor och ynglingar bruka
utföras i gårdarne.

Stem. F.

Färs hd

№ 281.

Fer Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maka

måga (-ar, -a, -ad, -ad, -a/
tr., para sig, utföra könsakten, om fågelhanen.

Sum. Fs

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maka
v.

tocken, gåsen, andriken mågar
tuppen, gåshannen, " betäcker.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd
Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

make
sb.

mågla

Intr.: där vac mågla
ti brôga "Dä ver
make tiu Broka" (om tiu
saker, som hörа samman)

K. J. 71

Jord.

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makera

makerera (-ar, -a, -ad, -ad, -a/tr., makadamisera.

vägarna var rent bränalösa, ingen di blir makerérade.

Västerstad. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maklig

mägeli l. -lijor, m. ah f.,
n. -lit, pl. -lija, komp.
-lijare, - lijast, makligt.
Östrahy. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makligt

mågelit, adv., komp.
-lijare, -lijast, makligt,
utan besvär, svårighet, an-
strängning.
Han gåor mågelit fi väja.
Östhaby. Fs

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt.

majt, — hn s.

han hadde ejhn majt,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

mæjt, m., mæjten, utan pl.,
makt, kraft, styrka.

I hon ve mæjt inn? är
hon vid ännu vid makt, lefver
hon ännu?

№ 281. Färs hd Pärstorp. Ig.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt;

møjt, — 1 kn s.

han har ingen

møjt. —

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga,~~ Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maet en

makt s.

kar e nkl din ~.²

makt

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926

Soffde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæt kn

malet

makt

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt,

majt, — en s.

— —

ja hade ente

mi en majt;

— —

hör.

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

"...
mäjjt

"fick dänn one mäjjt me."

S. 53

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

mājt

s. 97

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

maft, m., måften, utan pl.,
makt.
da e liden maft i 'nam.
di står i gues maft.
Istralisfrowan hade bad maft
me tulle.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maçt en

malet s

om ja hadk 2 mun ~ ....

makt

№ 289. FÄRS

S. Åsans

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

mæjt

östraby

Nr 283 Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maːt, ra ve maːt. makt

makt, varu d makt, finnas till.

om dæ e ve maːt mu dæ

veːd ja ente.

Långarööds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt s.

te majts

att vara i bra kondition

Å dl i förb. bra te majts eller dylikt! 1–s.

Färs
Nr 8656 Västerstad. ~~Hörks~~ hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta,

mäjta, -'ar, -'a, -'ad v.

hadde smét mäjtad,

su hadde han tyvnt

hältan ou fjöln,

2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta
v.

mèjta -a -ad

orka, förmå

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȁjt/a, -ar, -a, -ad

makla

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta

mäjtə, =, ˈad vb.

orka, orka bära? l. lyfta

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̈kta ~ ~d × makta ø.

~r

mäkta, orka

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926

Löfds

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

måkta — —d makta v.

ja kan knavt — de

'makta', orka att bära o. d.

.N 289. FÄRS

Sövde H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta;

möjta, -`ar, -`a, -`ad,

ja möjta `inte;

M 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta

mäjtja, =

Pres. är

orka, orka bära

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta,

måta, -ar, -a, -ad,

orka,

kan du måta

dån? /

Samma form som i Ingelstads-
målet; i Nl egentliga Östmålet
mäjta etc.

Ramsåsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

16 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta

vb.

Pres. sg. mäjtar

orka, orka bära

han mäjtar äta mycket.

Han orkar inte (bära)

mycket.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

N. J. 71. Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta

vb.

mèjta, =

orka

han, mèjta ö:te. Han

orkade inte.

K. J. 71.

Sv. Sovde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta

²
måjta (-ar, -a, -ad) ¹/₂ tr.,
²/₂förmå lyfta l. bära l.
draga. ²måjtar du påffen?
¹/₂marken hån ²måjta knapt
²/₂ma ¹vognen; ²/₂inth., förmå,
orka. ²Ja ²måjtar ²ente o ga
¹/₂zor. Vollsjö F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majta

orka

makta
v.

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maktenslös

mäjtenslös

maktlös, svag.

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maktenslös
a.

mäjtenslø̱s

kraftlös, orkeslös

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maktenslös adj.

màjtenslø̀s

alldeles nürötad

R. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maktenslös

mäjtenslös adj:

maktlös, orkeslös

K. J. 71.

Sovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal

mal kod.

(tinea)

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull — — — mal s.

~ ² klärna

mal, mott

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal

mal kol.

(tinea)

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala
v.

mål̀a, måĺor, mål̀de el. mål,
sup. mål̀ed

di kom dit me sina pòsa a
fek mål̀ed.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala II

han målor ènte mèr

di målde ope i fjillene.

di hade en svàta di mål.

Nr 7048. Östraby, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla III
v.

han fek måla lid nar han
hade tid a stáu dar

di mål te fràmade (d. v. s. till
kunden utom den egna gården el. byn).

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala
v.

mål̀a , mål, mål̀ad

Imper. fg. mål!

bål̀a ti' stil̀a a mál!

Nr 4802 Brandstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

mål̲a̲ pret. mål

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala,

mål, -ar, mål,

målad,

so mål di lid

me smör kvärna,

Röddinge

1586:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål, mol

M. f. 82

Vänstad

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala;

måla, -or, mål,

-r pl. målad,

-- som di mål

målt;

15E7:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mälpa, -'de

v. mälde, dær. va. en vanmäla näyanför fula-
sög. Vi malde, det fanns en
matkvarn nedanför Fjäl-
sang.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads h:d
M. f. 71. Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål^{2}a mol malt mala v.

mål^{2}a mål^{2}te mål^{2}ed

mål(or)

mala

№ 289. FÄRS

6

S. Asun

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål[2]a (mål[1]or, pl. mål[2]a, mål, pl. och konj. mål[2]e, mål[2]ed, mål[2]en, mål) tr., mala.

när jantåfl[1]orna va mål[2]na, så slås di i mål[2]kär[a]ed.

Fränninge. F.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

màla, mål

K. J. 72

du mål, kärnad de
malde kornet. (ds.)

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla mål mål målor

måld målde

måled måla v.

st. målarn om han vill måla

№ 289. FÄRS

Sövde H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala v.

målà, mål, målad

mala

FÅRS

№ 285.

Kövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mà̄lfa, -de

de mà̄lde ~ hópa de
malde samman / jfr. tål-
mà̄led sönder malt (obest.
n. sg.).

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

K. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål, mol, målad

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ malack
adj.

malák

trött

№ 51 b Långaryd, Färs hd
O. Hammar 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malhål

màlhúl n.

1:a leden genuin 2.

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malɔ̈k + malink

träl

kɔ̈lm hɔ̈ld malɔ̈k

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X
malink, a.

malintj

malink

trött och orkeslös

ja e så malintj i da

Nr8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mall

mal, -en

mäng, trämäng

den e för min mål i skötan

(vårskytten)

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*malle
sb.

màlka, = en

det mjuka inåtvända i

bröd

(motsats: skòrpa)

skòrpa o. màlla

R. f. 72.

Jfr vidare u. gubbacca

Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x malle
sb.

màlk, -en

det mjuka partiet i ett
bröd, inkråm i bröd

Motsats: skòrpa (yttre-
höljet)

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål[2] n malle s.

den mjuka delen av
brödet (motsats skorpan)

№ 290.

Söfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malmark

mulmárka pl.

malfjärilns larver

N. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malmask

malmárka pl.

mallarver

K. 6. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malmjärn

malmjärn n.

strykjärn av malm

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmö-bo

målmebö, pl. -a

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malmösill

målmesil, s., – en, 1) utan pl., kollekt., malmösill, 2) med pl. -or, – na, vid stycketals-beteckn. af malmösill. I blån fick de av den stora målmesilen i måtan mk.

Fränninge. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt ed

malt s.

№ 289. malt

FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, lad

M. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt, maltad malt

malt

får han så sån nåva

må maltad o satsa

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt,

malt — 2d s.

di hade mält,

nor di höjde;

höu,

JG 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, 1 ed

malt

målted e kömed=

det till svetning

utbredda korvet

börjar gro. FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt ad malt s.

en tørde pr ~ad pr
fjølnan

malt

№ 290.

Söfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, -ad

m. torde ~ mált dör

vi torkade malt där

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, -ad

dår torde - de - målt

dse

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt;

malt, -ld s.

di tòrde målt;

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt;

målt, ½ d s.

di förde målt

dar;

Röddinge

1586:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt;

malt, 1/2 d s.

di hade ju malt.

1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt
s.

malt, -ad

di' tonde målt dan naine

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt. -hd. malt.

di fick målt på stålen, så di kunde bygga räktet öl.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, n., málted, utan pl.,
malt.

2
Vi jörde sål malt.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ malta

mälta (-ar, -a, -ad, -ad, -a/
tr., mälta, bereda malt
af.

Ja mälta både korn o råg
i mina dgar. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltgörare

maltgörare

g = j

maltillverkare

Han, som gjorde malt till dricka.

N 8656 Färs hd Västerstad

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkvärn len maltkvarn s.

len ~ hädr dr o mdl

malt pr

maltkvarn

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkvarn

maltkvärn, — -ar

a

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltroder

maltrör, – -ör, -ad

stake med vilken man
rör om i mäsktkaret.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malttorka

maltórka f.

torkhus för malt.

Senare leden repr.

Jfr Kölna

n. f. ?

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads h

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltorka

maltórka n or na s.

genuint!

Man hade väntat formen maltóra.

1. 1–5.

№ 287.

malthorkeri

Östergötl. FÄRS. H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maltorka

1
maltåra, f., -n, pl. -ror,
-na, maltorka, mälta.

Fränninge. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× malttorra

1 maltôra n or na s.

uthus för malt-
torkning

M 287.

2

Östra by FÅRS H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*malttorra

maltórka, — -an sb. j.

torkhus för malt; malt-

kölna

R. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*malttorra
sb.

maltóra f.

torkhus för malt

K. f. 71

Jfr kölna

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltóra, – n

+ malttorna

maltkölna

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

muléden

(om tyg)

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maléden
maléded
maléna

malåten osv:

dåfa åbled å rent
maléded

målåten

№ 289. FÅRÖ

S. Åsen Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulḗden mulḗded malãten

malãten

№ 290.

Sõfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

målèdet n. (kopa · på · form.)

målèdna pl.

(genuin form)

K. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

malédan

K. 6. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört
s.

moolúrt, -en

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malúrt - en

Artemisia

om di' skòŋa malúrten ...

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malöt malöt

malöt

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Vaustad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malúrt, -en. -or. -orna. malört

vi mote kòja två kànor vån a
ta ry. dæ skole lægges malúrt
i. a de skole potaljéras.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malurt en

malört s.

2

de la dr på brännvinned

så de skåla blå bust

malört

№ 289. FÄRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malúrt

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malurt -en

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malúrt en malört s.

malört

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malúrt, – -ʼen

användes som krydda till bränn-
vin

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malurt (u = ü)

malört

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört-gren

en malúrtagrèn

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört brännvin

malúrta brenevin n.

brännvin försatt med malört (en kvist malört stacks ner i brännvinsflaskan).

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malörtabränneri malörtsbränneri

malörtsbrännvin

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell

mamsèl, pl. -or

anv. om prästdöttrar i senare hälften av 1800 talet.

1947 Nr 4802. Brandstad, Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell

mam¹sel, f., -en, pl. -or, -na, mamsell.

di ha² två pöga, mes bära¹ en mam¹sel. Tolsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
sb.

må, – n

hästman

màran flàta mán pa hásten. Maran flàtade manen pà hàsten.

K. f. 71

Tovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

Sb.

ma

hästman.

Jfr stubbmanad

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Aresköug 1960

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån
sb.

ma, -en

hästman

K. f. 71

Ff. x horseman

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man en —— Man s.

Kåkninge.

№ 287.

Chåstman

H. Areskoug 1924.

FÄRS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man (tragtr.)

man
pron.

di' har man inte betfjämor
om

Nr 6837 Vomb, Färs hd.
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

s.

s. 90

mann

= make

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

man pl. ~a

gift karl; make, äkta man.

den femman hade tvåa mana

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man:

álti stǫ di gàmle mànana
a slǫ stén

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

man, -an

... som hin månan han så ...

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man, -en, -a, -ana, man.

vard. = gift karl; åbo eller husman.

her bode en bärnamönska —

månen hede jens pärsen. (Per Fyn)

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man (tryckstr.) pron.

dí fik man ìnta jòra.

Det fick man inte göra.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man ln 2 a na man b.

man

№ 289. FÄRS

J. Asum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man, m., månen, 1/ pl. =,
månen, man. try man höjt.
åh fem månen bliz arresterad
i många mans åror; 2/ pl.
måna, -na, gift karl, make.
bys måna sku samlas i da.
hun ha hat fu måna.

Färs hd Branstad. F.

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man s.

mann

' borde man

" där va en mann sämm te.

de Tulle ... " s. 29

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
ob.

man, -en m.

(vir)

månen han gek hälma
o trälsa mannen han
gick hemma och "stökade"

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man. -en. -a, -ana

de va di stóaste mànana
som va dé'd

näml: kyrkovärdar.

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man II

Å, de va en rån mån

(om kkde Rundgren i Sallerup
å Långaröd).

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

s.

man. -'en

de va den ni̲gga̲ste må'nan

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
sb.

man, ˈ-en, ˈ-a, ˈ-ana m.

--- te pàlsa te mànana

--- till pålsar till mån-

-en (om får o. kvinn).

K. f. 92.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man, -en, -a, -ana sb. m. (vir)

Av. 'äkta man'

där e ~ hiza ~ mán

vägformán där är hennes man vägförman

K. g. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

subst.

man, -'an, -'a m.

en trègan man

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. man

man (swagtr.) pron.

När man va liten
Då man var liten 1)/ta tid-
are man sär, ta för kan
man högsta ju tidigare man
sär, desto för kan man skörda

1) Da talande åsyftar
sig själv Löwstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
s.

man. Lan

ni skola fogt den manen od.

= tillfogat

L.

Nr 6868. Lövestad, Färs hd
1. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana

mȧ̀na -ar -a -ad

mana. besvärja, bortdrifva andar.

prȯsten rȧ́vn han kuna mȧ̀na.

(se nästa Teckningar och toner s. 33.)

Vomb. Färs hd. P. L. 1898
(kop. m m 281).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana

²mâna (-ar, -a, -ad, -ad, -a/inlr., mana, besvärja, bortdrifva andar.

¹Grästen ¹ran han kunde ²mâna. Vomb. Fs.

Se Teckningar och toner s. 33.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana v.

mana bårt

mana bort, liva bort

"där va bo präster a' anna

a' skole mana 'n bårt ..."

Nr 5171 Vomb, Färs hd S. 33

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana v.

mana (prat.)

'manale'

"ä så mana kamm Packer

framm ..."

S. 34

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mana bort

mana bår¹t (-ar, -a, -ad,
bårtmanad, -a / fr., bort-
mana, bortdrifva andar.

Sa mana prästen bår¹t
den ån². Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manes;

mànes, – ld s.

ladugård;

ja ska nör o mùga

i mànesld;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manes;

mànes, — eds.

ladugård;

ja ska gå nör

i mànesed;

1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manes,

mànhs, - ad s.

ladugård,

ja ska nör o müga

i mànhsad.

№2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*manese

sb.

månesed best. sg.

ledugång, kostall (numera

föråldrat; i stället kostall)

Jfr ävr. Kolada

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manese

månesed best. g. sb.

ladugård, kvartal.

Torde numera vara av bruk

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hu o Areskoug 1960

N. g. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfólk ed manfolk s.

de vode valmal tr manfólked

manfolk

№ 289. FÄRS

S. Åman

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

manfólk, n., pl. =

mansperson.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

manfólk kall.

män, karlar

hon ~ sprejar bara ~ tor ~
manfólk hon springer bara
efter karlar / mé ~ de ~ ald ~
for ~ sent ~ o ~ lua ~ o ~
vla ~ ha ~ manfólk
nu är det väl för sent
K. f. 71 / att lopa och vilja ha en
ung karl (om en kvinna 50 år)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

manfolk

x1

hon ~ luor ~ ator ~

manfólk. Hon rännor

efter karlar.

N. f. 71. 4) Ån. rännor

Lövde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

manfólk, manfólkan pl.
man, kárlar
de, lyder ætor ov orlav
hav manfólk (om kárl-
galna kvinnor)

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolkagrar

manfólkagràv, f., -en, pl. -vor, -na, mansgraf graf i hvilken ett manligt lik är jordadt.

l'd, kl prǻwhǻtlǻmar, som e ǻslǻd, sa ska hun tǻ dydz po en manfólkagràv sanhǻnsǻtan. Vollsjö. Fs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manfolkaslans

manfölkaslåns, m., -en,
pl. -a, -na, karlslusk.

Ha skule ja mä en manfölka-
slåns, sådan om ja hade bra
arbäj sudvändes. Fränninge. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolkatroll

manfålkatròl, n., -ed, pl. =, -en, eg. manfolkstroll; epitet om en lat arbetande mindre duglig karl.

Hun fick ett riktigt manfålkatròl. Vaasjö. Sm.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolkbyxor

manfólkaböjsor pl.
byxor för män, mansbyxor

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangel

mózel

(tvättmangel)

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangel

mägel, -en, mägla, -ana

den va èga ändra mägla fön.

(d: än gammeldags maglen med en låda fylld av sten eller järnskrot överst, och som drogs med handtag)

Nr 4489 Vollsjö, Färs hd
Lingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangel

måŋəl¹, m., -ən, pl. måŋlə²,
-nə, mangel. Fränninge. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangelbord

mózelbȯ́r n.

bord till mangel

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangelrull

mózalrúl

mangelrulle

R. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangla

mòzla, =

(mangla tvätt)

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangla

måŋla (-ar, -a, -ad, -ad, -a/
th., mangla. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mankalag

mäŋkalàv, n., -ed, pl. =, -en, del öfver hästens manke liggande partiet af peldonet.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

mäzke, m., -n, pl. -ka, -na,
manke (på hästen).

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281 Fer Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

mòŋkə, ˋ-en m.

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantel

mångtek, -en

(på häst)

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

mànzke, -n

de fek ladza, mànzkan

óså tì de fingo också draga

med manken (d: och gì blott

med hornbaggarna). — Om oxar.

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manbelag 5.

måzkalàvd, -dl —

del av selduet

till en häst

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924 Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångalagd

= mankplog

mankhögt, läckel (på sele).

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɔ̈ʒtakɛ̀m × mɛnkɛ̀rem

mankrem (på sole)

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäzkakim, -an, -ok

mauram

reu sou håller
bogträna samman
över maukeu på
eu häst

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankrem

màŋkarim

rem i seltyget som går
upp om hästens manke

-rim repr: påverkad
form; genuint -rim

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mankrak

mànakrègad best. sg.
"gubbskrället", gubbstrutten
mànakrègad han - gå -
dòm på - flètan (slog
till dem) M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankön

manʒsjón

(Ål genuina tork vard manfólk)
1–5.

Rspns-ord med anpassning
efter målets accentsystem

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannalin

mànalìved best. sg.
förkl. nande betecknin
för man, mng. karlskrallet,
karlelåndet

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* manasakel

mànasåkel,

skållond.

de e en titåksen mànasåkel.

Östraby.

Nr 281 Färs hd

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannaskit

mån²asjìt, m., -en, pl. -a, -na, skrutkarl; epitet använt⁴ om en gift karl.

did e en röl² mån²asjìt dän bög²abìzaren. Vallsjö⁴. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mannastackare

mànnastàkal, m.

elàndig, beklagansvärd man.

dan va en mànnastàkal ...

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannes

mànes, -ed

kostall (ännu i bruk 1947)

1947 Vomb. Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannes

s.

mànes. – ed

kostall el. fähus.

№ 51 b Långaryd, Färs hd

O. Hammar 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
månds ld

x Mannes s.

kostall

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926

Söfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

månsked × månsele

fähuset

eller månsed:

gau ud o fos ig kregen i månsed!

Långaröds sn Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x manese

s.

b.f. månesed

kostallet

Nr 8206, Långaröd, Färs hd
Alfred Lind 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† manner

mànes , -ed

kostall.

Nr 7900 Ilstorp Färs hd

I, Ingers 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mannes

mànes, -ed. pl.=, -en

fähus. kostall.

Vanstad, Täs hd.

P. L. 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannes

2
måns, n., – ed, pl. =, – en,
1
åhus, postan.
Vaastad. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mannese

mànese, -ed

Kostall eller Ladugård.

1586 Röddinge, Falsterbo

Johanna Wihlborg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 månsed bst. sg (obs.! acc. 1.)

x Manese s.

Kostall

№ 287.

2 se månsed
2 och månsed!

FÅRS

Östra Ärl. H. Arrehenius 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* manese

mànese, -ed

kostall. förälsk.

Nr 4151 S. Åsum, Färs hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
manles bd

x Mannesl s.

kostall

№ 289. FÄRS

L. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårsk, -ck

fähusel

Långaröd, Fäs hd. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manse d — — x mansel b.

den stora skolan
stor mk = d

kostall

№ 289. FÄRS

S. Ásmundsson

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mánsed best. sg. x manuesl s.

gå ʒ i — åta en skǫul.

kostall

№ 289. FÅRS

S. Sund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× månese

mànese, -ed

kostall.

svínen stó i mànesed

némst màgedören. b.f.

Nr 3340 Tolånga, Färs hd

Malte Åberg 1938.

o Ebba Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* manese

mànese. -ed

kostall.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ida Esbjörnsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mannesl

sb.

mànsa n.

M. f. 75

kostall, ladugård

mànaska, ± -ad

K. f. 72

müga e. mànasad mocka

-(gödsla ut) i ladugården K. f. 72

Tobiesen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mannese

b.f. mànased

kostall. fähus.

mòga i mànased

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd
I.Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mánsad × manesl s.

gå hen i mánsad

№ 289. FÅRS

ladugård

Övdl H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Mannese, s.

Mànasa, -ad

= ladugård

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mannisl

måneså eller månse,

-d, —

kostall

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924 Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. * man(n)ese
sb.

mànsk, ¨-ad
M. f. 57

mànaska, ¨- - ad
K. f. 99
ladugård, kostall
Numera föråldrat men väl. känt
o. stundom hört;
Vanl. kôstàl, ¨- ¨-en
Lövestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 67 ‘8. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II.

*man(n)ske

han - skole - fåra sb.

i - månesåd

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mannesekvast

mànesekàst, pl. ˋ-sb.
ladugårdskvast, kvast att
sopa ladugården med

de hade mànesekàsta
av björka (björk)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manneslånga

måneslånga, f., -n, pl. -zor, -na, påhusbyggnad. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mannes tille

månestille, n., -d. pl. -, -r,
stallgolfvet bakom nötkreaturs bås. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manskap

manskåp, -ld. manskap

(lineord)

manskåped kan man lida på,
men får kan man inte lida på.

citat efter en kung (Carl XV id
besök på Tvedöra)

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manstackare

månastäkalen bet. og.

den stackars mannen

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantal
s.

mantål, -ad.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantál pl. ~ mantal s.

mantal

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mantal ed ~ en

mantal 8.

mantal

№ 289. FÅRÖ

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantalslapp

mantálslåp ; pl. -l-a

mantalsskrivnings blankett

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantalsskrivning

mantálskrívniŋ

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*manyrd

adj.

manýrd

folkmilsken (om ett djur).

(s: stöjlad o. lē stöjlig och elak).

R. f. 71.

Jord.

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
måra n måror na mara s.

mara

№ 289. FÄRS

6

S. Strand

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

s.

mår̲a -an -or -orna

mystiskt kvinnoväsen, som stör

folks nattro.

Östraby

Nr 281 b Färs

Per Larsson 1893.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

mår, -an, -or, -orna, mara.

di tröde för ad måran flöge
månen på hästana.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

måra, f., -n, pl. -ror, -na,
mara, ett mystiskt kvinnoväsen,
som står Pocks natur.

Allmänt. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

sb.

mâran best. fem. sg.

(ett kvinnligt spöke).

Man trodde, att maran flätade manen på hästarna.

mâran flâta mân pa hästen.

R. I. 71.

Gotl.

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Marieklocka

mårikl'ka

så kallades ringningen på lördags-
kvällen.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marie-klocka

mà:ri'klò:ka

så benämnes ringningen med kyrk-
klockan på lördag kvällen
när syon de mà:ri'klò:ka

Nr 4413 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårikkl'oka, * Marie-klocka,

i förb. ringa mårikkl'oka, = ringa in
helgen på helgaftnarna under julhiden
(förâldr.)
-- de va på hèlâftnarna, dè' kalla di
för mårikkl'oka.. „nu e nels fyr opa
å ringa mårikkl'oka.“ (Ler fyr).

№ 1906.
Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maneklocka

manekloka

manicklocka

aftonringning i kyrkan före en
sön- eller helgdag.

Långarods sn Fr hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marieklocka

måkrèkl̀òka, -n

helgmålsringning

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mari-klocka

màriklóka:

nya màriklóka: ringa helgmålsringning dag före tån- och helgdag.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mark

märk

s. 97

= mask

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markun-or na mark s.

gak ud i marken
o kåla på fötterna

M 287.

FÄRS

Åstorp mark

H. Arnbom 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark
s.

mark. Len

ja nejnet de behövdes, for
märken den va tö.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårkar mark

markar, katsmark

di hada stora mårkar

Långarööds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, -en, -or, -orna

nu e markorna mer utdragvade

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mark;

mark, -'ln s.

-`a, -na;

mask;

da vå nuna s ælia

`mårka;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark. -'en. -'or. -'orna, mark, jordområde. ägor; åker

1. so ska ja si' haren, här va ägen väj ifra byen a öp, so di mote ri'a på märkorna.

2. hön hi'dad på dise märkorna.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårkarna mark

skogs-, betesmarkerna

kan ha bra ogräs med

i mårkarna

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mark

mark ˈen ˈa, ˈana, m.

mask.

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark en ~~2~~ a na ˣ mark s.

dær gær ~ po kálen

mark

FÅRS

№ 289.

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, 1/20

gammal vikt-enhet = skålpund

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mark

mårk, m., mårken, pl.
mårka, -na, mask.

allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mårk, f., mårken,
pl. mårkor, -na, mark.

Hær lidzor vida frästed pe
mårken.

Ja gitt yzor åla mårkor.

Fränninge. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark en mark s.

en mark v̲a f̲ra
f̲ærende̲la.

№ 287. en viktsenhet

FÄRS

Frankrike H. Arcskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark en 2 a na × marke s.

dær kryber en stor
mark pr dr.

№ 287.

mask

FÅRS

Framsjö H. Arbrå 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark en ~a na [2] [x] mark s.

mask

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

márkan best. sg.

~ ~
veda - på - márkan

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mark

de falda ti márken

de föllo till marken

R. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, -'en, -'or, -'orna

den odlade arealen; åker,
åkerfält

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar[illegible]k, -en, -a [2] [x] marle s.

mask

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924 Löwestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mark

2. de tòre màrkorna i
de torra markerna / har
va flère bròna å màrkorna
har fanns åtskilliga brunnar
i markerna 1) / på mín mark
på mina ägor

1) ute på ägorna

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mark

uda . 2 . märken ute på
åkern

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ markaskäl

mårkafèl, n., -et, pl. =, -en,
markskäl, rågång mellan
två l. flera lagar.

di som tåga liked av sk,
di skula begrävas i mårka-
fèlet. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marketentarebod

magetäntarebö, -en, -or,
-orna

(finns på marknadsplatsen)

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marketenteri

magatentenri -ed, pl. =, -er.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markledes

markle̱s, adv., eg. markledes i
rakt fram
öfver markerna, öfver åkrar
och ängar, skogar och betes-
marker. Förek. i mer. gå markle̱s.
Vi gick markle̱s til stafvarn.

Vallsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markledes II

markléjes

rakt fram över åkern. ängen och skogs-
marken.

han lé ènte o gå markléjes ve
nòtatíd.

Nr 3321 Fränninge, Färs hd
Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markledes
adv.

markléés

genom terrängen (utan att följa
vägarna)

fjöra markléés.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markad;

märkad, - dd s.

gen. märkas

ja skulle ti

märkas;

Tol. (Pant. g.)

M 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

mårknad ; pl. ˊ- or

K. sf. 72

för mårkad ;

formen med -k- torde vara

lapp- lån. I-s.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markad

II.

màrkad.

dø va de mèed bétør màrkad.

(Nils Öst)

Nr 4151 I. Ingers 19

1930. S. Åsen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

~
märknador obest. pl.

~
po- märknador

Formen med -e- åv. regn. på v.

n. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd 1

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

marknad

Betr. neutralt genus se grismarknad.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

mårkad, n., -ked, pl. =, -ker
l. -or, -na, marknad.

Ja skuften lid am mårkadad.

Vousjö. Fs.

hårby mårkad.

Hallsjö.

Färs hd

Färsinge.

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markad

mårknad, -ad

gen. te mårknas

le te mårknas (med en ko)

formen med -n- uppl. på v. - jfr
mårkad ovl. P.L.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

mårknad

te. mårknas

K. f. 71

Formen med -n- torde vara sydsv. pär.

J-s.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

mårkad

Äldre form. Genus ~~i bokst~~ neutrum.

ga ti mårkad; der va
stört mårkad

mårknad, -- en, -- or

Den numera vanliga formen /
laga ti mårknads leda
kreatur till marknaden / Jöbo
mårknad Jöbo marknad
Lövstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårkàd, -ad, -ot

markuad

fara

~~fåra~~ ti mårkàs

№ 285. FÄRS

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 marked

marked, -ed, -or, -orna, s.

marknad..

ja har ente vad te märkas
po femtan år.

2
de största märkaded i hela
skåne so e de Jöbo

Nr 4151 I. Ingers 1925

Fäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

mårkad

hor gàmal e du ? ja e hénsmod en
snés áur ; mór frff mi nar de va
màrkad i hòrby .

Nr 44 b Brandstad, Färs hd
Carl Lindeblad 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankad

mànkad, -ed, n.

fébo mànkad

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 marknad s.

marka

rätt ½ x/

dh ½ ~ ½ måren

5 öbs ~

x/ Man kah väntat märkad.

marknad

№ 289. FÅRS

S. Asun

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

Vi va te markas, där fe pågen ed mongaspel
o nu spelar han så mor hon greder, o hongen
tjuder.

Nr 8656 Västerstad, Färs hd
Gunnar Persson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markad

marknad

marknad

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsdag

måⁿrkads-dåⁿ, m., -n, pl. =,
-na, marknadsdag.

allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsfolk

marknadsfolk, marknadsbesökare.

Långaröds sn F r hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märknadsgåva

märkadsgåva, f. -n, fl. -vor, -na; marknadsgåfva.

Hen bejär 1 pa 2 märkadsgåva aw me hör gaz. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 märkasgåda n marknadsgåva

marknadsgåva

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

màrknasgåwa f.

(å med ngn dragning åt

e)

N. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

mårkasgòwa

present som köptes på marknad (nu t. ex. ges åt de hemmavarande barnen).

K.-f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

màrkasgòwa f.

(gär som på marknaden köpes åt t. ex. barn)

-gòwa g. för -gåwa

1-s.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

De minsta bareen fick i regel inte följa med ti
till marknads, gamla farmor eller mormor fick
passa dem.
När den fullsatta skjutsen med de övriga ungar-
na, drängar och pigor körde satt de minsta
ungarna i väjagroben, och ropa till far ▪
" had får vi i markasgåva, en kaga eller peng,
Far talte till dem så här, " i kan min själ
få en piskaslänj.
Detta har sedan blivit ordtyg .

Nr 8656 Västerstad, Färs hd
Gunnar Persson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadspengar

mårkadspånga, m., -na, marknadspångar, pångar som äro afsedda till inköp på marknad. Frånings. Fo.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsplats

màrknasplàs, pl. best. form
\ – – ' ana

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadstillfälle

mårkadstiflèl, n., -d, pl. =, -n, marknadstillfälle, tillfälle, då marknad hålles.

Frånninge. Fb.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

màrkavàg, ˋ — — ˋ an

(smal) väg ut mot ägorna

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

markväg, smärväg

Långaröds sn Färs hd.

№ 530 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

markaväg

väg över markerna

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ markäten

markēden, m. och f., a.
-ded, pl. -dna, komp.
-dnare, -dnast, maskäten.

Vallsjö. Fs.

markæjden Kärninge (Stenåsp)
äv = grälsjuk, på dåligt humör.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maskåten

markédna pl.

= maskåtna.

N. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår̲a ~ ~d × marra d.
~r

kan̲ gå̲r dæ̲r o ~r

gråla, gnata

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*marra

vb.

màrka, =

Pres. = ar

mueka, Tala i miss bekåten

ton

dår går, hån o màrar

o màrar

R. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*marra
vb.

mårka, =

i ar

gnata, knorra, knota

han v gar v o v mårar

o v mökar han går och

knotar och mockar.

N. f. 72

Nr. 6755. Tolånga, Färs H

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× marrebøjsa
sb.

màrabòjsa

gnatig person, person som
står i gnat och muckar,
som är motbalten och knorrar.
K. f. 72.

Jfr × mockebøjsa

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manet

adj.

månad

grälsjuk.

Nr 3321 Fränninge, Färs hd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x marret
a.

marred

arg, argsint, tjätig.

Gubben e marred

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ manetåg

mårretrù. -ed

gratigt framtimmen

9340 Tolånga. Från ed
14. Aug 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 r

måled, -a

× marrig a.

knarrig, kinkig

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Vaustad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måred

× magrig a.

en ~ o trägad göbe

gnatig,
gnällig

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 marstrul kd

x marströg s.

grälsjuk person

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mars

mars

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mars

mars

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maschera

maʃéra, -ar, -a, -ad, maschera, täcka.

di maʃéra öʃ te åltared a la prästana. på den éna sian

(rätt. nä offer hit prästen mitt dag.)

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måsaronen

måsaröjen, m. oh f., n. -ɔd, pl. -ɔna, utan komp., om träd, vars stamlager ligga oregelbundet, så att de med svårighet låta sig klyfvas. Asken e väl enda måsaröjen? — De måsaröjna träd e enda gal å ja illa.

№ 281. Asum. Fs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måsaronsfäg

måsaronsfäg, m., -en, -ar, utan pl., målning på trä, som liknar de tillspetsade, oregelbundna figurer som lagen i trådstammar.

Sum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marschera

maʃ̲éra (-ar, -a, -ad, -ad, -a/-anes/ inti., marschera.

Ásum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maska s.

Se *maska s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångskriva

gångskriva

3653:89.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mask

mark, -en, =a, =ana

m.

där krybor en märk

där kryper en mask

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mask

en ~ sorts ~ gùla màrka

en sorts gula maskar

N. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mask
s.

ft *mark

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin

maʃi̲n pl. -ar.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin
s.

maʃi̲n -an, -a -arna

nu̲ ha di maʃi̲n ta a jœ̲ra
glœ̲̀ta mǽ, man de gæ̲r bǽst pa
de gàmla vi̲sed.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin

maʃín ; pl. -ín or

stóre maʃínor större

maskiner

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

maskin

pl. maʃíner x) l.

maʃíner

du hóg ma - maʃíner

(maʃíner) de höggo (sàden)

med maskiner

x) Formen hörd några gånger. (Jfr. anslutning till ʃtìner ekorer). Skåne.

R. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskineri
s.

maʃineri' -et

de fonsémran si, hèla
maʃineriet. (s: organismen)

Nr 4413 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskineri
s.

maʃineri'. -et. -er. -erna

di hade ènte sa mèr
maʃineri'er, som di ha nú.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskopi

maskopi¹, n. – pijed, utan pl., maskopi.

Di hådde lid maskopi¹ me kloåkaren.

Fränninge. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskäten

markéden

(om t.ex. trävirke)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskåten

a
markéden
(t. ex. om nötter och äpp-
len).

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massa

màsa

mängd

de tok ja en
màsa san be tago ju
en massa sand (d: i sand-
tåkten)

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59

T. 6.71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massa

màsa f.

? mängd

en masa-löv en

? mängd löv

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massage
s.

masåʃ, -an

(inlånat).

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mast, mast;

mast, -n s.

-or, -na;

dar va et näpt

tönkle i mastan.

1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk mästad × mastig

han sa so ~ ud

fet och frodig

№ 290.

Rödinge Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mastig

mästa

grovlagd, kraftigt byggd

tjock och mästa

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

masurka

masúrska (sic!) sb.

en dans

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

masurka

masúrska (sb. sic!)

(en dans)

Vanlig i senare hälften av 1800 t.

K. f. 71

Vovle

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, ¹en

1. utan pl. = mat, föda.

2. Med pl. -a = smörgås

så smed mör en mad a la

öst på.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

mad. 'an

så hade han jw mád mé sa

pl. di skola ha mád mé dom.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat;

mad, -en s.

-a, -na;

ed den maden

so vyso du läkted.

15E7:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

rikti mad riktig mat.

Nr 7503 Farnsäs Ingelstads hd.

Hugo Areskoug 1960.

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

mad. 'en

prästens tome bös kan jä
ente tjöba mäd for.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

ja han fàntama jid -en

lid mád stỳgom

Nr 4413 Vansted, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, ¹en

1. utan pl. = föda, födoämnen.

2. med pl. ²a, ²ana = smörgås.

di sate ud grödafåd a måda te gåenise.

1947 Nr 4802. Brandstad, Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad

"alle slags mad ..."

s. 29

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

den gamlas mad den
äldre generationens mat,
allmogens gamla kosthåll
N. J. 82.

Vanstad

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad . -en. mat. föda. måltid.

1. på̀ga ! nu e de mád .

2. di hade mád mé sé.

3. sin dà̀nsa vi po lö̀en a fek mád .

Vomb

№ 1008. Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat. II.

mad med pl. -a. -ana = trögis
(eller bröt med flott, fettamad).

vi fek vara skörne mäda,
di lå po et fäd (skuma trög-
göstar). P. E.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mād, m., mādən, 1/ utan pl.,
mal, föda. Han sā lənte ved
sam han fē mād ən gang
am dan; 2/ med pl. mādə, -na,
l. flau l. ak med påbredt smör
di fē smörda mādə ti lilləmidə.

Sjuen (Sandbäck) Fs.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad en mat s.

måden sto på bord,
når han kom hjem

mat

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mā¹dan mat

matn, smärgåsn

hn ftfs tā mā¹dan i nā²rn

Långaröds sn. Färs hd.

Nils Nilsson

№ 530.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat, s.

mad/, -an

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mad en 2a na mat s.

bre fit po 'en!

mat, smörgås

№ 290.

Löfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mat

han - va - so - gålan
ätor - mád han var så
förfärligt begiven på mat /
han, far - vanja -
K. f. 71/ se - äv ma - mád
han får vänja sig av
med mat

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, ¹en

Ipl. ²a = 'smörgåsar'

ansa: mád laga mat / de.
rànsa spiskámaren for: mád
de lånade skaffe'et på mat.
M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

Är. om foder åt husdjur

jämfört finns inte mål

husdjuren fryso inte foder

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat II

di fek mad po stelen.

so fek di jo lid mad

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat
s.

mad

ta mád = sätta fram mat.

ja ska nok ta mád te kàcana sín.

Nr 7050 Långa·öd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata
v.

mæda -ar -a -ad

vi mote mæda nom som et
bæn

Obs. Icke om kreatur; jfr færa.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata
vb.

mà̲da, =

Om barn el. sjukl[i]ngar, men inte om husdjur. 1-s.

M. 7.78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matbord

mà̲dabò̲r. -ed

ga ti mà̲dabò̲red

Nr 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matéria n

materiá s.

var i år

№ 290.

Söfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matéria

materia s.

når vi bo hol på dom

kom dær ud so men~

var i sæi

№ 289. FÄRS

S. Stenn

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× materhål

matérshul, n., -ed, pl. -, -en, arbetarnes benämning på de bröd, hvarur alunspiffern upptogs till Andrapums alunbruk i Albo härad. De pélijasta av alt pijearbèj de va när vi spûla va i matérshuled. Fränninge. Fs

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matfrisk
adj.

madfrisk

hum va fårlet madfrisk, den
gonhilda sèdorbåj.

Nr 4118 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathus

madhús, -éd

spiskammare, skafferi

(g. spiskámara)

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathus

madhûs, n. ,- ed, pl. =, -ər,
eg. mathus; spiskammare.

Vousjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mathus

madhús n.

skafferi, spiskammare

K. f. 71

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mådjör kn

matjord

matjord

№ 290.

Rödinge Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matjord

madjȯ̂r, -ar

5214. Ö. Kärrstorp. Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matjord

madjör -en

1948 Vollsjö, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matjord

madjór

K. f. 71.

Jörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matjord

madjór

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matkorg

mådkȯr, m., -kn, pl. -a, -na, matkorg.

"dita e kn dȯli fåtigȯr: ku fȯr sel hȯla se mo mådkȯr, sa ȯlapȯt.

№ 281. Färs hd Tollsjö. Ig.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlag

mådlåv[1], n., -ed, pl. =, -en,
matlag, familj, hushåll.

Fränninge. F.

dær skûle[2] en kar fra hort
mådlåv.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlagerska

matlágerska f.

kopp-kärn, upptaget i denna form. (= kokfrun vid kalas).

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlagning

madlagning

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlust

(madlus̄t, m. ,- -en, utan pl.,
matlust.

Åsum (Sandbäck) Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlust

madlúst

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlust
s.

madlyst

han darkor bi, for han ska
ha bå madlyst.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matordning

madärnry

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matordning

madórnrzor pl.

måltidsarrangemanger

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matordning

mådórnez

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matpåse

madpå̄se, m., -n, pl. -sa, -na,
matpåse. Fränninge. Fs.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matpåse

madpåse, -an

matsäck, färdkost.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matrabba

madråbor pl.

kålrötter avsedda som människoföda

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matrum

madrom -ad

också tillhör inte allmogemålets
språkbruk men användes på tal om
ett så benämnt rum hos ståndspersonen
(i herrgården, prästgården etc)

jfr stuga.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matrötter

madrzédor pl. sb.

matmorotter, morotter avsedda som människofoda

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matskåp

madskåb, -ed

V.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck,

maskäft, -en s.

-a, -na,

di skulle hjälp

maskäftana,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck

madsǽk

so hade di sin madsǽk mé se
a stàna a to se lita mád.

Nr 4456 Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck

madsäck, -en. -a, -ana. matsäck,
matsäck på resa eller vandring.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck

madsäff, m., -kn, pl. -a, -na, matsäck.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsäck

masák

(proviantförråd)

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madsäk en — a na matsäck s.

matsäck

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

matsäck

Äv. madsäfs, — -ar en

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata

mätta, -an, -or, -orna sb.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta s. matta r matta na

vr fleta, matta a longhalm
o la i vanen so at nytt
sen skvle spilas

matta

FÄRS

№ 289.

S. Ståhl Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måta n måtor na matta s.

fem.

en stor måta, flettad

a halm

№ 289.

FÄRS

Sörde H. Areskoug 1925.

matta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matteskedr

mätegé pl. -gen

bävsked vid matvävning

1953 Volkjö, Fårö kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mat-tiden

adj.

madtiden

som har god aptit

Nr 3321 Fränninge, Färs hd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matíen

× mattiden

adj.

matína obest. pl.

med god matlust

de va ingta matína de

hade ingen matlust

K. f. 22.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mattidig

matîdr

matfrisk, med god aptit

(o: dòktra ti. o. ~èda
duktiga till att äta).

K. f. 71.

Jövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattvarp

mått-vorp, -n. mattvarp,
varp till våvning av mattor.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

M 1006

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattvånad

mà'tta v'å'vnad

d'e hade ~ at ~ klå'da-
pjå's 2 ~ sà'jana av-
mà'tta v'å'vnad

1) En slags sång-
tåcke

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matvänd

adj.

den nadvända mat-
varorna (t. ex. i ett skaf-
feri).

K. f. 92.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matvänt

adj.

madvänt obest. n. sg.

med riklig tillgång till
mat (om ett hushåll)
der va brå madvänt

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matvänt
s.

mådvänt

matvaror, födoämnen

ha mådvänt = ha gott om mat.

Fr 3340 Lövestad, Färs hd
Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×matvänt

adj.

mådvént obest. n. sg.

försett med matvaror

dær va brå mådvént,

dær våd tre o pøsa i se

(på det stället), dær gålde det

att proppa i sig

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mat-vänt, s.

madavänt

att ha mat i huset

Färs

Nr 8656 Västerstad ~~Hörke~~ hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maksim
adj.

maksim pl. -a

präktig, förstklassig

en maksim stalöga

det e maksima vädja.

Nr 4439 Vollsjö. Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mazurka

masúrka. -an. -or. -orna. mazurka.

de va pólka a masúrka a vals
a kadríl (å vanligaste dansena i
slutet av 1800 talet och å första åren av
1900 talet).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mę. adv. och prep., med; också, tillika.

di' hade vel tåd nan sjø mę (mę hän = också)

han kone laga klòkor mę (= också)

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mep.

" "

ma i bet. bland

han va ma di fóste

som dø

Nr 1006 Vomb, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med prep.
adv.

me

"fick dänn one mäjjt me en
kännga dötter ..."

S. 33

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mɑ (stark tr.) prep. adv.

rɑ̃da - mɑ́ orkade med

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛ̲ n mɛ̲r na med s.

med

№ 289. FÅRS

o

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ

med

hän=

som

han e lia gamal mæ ola

han är lika gammal som

Ola.

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mh

med prep.

de sådde – dödas

händer

med

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mē, f., mēhn, pl. mēor, -na, med

med på en plåde.

Stånninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
adv. och prep.

mé' stackton.

me svagton.

om ja vle ga mé' óped?

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd
I.Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
adv.

inte

i'bet.

so blev de fon mien blèrig mé'.

Nr 7054. Fränninge, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I mål (blott tryckst.)

med

mä (tryckst.) prep. adv.

mä (tryckstr.)

åv. 'också', 'tillika'

tä. o. börja. mä till

att börja med / han. vyta.

krégan mä. Han

N. f. 71. / vaktade kreatu.

gen också.

Ramsåsa, Fris hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II. **med**

prep. adv.

dær va so de
kona båda mé. Bå var
te°, aŭ de kunde båda
ocku°. / han bytte jo
pótan mé. Han
blev ju ertappad
M. f. 71. / med det
Rämsåa. Fäs kd

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III.

med

prep. adv.

dé mé det med,

det också / han tog grés-
rýdor mé sé räfven
o sate él på gåren.
Han (storken) kog (brummade)
grässtrån med sij
i näbben och satte
eld på gården. Ramsäu

M. f. 71. /

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV.

med

prep. abs.

börjgaris dr-

tjuìlna - dr r - bàgarònan -

må. Björkris det eldade man

r - bakrgnen med.

n. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
adv. och prep.

mǫ̀ bet. eller mé

me obet.

mé jývor kapelín mǫ̀.

di hade pàpor mé dom

Nr 4418 Vansted, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

adv. & prep.

mé bet., me obet.

han jœre brœga mé (hé = också)

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

ma"

"meed lav mä" dänn --"

S. 29

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

ma (svagtr.) prog. adv.

da hogden sé ma
lìa de hǫgso sed med
lìe. M. f. 82

Vanstad

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

adv. & prep.

me, svagton. me

följa mé

får va mé i komenálen

han e lìa gàmal me mé

med mig = som jag.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
adv. & prep.

mɛ̲

di va hos mɛ́ mɛ̲́ = hos mig
också.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
adv.

de va vaimt i gåu inä

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

dær e æin husólonska, som
hær en páug mé se.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

me = bland

de e me di siste stèlen kåa
i dine forsámlegen

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

adv. & prep.

inn

de tyfjor já inné = jag också.

Nr 7048. Östraby, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

me n mer — med b.

med

№ 289. FÅRS

Sv Sövde H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mkr med prep

vr ha 2 klubran o 2 klda

mkr

.M 289. FÅRS

Sövdeb. med

H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛ̲ n

med s.

med

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mh

med

de l ²nti ²färled mh de.

med

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

prep. ad.

me (stärktryck o. tryg-
tryck)

R. f. 71

dé tok dæ ôp o-tjæ̀lna
me dem togo de upp och
eldade med. (ds.)

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

1. med

prep. adv.

de~ bo̱de~ nabo̱a me~
vós de voro grannar till
os / de~ la~ nabo̱ó me~
vårt det ("stället", går~
den) gränsade in tvis
K. f. 71 vårt / ja~ har~ ja~
sél kenn me~ me~ nær~ ja~
édər jag har jin sjäfvkänn med mig,
[illegible] [illegible].

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

1. med
prep. adv.

du fick springa
rönt, om du hygde méd
de fick springa runt, om de
hunno med det / da e
nta fårlat méd
K. f. 71 / det är inte farligt
med det

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. med

me, -n, -r, -rna sb.

med på kälke l. släde

Jfr kälkmed, slädmed.

*lassmed

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

adv. & prep.

mø, Svagtv. me

tyljà mø

Nr 7054 Fränninge Färs hd

I Ingers 1965 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

adv. & prep.

mɛ (betonat)

i bet. också, tillika:

di blɛ minsjört knɛsta mɛ,

de blevo minsann stötta också.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ellen Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

adv. & prep.

mø

fulja mø

Nr 7051. Tolånga, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

mæ (blöü starktryck) med

mæ (starktryck l. svag- prep. adv.
tryck)

tie o börja e ma till att
börja med K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

med
prep. ab.

Mk

sin kvinnan var dø,
måtte hän sälja dé má
sedan hustrun var död,
måste han sälja det också
M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

med

prep.

dær ~ e ~ ingen

nùta ~ mèd det är ingen

nytta med det / de ~ holda ~

gärna tù gòd ~ mèd De

hålla gärna tu godo med

K. f. 72. det.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

med

prep. adv.

han e inte
mä pä Han är inte
med på det, han går inte
med på det. / en visa mä
hälm en halm-
R. f. 72. viska.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4

1. med

de- fik dras- med. / prep. adv.

De måste finna sig i det be-
svär det (arbetet e. d.) för-
orsakade.

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. med

sb.

me, -n, -r

slådmed

--- en slå ma lòga

mer en slåde med långa

medar

K. f. 71

Sövde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med s.

mè/a, -an, -or, -orna

slädmed

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. med
sb.

me ; pl. -r

sädmed

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ (starktryck)

ma (svagtryck)

2. med
prep. adv.

han e lìa gàmal ma
mæ han är lika gammal

som jàg / fulja mæ följa
med

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

med

ad.

ja - dé mé jò det oles.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

madálj en

medalj s.

№ 289. FÄRS

medalj

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men (mn)

(tvegt tryck)

medan

konj.

v. bèta. ja, man v.
jörde händelen vi utfod-
rade ju dragarna, medan vi
bedrev förbaljningen (d: av de
torrförda produkterna)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

"

männ

"männ kann dra" bärt här

kräll ... "

s. 29

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

medan

medan

kuigan skall fleda man

manum sodd

Långarööds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

men, konj., 1/men, 2/medan.

så men ja va daröfe, så

dø han.

Kärrtorp. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

men (tvegtryck)

--- men dé vora nya
o drak kàfe --- medan
de vors inne ol drucks
kaffe

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x medas

mes, mèdas vb.

depon.

kivas

so- skola- dul- ìta

mé's- ma- me. Jo skulle

Ja inte kives med mig.

K. f. 71

Jörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Medelfår, s.

mélfar/, -an; -or, -orna

= fåran mellan två fyggar, där
filtorna, alltså lagor vända
från varandra.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

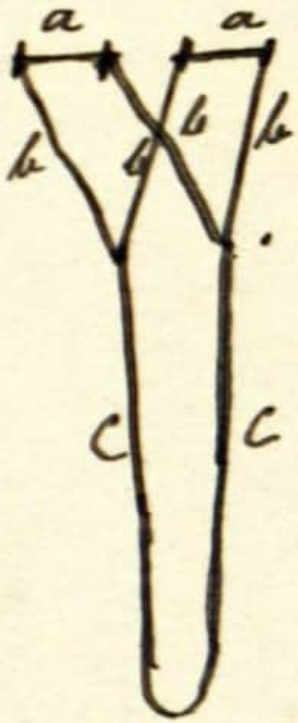
S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meltúm en

medeltön s.

a) bett (mula)
b) kvastygel
c) meltúm



№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medfödd

méfud, neutr. méfut

de e méfut ela vélt

(om ett lyte)

1949. Nr 4802. Brandstad, Färö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medgiva

pres. medjiˈa

de medjiˈa ja óʂa.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejörle

medgörlig

medgörlig

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medhåll

mehål, n., -ld, utan pl.,
medhåll.

hun ga mehål fo'd.

Branstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mehål ed

medlåll s.

medhåll

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Söfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medicin

medesín

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Åreskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med ro,

mar ɔ̀ adv.

han sèdor ùnte

mar ɔ̀,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

merð[1] med 40 aj:

kan dit[2] nte stå
merð so lågt[2]?

№ 287.

FÅRS

Öved stilla

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
merk

med 40 adj.

kan du nöta sta ~
(til en häst)

stilla

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

merå

x medro

I mär.: blę merå tråla sig stilla, sitta lugnt och stilla

... ga, tu sägs o blę merå dar ga till sängs och bli i lugn och fro

K. f. 71 Dar Söde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× medkö
ak.

marå
stilla, utan att röra sig
de- stå marå. De (:ka-
ne) stodo stilla

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medtagen

métan

trött

Nr 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medtagen

métan

utrustad

Nr 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med-väder

mêvẽr. -ld. × medväder, medvind.

Vomb.

M 1006. Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ med-ört

mejurta

älggräs

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mēgh n mēga na x mege s.

penis

№ 290.

Söfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèja

mèja, -as. -a. -ad. meja,

lugga kort säd.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèja
vb.

màja, =

l. màja, =

Om vårsåd (ej om råg; det heter haga - rå).

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meja
o.

mäja

s. 90

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ̂ːla, nːan, nːerna mejo

moja

sta en nːoga mæ nːer

fauk en ha mæ̂ːlːk pau̯

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejà
2 b.

mèja, =

mejà tåd

meja, hàvra (sæ).

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meja

måja (-ar, -a, -ad, -ad, -a/tr., eg. mäja; med lien afhugga växande korn l. hafre. Om andra sädesslag säges hå̊ga.

Asum. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maja ~ ~d mejà r.

~ r

nu ska vi ud o ~ sk

mejà

№ 289. FÅRS

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäja, -n

liefflykt

x mejа
s.

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. maja
sb.

màjfa. ¹-an

bòjd hasselkåpp ungefär i
lieskaffets förlängning,
vilken åstadkom en jämnare
lieskär

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri ld — — mejeri s.

2 dnk minste l pr l

~

mejeri

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri
s.

mejeri. -ed.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri

majeri, -et

på majeriet

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri
s.

mejeri, -et

på den lägan där va
mejeri för.

han dugs mé mejeriet.

Nr 5214. Ö.Kärrstorp, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri

mejerí, — — -ed

K. f. 71

Sörde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri

mejeri, — — -lad

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejerist

mejerist m.

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejerska

màjorska f.

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejestake

mejestäga m.

apparat på lieskaftets
främre del med uppgift
att vid slagning av gräs
åstadkomma
(en jämnare skär

M.f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórjan

mejran

mejran

№ 289. FÅRÖ

I. Aeuri

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejram

mórgan

(kryddört)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejstalee s.

ᵉ maˈlstaga n maˈlstagd na

skärm som påsättes lien

(= böla(r)

skaft till en lie

skaft ? !

№ 289. FÄRS

S. Aeund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x cp
mélfår

mélfår, -ˈlan sb.

slutfår vid plöjning av
ett fält (bredare än de
övriga).

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*melfår

mélfår, -ar -ar en

mittelfår (slutfår) vid plöj-

ning

Nr 7503 Ramsås Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

sn. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mélom

mellan prep.

mellan

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

melom (svagtr.)

melom, méda o. kàfadàys

mellan middag och kaffe-

dags

N. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

mèlom . mellan.

Vomb.

№ 1006.

Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

mellom

mellom

mellan

mellan

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mellanbom

mellanbom s.

mellanbom på
en väv

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mellandiätt

²mål·a·n·drèt, m., -en, pl. -·l·or, -na, mellanskalm på en gammaldags med 2 inre och 2 yttre skalmar försedd vagn. Åfven dref.

Fränninge.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellangår len

× mellangård s.

mellangärde

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mellanmål

mæ̀lɔmmɑ́la (genus ?)

Formen torde vara lågtjord av någon sms. som haft bindevokalen -a-.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellanmåla,

mèl'anmöula s.

en måltid vid 3 à 4-
tiden på dagen,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellanmåla;

mɛ̀l-ɛm-ɔ̀-u-la s.

en måltid vid 3 - 4 -

tiden på dagen;

di ɔ̀-u-d mɛ̀l-ɛm-ɔ̀-u-la;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mellanmålskaffe d 1 p.

vi få vel ha vos en kop —.2

kaffe mellan
två måltider

№ 289. FÄRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellantõm,

mél'tùm, – hn s.

1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellantön

méltum, -an, -a

mellantön

№ 285. FÅRS

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mellerstan

mélonstan

folklig benämning på tidningen
Mellersta Skåne.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mellersta Skåne

mélonsta skàuna

(mesan på en tidning)

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mellgolv

målgul, n., -ed, pl. obrukl., målargärde, på fäkreatur och får. Fränninge. Fs

målguled did e båra pe fakréfz o fær, ènta pe svin.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellommål

mål|om|ål n.

mellanmåltid, en bit
mat mellan huvudmålti-
derna

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellommåla

sl.

mèlomåla

enkl. ev.

måltid mellan huvudmålti-

derna

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mellommåla

sb.

mèla mål̀a

mellanmål mellan huvud-
måltiderna.

K. f. 71.

Forde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellommåla

mèlamåla

mellanmåltid; en bit mat mellan huvudmåltiderna

--- ha - sr - en - mèlamåla

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nellomst

mål.ænst (positivus och komparativus fattas) superlativus, lika i alla genus, pl. -a och -e, (mellerst. målænsta bål, mellersta hålet. han bor i et av de målænsta husen. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellomstund

sb.

mèlomstòŋ

en ~

ledig stund mellan syss-

lorna

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellomstycke

mèlomstìtʃa n.

mellanstycke på slaktat svin

K. f. 71 Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× meltöm

méltüm

kort töm mellan huvud-
lagen på hästar (vid
parkörning). — Numera
används i stället Kors-
tyglar.

N. G. 71.

Lantsiön.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7503 Ramsås Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× meltöm

mellum, m., -len, pl. -a, -na,
repstump som är fastgjord
vid munbetten och förenar,
sammanhåller huvudstolarne
i en gammaldags partöm
af enklaste slag ah utan
korslömmar.

Färs hd

Åsum Fs.

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* meltöm

méltäm sb.

tom mellan huvudlagen vid parkörning; numera användas körstyglar (körstöjla).

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

s. 90

män

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men
konj.

men, (ev. mæn)

ja vå dan for lid sin, men di
mote fulja me hem.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men kanj.

mån

"mån en gång sla di öl --"

s. 29

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malmström, Esp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men kong.

männ

"männ kann jäkta dänn

allihop ---"

S. 93

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. men

men, mn.

kons.

(alltid tryckaccent)

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Se man?

2. men inte j.

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maln men
s.

Men

da hade de mötte mainn an

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

men, mn̊ Genj.

... men. bǫ̀dzeå̀len dí
åt. dɛ̀ ... men bok-
ǫllon det å̀to dɛ (v. pi'ren)

n. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

men

№ 281. Fäs ls

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Men

Man

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

men konj.

№ 289. FÅRS

Sövde H. Areskoug 1925. men

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

mènsa, -ta

ja vet nästan inte vad det mena-
de. K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

mèna

Pres. sg. -ar

ja mènar di jag menar det (jag skall tro det; emfatiskt)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1907-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

mènpa, =ta, -t

Pres. =ar

ja vet ìnta hàr du
ménta jag vet inte vad
de menade (d: med det t. det
ordet)

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena,

mèna, -ar, -te, -t v.

han kunde väl nöd

mènte di på,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

mènpa, ˃ta

ja - ved - ˀnta hát - di
mènta - mad. Jag vet
inte, ved de menade med
det.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
M. B. 71. Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

v.

inf. mèjna

pres. jà mèjnar

Östraby

Nr 2-1 b Fars Lc

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

ag. pret. mēnte s. 96

(Askeröd)

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inena
v.

inæina pres. -ar

já, ja inæinar dé

(vedåkra)

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena
v.

mèina pres. -ar

já já mèinar dé

já mèinar ---

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena
v.

mæ̀ina, pres. sg. -ar

ja mæ̀inar

de e dé̀d ja mæ̀inar

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena v.

mente (fost.)

'menade'

"mente frosten ...."

s. 34

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena på

mena på (menar, menta,
ment) inte., mena, anse.

di menta på de va skaw-
manen.

Gum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening
s. f

mèiner, -en

--- mèinern --- i' tättstämmanhang =

alltså, nämligen:

déd bèsta hun, mèinern ---

Nr 3321 Fränninge, Färs b
Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening
s.

mèneŋ, -en

mèneŋen i satssammanhang =
nämligen.

„akåva" de e mèneŋen hàstihèd.

V.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
1. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening

mènzen (best. sg.)

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening
s.

mäinig, -en

Ö. Kärrstorp

Nr 5214 Ö Kärrstorp Färs hd

Ingemar Ingers 1972–75

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening

mènen . -an

b.f. mènenen i sattsammanhang
= nämligen .

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening

mènteŋ, - en

mèntegen i satssammanhang =
nämligen, M vill säga, alltså
så tojde hum ʃùsa, mentegen
äv förʃämlegen.

(om fru Ingfeldt i Vanstad)

Nr 4413 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening II

mèrrejan kánsas fåŋ

di skola mèrrejan gnìa po vòrpan.

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening

mæ̀ˑnɛŋ, -an

mæ̀ˑnɛŋan i ɛ̀t sɛ̀tisammanhang

= alltså, nämligen

dɔ̀ mæ̀ˑnɛŋan va ja bå̀n ...

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inening II

mèinɛzen = alltså, nämligen

mèinɛzen de ble fýlen a fýlen

På nytt i akttaget 1957.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening
s.

best. f. mènezen = nämligen, alltså

så kone di mènezen fjèba i
litouis ósa

ellen. mera gemeint: mæ̀inezen

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

menɨŋ

mènɨŋen

Den best. formen används
bl. a. i uttryck som:
menɨŋen, huem, vad
åte dòkta. Hon var mån-
ɔ
ŋen inte frisk.

N. J. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meiŋ

mäiŋ , -n

mäiŋen i satssammanhang =
alltså, nämligen.

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

menlös

menlȯs 1. -or, m. och f.,
n. -lȯst, pl. -lȯsa, komp.
-lȯsare, -lȯsast, menlös.

Han sa menlȯs o prel ud.

Al, di menlȯsa ska lȧnta
va med. Dannjö. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

menlös

a.

menlǿs

pǿgan va mèra menlǿs a sǿ.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

menlöst

ade

menlǿst

han sǿ-d sa menlǿst

kved

Nr 281 Färs hd

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

menlöst

menlȯ́st, adv., komp.
-lȯ́sare, -lȯ́sast, menlöst.

Han sa'd sa, menlȯ́st.
Oued. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mer

de e mér en fämti år sen

Nr 5214. Ö.Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

met adv.

mar

(svagtonigt)

mar en dag = utom du,
med undantag av dig.

mera

№ 289. FÄRS

S. Åman Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mer

gjøor.

mér jór mera jord

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mer
adv.

dær vändas, vr. jo mer
tr. fóbo dit, till fjobo,
for vi offtare / dr. dar
ardénorna va
K. 8. 71 / mér tåha de
dær ar dennerhåstar
vara mera tåhiga

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

Komp.

mer

"männ oröa mi allri mer ..."

S. 3 st.

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ

mæi

en komor ifrå ålt mæi

a mæi

lid mæi

Nr 7050. Långaröd, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer
adv.

mer

när ja va mér liden,
so kökta de go
mèlgröd när jäg var minbre,
så kokade man ju rågmjöls-
gröt. K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mäer (lär mer)

Västerstad

Weibull. Samlingar. 1873 s. 92.

4462 Färs hd. L. Holmström 1873.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

s. 91

mär än

= mer än

mär än 92

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mea

mæin
?

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mæir

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer
ab.

mæi

vi fæ snàka mæi en
án-gòg.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. mer

mer

from.

Tryckts v. mar

ända marken ét. Inte

mer än ett.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd 1

Hugo Areskoug 1960

N. g. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. mer
ab.

mer

han bar sé mér gàlad
el. han bar sig mera
galet (tokigt) åt.
+) o

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

+) obegripligt (om en
N. f. 71. nyhärd, som skulle
kôras in)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mer

Svagtryckt. någon gång

mar

dær e ingta mar en

dìta. Det finns blott

dèña (glaset) kvar.

K. f. 71

Lovde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mer

so hade hon mér
för dí. Så hade hon
mer (betalt) för det. /
dí vas mér mámor
skàwana. Det förekom
mer (oftast) i
K. f. 71. trakter mér mark
Sörde skogarna.

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mer
adv.

den skola tòras mer

den skulle torkas mer

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mæi

vi' la mæi mæi arbej.

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mera

mèra

adv.

dɛ va mèra östyrɛa

de voro mera ostyriga

(om unghästar)

N. f. 75

lɛ́ɡɛn va mèra lat vår-

ullen var mera lätt (d. ä.

höstullen). K. f. 72 Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer(a)

mer

på den tiden va de liasom
lid mér

1942 Nr 4802. Brandstad, Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mera
adv.

den va mera
tröen den var mera
pålitlig (om en häst)

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mera
adv.

mèra

da va mèra an tústor
mån det var på det hela
taget en tyst låten man

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mera

adv.

han e lɛd mèra
krúmtor en jå han
är lite mera böjd än jag.

M. f. 87.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

merendels

mér endéls

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

merendels

mér endéls

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mérendéls. adv. merândels.

för ört mesta

frûentsmorna va mérendéls

klèda i vîda èmor a rèa fjörtla.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marklundals

merändels

mrundels

mairendals tordo frullen-

tjuvarna maitid

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ines

v.

ines

kiva.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ebba Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

* mesa
vb.

mɛ̀sa, =

Pres. -ar

mysa, le i mjugg, le nästan ett ögonblick.

dén bàra mɛ̀sar

den bara ler i mjugg

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× mesa
vb.

han ~ har ~ kvikt for ~ o ~ mèsa
han vill gärna le i
mjugg.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mesa

vb.

mẹ̀sa, =

uppgivet betyda 'ha ett illmarigt och tillfundst slagt ansiktsuttryck', le

han sta o mẹ̀sa o

vrsta tẹ́n (vrande tänderna)

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*meserôv

mèserôv

Etnl. uppg. = 'person som gårna går tge av andra'

N. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mesig

adj.

mäsador

som myser, som småler i
mjugg (på ett fånigt sätt).

K. f. 72.

dén e so mäsador

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæs mæs × mess

hvas

di bælana komi i hæle

o mæs

Långaröds sn. Färs hd.

Nils Nilsson

№ 530

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

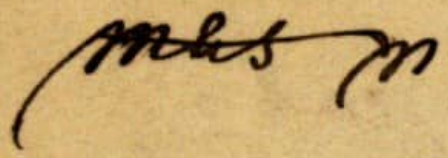
+ mess

mes (mes, mæddes, mes,
imperat. mes) dep., Rifvas.
Ja jitt bæra o mæddes me 'nom.
Fränninge. Js.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

mest

de ~l:a lel:e n:te sa
gamla

mest, flest

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

mest
adv.

mest
för det mesta, mestadels
de bygde jo mest
ovanför, tagen de (d: sparrarna) byggde ju för det
mesta under taken.

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

mest
adv.

nära nog, nästen, så gott som

Jmfr. som: mest hela
vintern nära nog hela
vintern.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

N. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

den mésta det mestå

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mest

de mésta de flesta

de mésta bùlyana

de va i jòna De flesta

knölpaûbarna De vare grun-

da.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

de mésta

de flesta

mest pers.

de mésta polísorna

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mestadels

mésta dél̲s

Rsp. Lån 2

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mēda mēta — meta v.

trō dē skōla gā o ~.

meta

.№ 289. FÅRS

L. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meta

mēda (mēdor, pl. mēda, mēta, mēl, mēl, Hötö i n., mēd, pl. mēden) ti., meta.

di snēgte dan fi o mēda jēda. Åsum. Fs.

Fars hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meda ~ ~d meta v.

~r

~ fet

meta

№ 290.

Löfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

metraft

sb.

mèdarèvtan best. sg.

metapô

den gemeine formen torde vara

mèdarâwt. J. J-s.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

N. G. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mederaft ed — — metraft s.

metapõ

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Michaeli

mikéli

S:t Mikaels dag

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mìʃʃal m.

mickel Rät

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

n. g. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickel

mèfjal, sekundär användning i
bet. "lär"

sed ór, pega, so ska ni fa se på
mèfjal!

4413 Vänstad, Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mi²ssel, m. ,- -len , pl. mi²ssla,
- -na, Mickel, namn på räfven
allmänt. Fs.

mi²ssel han lå²la bra go gä¹sen.
åsum.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²ɛl, -n, mi²klà

mi²ɛl s.

rāv

FÅRS

№ 285.

Kövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mitzel — — — mickel s.

mickel

№ 289. FÅRS

2 Sörde

H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 miëool
2 mitjal en mekla na s.

2 mitjal ha vad
hær 2 nok o
tad hums frad
vos ejen

№ 287.
FÄRS
H. Areskoug 1924.

2 mickel
Åtsbo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mi'tsel m.

mickel råv

K-f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

mickel

mi̇ʒʒel m.

mickel rär

mi̇ʒʒel han, jek, o
tok, hüns mickel han
gick och tog höns

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mickel

mitzal han hade et
fårlet rålad lyda
gråven han hade ey för-
farlist obehaglist låte

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mitzal

mickel rär.

Ovanl ungefär som egen-
namn men är. som appella-
tiv. han skäd en
mitzal. Han skåt
K. f. 71. — en rär.
Sovde

Nr 290. Färs hd
Folkminnesarkivet i Lund 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mikel l. mitsel m.
y. å.
namn på gåren

mikel gula, gått /
mitsel han, ylar / mitsel
o hornuan du, gål nastan,
lia dånt

Lövestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi`ckeli

mikéli

24 okt.

K. f. 71

Obs. Ett mera genuint
språkbruk torde vara
x mi`ttjelsdå. J-s.

jh mi`ttjelsknäjt.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelonsdag

Miffels-ønsta, f.,-n, pl.-stor,
-na, Mikaelionsdag, Onsdagen
som infaller i tjenarnes fridecka
efter Flyttnings-dagen den 24 Oktober.
På den torgdag, som denna Onsdag
hålles i "Vallsjö", infinna sig en
massa tjenst- och annat folk.

Fränninge. Fs.

Färs hd

M 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

micked råv

mikel rév

mikel rév kom lés

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mickelsdag,

mèjjelsdå s.

den 24 okt.

han e fast te

mèjjelsdå.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickelsdag

mitfelsdå

tjänares flyttningsdag, den 24 okt.

lönen va apdraoken, nar

mitfelsdå kom.

Öred.

Nr 281 Färs hd

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelsdag,

mèʃʃalsdà s.

24 okt.

han è fàst ti

mèʃʃelsdà;

1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsdag

mìtzelsdå

24 oktober

gàmla mìtzelsdå

gamla mickelsdagen

(uppgavs också vara

den 24 okt.) J. H. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gamla michelsdag torde infalla
omkr. 1 okt. el. 29 sept.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mickelsdag

²miffelsdà, m.,- n. 1/ utan pl., Mikaelidag, den 24 oktober, tjenares flyttningsdag. Hån ska hen av ²miffelsdà. Dine ²miffelsdàn ha hån lånte ²med ijin av lönen. 2/ med pl. =,- pa. de fridagar, flyttande tjenare som ha från den 24 oktober tin 1 novemb.

Vollsjö. Fs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hu

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelsdagstid

mi²ssels-da_ti`, m., -tijan, ulan pl., Mikaelitid, tjenarnes flyttningstid den 24 oktober.

Ja e fu¹dor va mi²ssels-da_ti`.

Gum. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickels-knekt

mitfjelsknæjt

drång som bytte tjänst den 24 oktober.

Nr 3399 Fränninge, Färs hd

Emelia Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsknekt

mitzgelsknäjta pl.

drängar som hade frit
under mikelivecka n (24 okt.- 1 nov.)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsmarknad

mi̲ffelsmärknad -ad

septembermarknad.

den genuina formen är teol. -markad.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsmarkad

mi̲ckelsmarkad, -ed

oktobermarknad (i Sjöbo).

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsmarknad

mitzgalsmarknad x/

marknad vid mikeli-
tiden i oktober (höls i
Lövestad)

K. f. 72

x/ formen med -a-
är sup.-pär.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikels nä × mikels nä

Mikels medan

fauren stolk klippes

i pils ny o mikels nä

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mickelsnäd

mickels nä

månens neden vid mickels-

massotid.

Se ex. u. pingstdag

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagston

mé'åftan

en måltid på eftermiddagen.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagston

mé d á t an s.

ell mål på e. m.

vid 3 - 4 tiden;

Hör;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middafton

mértan

K. f. 82

enklare eftermiddagsmåltid

(omk. kl ½ 5)

mrdátan

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

middagsfton

méftan

M. f. 75

méftan

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagston

mellan

måltid vid 4-5-tiden på e.m.

Nr 8206, Långaröd, Färs hd
Alfred Lind 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x middagsmat

1
meatan, m., brukas ej i
böjd form, merafton.

Fräningel. Fs.

Måltid kl. 5 e.m.; består av
fitamåda eller fiýdabrö.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middafton

mǩdåftan l. mǩdåftan

enklare eftermiddagsmål-
tid (vid ½5-tiden)

N. y. 71

Då fick man smör o fägd
o brö.

Nr 290. Sövde, Färs hd,
Hugo Areskoug 1958. Sövde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

méaftan

x médafton s.

medafton

(måltid).

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

midafton

Sv. midåftan

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middafton

mé'da't an s.

ett mål på e. m.

vid 3 - 4 tiden.

1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middafton

mé'da'tan

enklare eftermiddagsmåltid
vid 4- tiì 5- tiden på
eftermiddagen /. Då bestods
enl. uppg. "en smör-
n. f. 71 / mâd o. stùnom en
fi'tamad", dvs. en
smörgås och stundom en brödskiva
jämte med ister- el. stekflott.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagston

mátan

en av dagens måltider.

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middafton

méåftan

en enklare måltid omkr.

kl ½ 5 e. m.

M. f. 82

Vänstad

Nr 7097. Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

midaften

Ö. mídåtan

K. f. 71.

Gotland

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mẽatan, — × middaftan

måltid mellan middags-

gee och kvällsvarden

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middagsfton

mértan

enklare eftermiddagsmål-
tid, mellanmål på efter-
middagen (mellan middags-
målet o. kvällsvarden, omkr.
kl. 4 – 5 e. m.)

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 mlatan

x midaftou p.

2 se mortzebrå!

№ 289. FÄRS

S. Åeum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi¹da

middag

vi hade mö²te sa¹t un

sin mi¹da

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mi¹da, f., -n, pl. -dor, -na, middag. Färingeå, Vollsjö.

patronen sa² dær skule² va² le²dit for' na a¹m mi¹da.

han e² fød mi¹da i da¹?

Vollsjö. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag II

mi'da

de e hö'j mi'da = kl. år 12 och mer

det år hög tid att åta middag.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mi̇dja, ¹an

molka, mi̇da mjölka till

middagen

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

middag

mída

eda mída

K. f. 71

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Sönde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

middag

ẽda ~ mí̲da äta middag /

mellom~ mí̲da o~ kàfedàgs

mellan middag och kaffedags/

vẽla ~ mí̲da hålla middagsvila

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mída f.

Ä. om måltiden.

han. skola. hem o-
föras ti. mída. Han
skulle tagas hem och ut fod-
ras till middag (om en hål
i arbete ute på åkern).
N. f. 71. Ramsåsa, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mídda, -an, -or, -orna

i mídas i middags

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbete

mídesbéda n.

uppehållet i arbetet vid middag

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

N. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbete

1
midesbède, n., -d, plan
pl., middagsrast. Fäuninge
Vollsjö.

Du gör 2 råde o frys i
1
midesbèdet.

Vollsjö. Fs.

Bön i Ö. Kärrstorp.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mídesbéde, -ed. * middagsbete,

middags-rast, -stand (vanligen

kl. 12-1 eller 12-½2).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbeta d

x middagsbete s.

flyta 2 d

middagsbetet, ut-
fordringen av djuren
under middagen

№ 289. FÅRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbröd × middagsbröd

middagsmål

di tå dom ät brå middags-

bröd

Långarods sn Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsfrihet

middasfrihet

ledighet under middagsrasten

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmjölk

middagsmål fs. -- en

vid middagen mjölkad mjölk

K. f. 82

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmjölk

middagsmjölk

g. l. — mjölk

den vid middagsmjölkningen erhållna mjölken

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmål

middesmål -et

1947

S. Åsum, Fårö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsstund

1
midəstɔ̀ɔ̀ɔ̀

middagssömn

mi'dɛs-ɔ̀mn, m., - len, pl. - a, - na, middagssömn.

allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsvila
s.

mídasvila

om höstens tit do vàŋka dan
ègan mídasvila

om tit för tid, se tid, II.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midfasto

mefåste, obój'l.

midfastosåndag

dee mefåste i da; da ska
de jöyka lia mied åzonifa
som åwanifa.

Vollsjö,

11/3 1956 Nr. 4439. I. Ingers. Fäs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midfastosönd / midfastosönd / s.

Midfastosönday

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi`dja

mi`dja, -`an

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 midja n

midja s.

midja

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midja

medje

midja eller inbuktning

/b medja, uppt. i Harlösa, Frosta hd.

den påran e där medje på.

Nr8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x midjè

midjed best. sg. sb.

neutr.

midjan

de nå te midjed de

nådde till midjan

K. f. 71

Tvärs

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Midsommar, s.

Mísommar / -an

Fränninge, Ö. Kåstorp.

på dèna sían mísomar kan vi'
ènte få for mǫ́d méjn.

Ö. Kåstorp.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommar

midsómar

K. f. 72.

Jfr sankthansdag

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommar

mísómar, ´ ˈ - en

de hade mœgstóg om-

mísómaren

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommar

misómar; misómar

N.f. 78

ti ~

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommar

mi̲d̲sa̲mar, m., -ar, pl.
-sa̲mra, -na, midsommar.

Östraby. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misomar midsommar s.

2
Son bora de —.

nu e de snart misomar, men
ja kan igen nyta av ed.

midsommar

№ 289. FÄRS

S. Aum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsafton

misomarsåtan, m. (best. formen -an och pl. -tna, -na (mindre brukliga) midsommarsafton.

Dovesjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsafton

midsomarsàtan

midsomarsàtan skola di ud a

fara nàlapiivar di skola blèsa i.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommaraftonen

midsommaraftonen

№ 290.

Löfdal Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsdag

mi̲s-o̲m̲a̲r̲s-d̲ä̲ˈ, m., -r,
(pl. =, -na, mindre brukl.)
midsommarsdag.

Vaasjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mrsonarsdå, midsommardag(en)

so öfra di te prästen i förkan;
de va mrsonarsdå.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× midsommarsdygg

i midsommarsdygg, - en

midsommarsdygg.

ska en ha bad for hälsan,
so ska man välta si i
i midsommarsdygg.

m. f.
1880.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mrsonnasàftan, midsommarsafton.

sò va de mrsonnasàftan, di
rende hær nòre a dànsa i bÿen.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsjälv midsommargille s.

midsommarfest

FÄRS

№ 289.

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsgille

mísomarsjìlɛ n.

(ungdoms)förlustelse med bl.a. dans vid midsomras.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsregn.

I midsommarsrägn, -ad

nelsmånsen så ad
midsommarsrägn va de bästa
rägn en kanne få.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1955.

1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mig

Starktryck av. mej

där va mòga, som
språka åtör mej
Det var många, som slog
sig ut för mig.

K. f. 71

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi:a, -an m. *mige sb.

tjurpenis.

Torkade tjurpeniser brukade begagnas som tillhyggen i klapmål

M.Y.78

Jfr * tjurmige löv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mihaelsda

Mikaelsdag

Mikaels dag

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mikelsdå Mikaelsdag 5.

ja ska ha hónra
2
krónor te —.

Mikaelis dag

FÅRS

№ 289.

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mikaels-dag

mi̲ffelsdå̲.

Nr 3340 . Vanstad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikeli

mikéle

namn på den tjugofjärde oktober

K. f. 72

Jfr sagn med mickel –

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil

mil ; pl. =

(10 km).

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil en mil — mil s.

dær e en tåltra mil
te lon

№ 289. FÅRS

Sörde H. Areskoug 1925. mil

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil
s.

mil

vi hàde ja en hæil mil te
fjònkan.

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil

mil ; pl. =

(långmått = 10 km)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mila

mila, =an, =or f.

mannstycke i betsel (huvud-
lag i hästselen)

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mila

mìla, f., -ar, -or, -orna

(betsel)

en blöd mìla

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mila
sb.

mìlla, -an

munstycke i betsel

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mila m² milorna x mila s.

bett

№ 289. FÅRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mila

mila², f., -n, pl. -lor, -na,
bett, att lägga i munnen på
en häst.

En blod mila².

Allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mila
s.

mila , -an

träns. betsel.

Nr 3321 Fränninge, Färs bd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mila n milor na × mila s.

bett

i seltyg.

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mila, -n, -or x mila s.

bett, del av seldonet
till en häst

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mila

mila, -an, -or sb.

munstycke i hvarmed till häst

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild;

mel a.

mèla pl.

han é so mél den ugan;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

mil

blid och vänlig, med
glad uppsyn

han e lid - mil
han ser glad och vän-
lig ut.

T. X 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil ~ t

2
~a

mild a.

~ t vær

mild

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild
adj.

mil

mil i Jedzed = gladlynt

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

den milda tid!

(Ett nytt får hoppas)

milda tider!

K. f. 71 (ds).

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

mil, -a

(til lynnet)

åla tåsor e. so. mila

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

komp. mildare

ld - mildare vädorlek */

M. f. 87

*/ Kyp-lån.

J-s.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× milda

mila, óp, se, = vb.

antaga en mild och vänlig uppsyn

K. f. 71

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Förde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mìlda
vb.

Refl. mìlas, s. =
anlägga en vänlig uppsyn
över
hans räktad mìlar, s
han riktigt antar en vänlig upp-
syn. M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ milla

mila -an -or -orna, bot.

= målla

Vomb

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× milla
s.

M. mèlon,

växtn. = molla. Chenopodium Album

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* millor

sb.

mìlor pl.

uppgavs kunna betyda både

maskros och gärdmålla

K. F. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milpåle

mìlapàule pl. -a

milstolpe (vid landsvägen).

Nr 7048. Östraby, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milpåle

²milapåle, m., -n, pl. -la, -na, milepåle, -stolpe.

Torsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milapåle = milpåle s.

här har stad en —
för

milstolpe

FÄRS

№ 289.

I. Aeurd

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälte r

x milte s.

mjälke

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× milte;

mèltə, - ln s.

-ˋa, - na;

mjältə,

№ 2878:1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mille,

mèlth, - ln s.

- a, - na,

mjälte,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

poon.

s. 90

pl. mīna

"

m. sg. mīn

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min
pron.

min

min i förb. med musikstycken,
visor, psalmer m. m. för att ut-
märka favoritstycke.
men detta e min vals (N.N.
som nynnar på sin favoritvals).

1957 4829. Västerstad, Täby kn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

mit

2

mina

min pron.

mitt

FÄRS

№ 289.

J. Arum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

min; mitt; mina pron.

den e för min, tid det
är före min tid

Nr 6755. Färs hd
Hugo Areskoug 1957.

Tolånga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min
mit 2
pl. mina

min fon

min pron.

№ 289. FÅRS

min

Sönde

H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

min, mit, -a

mårten, min han sléd

mìed min (man) Mårten

han slet mycket (d: arbetade

hårt). (Dylik ordföljd torde

vara mycket sällsynt.)

K.f.71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mein

jom.

mein

"disse to musstenen i mein

harm ... "

S. 30

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

pron.

min, mit, ä a

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mein

fem.

mein

"här får mein fot ..."

S. 34

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mínor

da - va - vel - mínor

= för - 2 - tíden. Det

var vel mindre (betalt) för

i tiden.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

N. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mera, sup. mest

komparationsformen till liten

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mízor (blöt predikativt)

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre adj.

mi̲nor.

Mera genuint: mí̲nor.

han l ~ en dr

mindre

№ 289. FÄRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II Ab.

mindre

mínor

M. f. 75, N. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mínor (obÿl.) mindre adj.

dɛ kone ɛ kòla ɛ se po ɛ
mínor bèda en ɛ som ɛ
kòorna de (ɔ: fåren) kunde
reda sig på magrare bete
än korna.

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min gonn

minngånn

minnsann

nä minngånn om ja gör de.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mìnguan

mangón

bedyrande uttryck; anyefär

'minsann'

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

minna

vb.

mìŋa, =

ge hàsta cū lāŭ sky av
piskan (snärtan) för aū fō
honom aū gå rastare;
mana på hàst med piskan

K. f. 99
Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna

v.

mèŋa . pret. mèŋde

påminna.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ida Esbjörnsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

minna

vb.

pass. inf. mìnas (repers-form)

dá behöver den mìnas

från dá behöver den (:hås-

ten) manas på med piskan

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna på

minga på

mana på

man mingde på hästen med tömmen.

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas
v.

cg. pres. mings

s. 95

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas
(pret.)

minʃ (minʃ, minʃdes, minʃ)
dep., minnas.

han ha vårad dø alt de ja
minʃ.

Vaujö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. 2 mæpas

pret. 2 mæpdes

pret. part. mínnas v.

pres. mæps

ja mæps nu ?ttə hat də va.

№ 287.

FÅRS

minnas

Östra Sallerup

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi'nnas

pres. mejs

ja mejs ènte va viselgrèn sá.

Nr 4456 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minas

pus. mɛ̀gs

de mɛ̀gs jâ ènte

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minns,

möys, möys, möydes,

möys dop.

ja möys knäft.

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛ̀ŋs. mɛ̀ŋs. mɛ̀ŋdes minns.

ja kan mɛ̀ŋs en gɔ̀ŋ ....

de e plantɛ̀rad som ja kan mɛ̀ŋs.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne;

mèyh, -ad s.

ja har lètt mad

mèyh;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne;

mèjə, — 2d s.

—

da kàr di ti

mèjə;

—

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

ja ska nåkk drå mēd le minges

= jag skall nog minnas det

s. 97

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mnjk

minne

2
dra sl h ~ s

minne

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

mìnne n.

K. f. 99 (Mest genuin form)

mìnne

M. f. 87 (y-form, chum mellanen
var något äldre).

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

minne
s.

minge

minne

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann,

min gån inte.

de e min gån änte

se lät

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

min sann s. 89

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsán

jå minsán har vi
so tid ta jo minsann
har vi dö tid tis (det)
(:tis sitta här 15.9.72
och prata)

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsann adv.

minsann

№ 289. FÄRS

S. Lund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

mindann

№ 290.

Fårs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann.

mén gån intey:

han é mén gån

gåmal.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsán

nä minsán

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsann

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæn min sann interj.

ja min fæn jor ed so

№ 289. FÄRS

Sövde H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min fåns ens min sau

[lindrig svordom]

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924 Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fon

minsann inte:

de vill ja min fon nåt

№ 289. FÄRS

H. Areskoug 1925.

Sövde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsann

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* min sjann

minsjänn

bekräftelseord = minsann .

Nr 3404 Fränninge, Färs hd

E. Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x minsjänn

minsán

lindrigare kraftuttryck,
något starkare än min-
sán

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x minsjann

menfár

minsann

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsann

min gån svordom,

han e min gån

lidz.

Tol. (Pant. 9.)

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan, min fän; svarta minsann

dä e ja min fän

tåtsam fåk

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ minsjan

minsjá

lindigare soorsom.

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

× minsjann

minsán

interj.

lindrigare kraftutbrytelse:

minsann

ja minsán fick han ...

skäld på sin granne

ja minsann fick han skäll på

honom (d: räven) genast

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug Sövde 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

*mi'ncjann
i'ntervj.

jå' minsån o- då'!
Jo, ta mig tusan!

K. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsann
interj.

menfán

lindrigare kraftuttryck;

'minsann'

já, menfán.'

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsjann

minnschann

minnsann

de går minnschann ente

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsjànt

minsánt intetj.

lindrigare kraftuttryck:

minsann

já minsánt já min-

sann

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min sjant

minnschant

minnsann

de e minnschant så pätt på

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ minsjon

minsjón. (utelj. och lättare

tvordom. x minsjon.

èla jøre han vèjzaklòkon. de

va minsjón bestånda klòkon.

Vomb

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min-sjort

minsjórt

bekräftelseord = minsann.

di blø minsjórt knøsta mæ

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ellen Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ min sjört

min sjört, kaftort

de sjöre sja min sjört änte

Nr 5214. Ö.Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min-sjört

minnsjört

minnsann

de e minnsjört este på.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèn-sju
interj.

menʃúː

bekräftelseord

síːa sad viː menʃúː a sòmna

Nr 7054 Fränninge Färs hd

I Ingers 1965 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mixtjä

minsä́l

lindrigare teraftstrygak:

'mirsam'

nä́ minsä́l! Nej mi-

sam!

R.f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads h:

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x minsann

minsann

lindrigare kraftuttryck,

'minsann'

jo, minsann! Jo, minsann!

M. f. 87.

Nr 6768 Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min själ

minsél = minsjäl

sin so minsél fick di ógen te a gå

S. Åsen

Nr 4151 I. Ingers 1925

Fäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsjäj

minsjäj

intäj.

lindrigare svordom (minsann)

Nr 6637 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsjäk

mingäk

lirbrigare soordom

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mingål

minsæl

(swordom)

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsjör

mənsjør

lindrigare kraftuttrycke;
urg. 'minsann'

M. S. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x min-skär

mingär

mintann

Nr 3340 Vanstad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 minst

minst adj.

2 dnk minste l pro

lt maleri

minst

№ 289. FÅRS

S. Aeum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtminstone

1 minzsizlen, adv., åtminstone.

Västerstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstrens + minstone

åtminstone

fr. mar

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtminstone,

mèjstenes adr.

= åtminstone

Näsby;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

menut

menut pl. -or.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I.Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut,

manút, – ln s.

– ol, – na;

so skula de

stóu tí mantor,

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut

menút pl. -or

nar di va trèta a gàu, sa tò
di fem menútors grò vakánt.

Nr 4418 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut

minut, m., -ten, pl. -tor,
-na, minut.

de sto ett på mer en ti
ti minutor. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missbjuda

mis¹bø¹ (- bør¹, - bå¹, - bød¹, - bøn¹, - bø¹) tr., missbjuda.

mi²na ¹en ²på²ga di mis¹bå¹ mi ¹på ¹kåwlen.

Vallsjö. F3.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missionsmöte

missionsmöde, -et. pl. =, -en.

Nr 7051. Tolånga, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslyckas
dep.

mislyftas (-as, -as, -as el.
-ads)

de mislyftas me bröd.

Ved.

Nr 281 Färs hd
P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslyckes

mis¹lyfftas / -as, -as, -as
ah -a¹ds, -lyfftad / dep.,
misslyckas. Öved. Fs.
Åfact imperf.
de mis¹lyfftas me brø¹d.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslynt

mislynt

han går o. e. so.

mislynt

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslynt

mslýnt

so blifz han so

mslýnt så blev han så

misslynt

M. J. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missprydа

misprýdor pres. sg.

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässtycka

mästýkka

Pres. sg. – -'or

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstänkt

mistänkt l. -or, m. och f.,
n. - tänkt, pl. - tänkta,
misstänkt.

de sa mistänkt med.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Kärrstorp. Fs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛ'ssvätt

mɛssvüst

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misväxt

mesvíst

dén har fåd, mes-
víst den (han) har
fått misvåt.

K. f. 72,

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mista, 5.

Mista, -an, -or, -orna

Ställe i åker eller trädgård bland
där de utsådda inte kommit upp.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mistet
a.

mèsted pl. -eda

föredd med miston, bara fläcken i gröda.

bèdonna e so mèsteda

enl. G. P.

8656. Västerstad, Fårs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt
sb.

mítten best. sg.

på mítten på mitten

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mit
adv.

met Nr 7503 Hamsås : Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

smidjan dan- la- mít
u- byán. Smedjan den
u- byán
ley mitt i byn. / u- fyr'tor
mít u- åka -ugs. D:
n. f. 71. / ugs (se u. skita) skitor mitt i en

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mitt

sb.

de ~ ga ~ skól pa ~ mítan

de falla omkull på mitten

(om långa sädesstyglar)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. mät
adv.

mät

i mitten

han flåtta stöken mät

ett han flekte knöpåken

mitt itu / mät omöd mitt e-

mot

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. mitt

mi'tten best. tg. sb.

2. mi'tten i mitten

N. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mitt an

Amitt s.

mitt

№ 289. FÄRS

S. Aum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. mitt

adv.

mẹt

mít om dán mitt på

dagen

han gek mét om

dán o tò en hägna

han (d: räven) gick mitt på

dagen och tog en höna

K. y. 71 Sövde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ̲n — — mitt s.

da 2va va mæ̲n
å arltanhonratala

№ 287.

FÅRS mjölk

2
Östaby.

H. Areskoug 1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt

mitt i nötten

= mitt i natten

s. 97

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt sb.

mítten (best. sg.)

de bora hål i mítten

de borade hål i mitten

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt
abs.

mit

mít, 2 skàne mitt i
Skåne

N. f. 71

mít, 2 sýnan mitt i an-
sktet.

N. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs ho
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel
s.

best.f. mɛ́talen

mitt, mellanparti

dɛr va liasom en fjàra på mɛ́talen

Nr 1006 Vomb, Färs hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mittel

mi'tel, !-en sb.

mitt (mitten av nyt)

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel;

mètel, — hn s.

mitt;

hör;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mitt

mìtten best: sg. sb.

mitten

2. mìtten i mitten

R. I. 72 Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Tolånga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mitel.

mètel, -len s.

mitt.

mètelen pu stöfved.

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittel,

mètel, – -n s.

mitt,

de vå pu mètelen,

Röddinge
1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittel,

mètt̄el, - ln s.

mitt̄;

mètt̄eln pu̇ stèfjed,

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittel;

mètal, – an s.

mitt;

de vä i mètalen.

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mittel

mìtelan best. sg. sb.

I uttr. pa mìtelan på

mitten.

K. f. 71

Sovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mīēl;

mè̄tal, - lm s.

mīē;

mè̄talm pu stè̄ʃʃed.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelgång

mi̲t̲e̲l̲g̲ä̲ö̲n̲g̲, -en

mittgång, t.ex. i kyrka.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittelskörd

sb.

mìtelfʃïr



den mellersta skåren på vagen (storvrångeln, hammelen) i dragtyg. Då båda hästarna voro ungefär lika starke, fästes vagen vid jordbruksredskapet i mittelskåren

Löderstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mi̇ttelst

adj.

best. sg.

m. mi̇tta, best. n. sg.

mi̇tta (mellerst)

den mi̇tta sórten

den mellersta sorten, mellan-

sorten / de mi̇tta fźźed

det mellersta skinnet.

N. J. 71 Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mittelstycke

mittelstiftad best. sg.
mittpartiet av skaftet svin

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi'ttest

den. mé'tonste = den mellerste

Nr 4802 Brandstad, Färs hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för;

mèta for adv.

mèta for stagónen;

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt fór

mít fór. mitt fór.

mít fór fortiàta. mitt fór 48
(= gården Vomb nr 48).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittför

mitteför, mittför. prep. och adv.,
mittför. Vadsjö. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m-ja

mjå

bifom till ja ; förekommen såsom
bifallande svar på frågen om man vill
ha det eller det.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd
Ebba Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk

mjug, mjügt, ~a

mjügt trä mjukt trä-
slag (se t. ex. u. gårda).

M. J. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mjuk

mjuk neutr. mjuukt pl. mjuuka adj.

№ 287.

H. Areskoug 1924.

mjuk

Östra Sv. FÅRS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk

mjūg l. mjūgor, m. och f.,
n. mjūgt, pl. mjūga, komp.
mjūgare, mjūgast, mjuka.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vessa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk
a.

mjug. komp. -ar

di ble lid mjugar a sida på

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjukt

mjuegt, ado., komp., mjuegare,
mjuegast, mjukt.

Nu f lidzor ja mjuegare
en kazen.

Fåninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mìlte, -en

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ida Esbjörnsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte;

mèlth, - ˋlm s.

- ˋa, - na;

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

miltа, ⅄ an

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

× milte,

milth, – hn s.

– a, – na,

mjälte,

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjàvla
vb.

mjàvla, =

Pres. ~ar

sluddra på målet

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjärla
vb

mjärla, =

sluddra på målet, tala
sluddrigt

K. J. 71.
Sööde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mēl, n., mēlled, utan pl.,
mjöl.

Vallsjö. Fs.

Fenninge.
S. Åsum. Tolånga.

mæil: Långaröd.
Västerstad i Östraby.
Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -'ad

två' nœva mé'l

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~mal~~, mjöl

mel, -'ad s.

mjöl,

§ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, 1 ad

M. sf. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ed

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjël,

mel, - Ld s.

mjöl,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjöl

~~mel~~

mel, -'ld s.

mjöl,

di hadr méld i

lun bý.

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl.

~~mel~~,

mel, — 1 2 d s.

mjöl,

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga,~~ Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl,

mel, -'ed s.

dar e' màka i

méled,

№ 2878:1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~mel~~ mjöl

mel, -ar s.

so sjur dr

mél i ar.

1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

s. 94

mejl

läs : mejl

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mæil, -ed

Västeråsar, Östreby.

Nr 281 b Färs ho

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæil, ed

nyöl s.

ha du fjort
i vai ma mæiled?

№ 287.

nyöl

Lönarod FÄRS H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel. Lad

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel. -ed

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel. 1 hd. mjöl.

sikta mel, tikta mjöl.

№ 1006.

Vomb

Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel ed nyöl s.

nær mulsen l met so
l ~ed best

№ 289. FÅRS nyöl

Sövde H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel ed

mjöl s.

mjöl

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel, 1 ad

mjöl

mjöl

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ad

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mjöl

y. mjȳl (regn.) (ä. mȳl).

1. hölda - u mȳad

2. mjȳl de höll mycket tid

i mjöl (om ett slags larver

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel

mjöl

mjöl

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melad

mjölig

mjölad

du e vid i hoeded som en melad sill.

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölbing,

melbäj, -bn s.

-a, -na;

mjölbinge,

№ 2878:1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjöl-
~~melbing~~

melbéj, -ar s.

—

-a, -na,

mjölbinge,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölbing,

melbéj, – ln s.

–

– a, – na,

mjölbinge,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbinge,

melböj, - hn s.

- a, - na,

mjölbinge,

1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbinge

melbíg, – -ían

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melbörgen — — mjölbinge s.

№ 287.

FÅRS mjölbinge

Östergötland. H. Arosenius 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbinge

melbíz ; pl. — -a

X. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöldoppa

1
meldoppa. s.-n, utan pl.,
mjölsås. vocksjö. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöldryga s.

mēldrŷa, -n, -or

(Hr 1941:) mēldrōjor

mjōldryga

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöldröse

mę̲ldrus̲k, m., -r, pl. -s̲a, -na, mjölkög.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöldyst

meldúst

fint mjölstoft

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöldyst

meldyst, – -an

det finaste mjölstoffet

Jfr simpl. ×dyst

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd, — i en

rågmjölsgröt

(En förr vanlig rätt).

N. f. 71

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

mèlgrø̀d

råg mjölsgröt

nær ja va mér lìden,
so kòkte di ja
mèlgrø̀d når jèg var mindre,
så kokade man ju råg mjöls-
gröt. K. f. 72 Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melgröd en nyölgrät s.

ja vil du nyta lda
melgröd, so kan
du tita pr ld.

№ 287.

FÄRS Crågnjölagröt

Åtvidaberg H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd - en

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd, -en.

mör rägjon melgröd (tillagad)

mör ärtsan melgröd "

Nr 44 b Brandstad, Färs hd

Carl Lindeblad 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd, -en

1586. Röddinge. Färs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

mélgród, m., -en, utan pl.,
mjölgröt. Fränninge.

mélgród, Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd -en

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd

rågmjölsgröt

(en förr vanlig rätt)

M. f. 78

vr. fyk. melgröd t. kväl.

M. f. 78

V. Sörk. om kvällarna

Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölhäst

melhésta pl.

mjölklumpar (t. ex. i
rågmjölsgröt)

M. J. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölj

mèled; pl. ~ – a

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölig

mèled

Nr 1585 Tolanga, Färs hd

Ebba Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk;

mellz, -len s.

so, sida di

mellen;

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk,

melfj, – lin s.

vi har min melfj,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk,

mältj, -ən s.

vi hår ənte mi:n mältj

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɛlʃ. -en. mjölk.

om sommartiden, när mɛlʃen skär

sk. so va de förjad mɛlʃ.

vomb

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

milss, fs., milsplen, plan pl.,
mjölk.

milsplen hus l. jänast hus.

Vollsjö. Fs.

Fäninge (Anna 1944)

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk II

milfj el. milfj. -en

ja va a hènte mílfjen

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk, -an ymjölk

mjölk

fö̆rjad mjölk = filbun-
ke

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɛlk, ~ en

laba, mílk lapa

mjölk

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mjölk

Ä. mältj, -en

mältjen e. skörden

mjölken har skurit sig,

har surnat / sjöd mälk sött

har surnat / sjöd mälk sött

mjölk

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk,

mältj, – 2:n s.

di hade gòrjad

(~~mältj~~) mältj,

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga,~~ Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk;

mɛlʃ, -' ɛn s.

vi ʃjǿbɔr mɛ́lʃ

tɛ par nɛ́lɔ;

№ 2878:1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk

Långaröds sn Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mælken mjölk s.

du sätt val ad
mälken l stir.

rätt ? jfr mlfj- i mlfjaslåd
J. J-s.

M 287.

FÅRS

mjölk

Östaby H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɛlfg. -en

dɛn va ɛt fad mɛ́lfg stɔ́ pɔ
bɔ́rɛd

ja gɔr nɔ́ ɑ fgɔ́vɔr mɛ́lfg

Nr 4413 Vanstad, Färs hd
L. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk
s.

milkf

Östraby

Nr 283 Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meltz kn nyölle s.

hä du jet kåtem
nån meltz?

№ 287.

FÅRS nyölk

Do i Lanzarød

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myöllk

mælfg. 1en

Gönjad mælfg = filbunk.

Nr 6868. Lövestad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk,

malfj, – Ln s.

yngre milk.

Nässby,

Sönjad milk = sumjölk.

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mältz, -en

K. f. 82

säla - mältz äta mjölk med
sked ur ett fat K. f. 82

Nr 6755. Tolånga, Färs hd. Tolånga.
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milts en

mjölk s.

mjölk

FÄRS

№ 289.

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milk en mjölk II s.

en liden sladd ~

Nyare uttal: jfr milk.

mjölk

№ 289. FÅRÖ

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

milk ell. milff, -en

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

miltsj

anjölle

mjölk

№ 290.

Löfde

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milk

ny ölle s.

se mulkz!

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mi²lte, m., -n, pl. -lta, -na,
mjälte. Färingsö. Fo.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɛlʃʒ, ¹an

ɛna ~ ti ~ ka'tan, so ~

sa ~ ha ~ á'tor, so ~

ɛ ~ ga ~ nom ~ mɛ'lʃʒ.

(se u. ²ända).

K. f. 71.

Forde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

miltj

mjölk

mjölk

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mölka (-ar, -a, -ad, -ad, -a/
tr., mjölka.

di ska mölka hars firaoffjve
ffar.

sin pa fedor milff, som din
kowlen hun mölkar. — 1
hun mölkar ed grönk inw.

Vollsjö. Fs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. pret. mjölka

mölka mölka mölkad

pres.

mölka(r)

ja har snart

mölkad, so dä

kan kan klöna ejn.

№ 287. mjölka

Jemtinze FÄRS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka;

mjölka, -ar, -a, -adv.

ja ja'ff dar o mjölka.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

mòlka

Nr 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
vb.

Sc x mulka

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Arteskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²ka ~ ~²d ay²öllea v.

~²r

mjö²lka

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sof²de

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

Se mulka

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȯl̥ka -ar -a-ad. mjõlka.

ja jik a mȯl̥ka po nygȧr i

fèm̥tan ȧr.

Vomb

I. Ingers 1930.

M 1006. Fär.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka;

mälka, -ar, -a, -ad;

hon gör o mälkar.

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka;

mu̲lka, -ar, -a, -ad;

ja fö̀ o mu̲lka
pu tu̲lasbå̀;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭlka mjǭlka

mjälka

pian i dǭtte te mǭlka

ha du vad o mǫ̀lkad?

Långaröds sn. Färs hd.

Nils Nilsson

№ 530.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

Se *mulka

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mjölka, -n, —, -d

mjölka

FÅRS

№ 285. Kövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka,

mùlka, -`ar, -`a, -`ad,

Tol..

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
mjölka ~ ~d mjöllea v.
2
~ r

dor e jr nte so moza
fjr o ~

mjölka

№ 289. FÄRS

S. Areskoug

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
r.

mòlka

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

molka

mjölka

Nr 8656 Västerstcd Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord

mjölkbänk. -bänk

bord stående utomhus på stolpar.
där leverantörerna av mjölk till andels-
mejeriet ställa ut sina mjölkkannor
för att avhämtas av mjölkkörsven.

Nr 3340 Lövestad, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbytta

mjölkabøta, —n

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjölke;

mülkə, – ədə s. = mjölkning

hɵm har tad sə

pu mülkə;

Röddinge

№ 1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölka d

x mjölke s.

de ha stört ~

mjölkning

№ 290.

Rödlinge Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
meltje n mjölke s.

a, du kan gå
2 1
eda meltjen åse.'

№ 287.

FÅRS

2
Östreby mjölke

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke,

mälfja, - ln s.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

mölke, n. -d, utan pl.,
mjölkande, mjölkning, utför-
rande af mjölkande.

Kön ha tol krönor i månaden
för mölked.

... Vollsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

mjölk, m. -ar, utan pl.,
mjölke i fisk. Tränninge. Fs.

J

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

mìlta

sillmjölke

K. f. 71

å det icke sammanblandning med

mìlte = mjälte ? J–s.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

mjölke

mìltsa

(i fisk)

Jfr sillmjölke (sìlamìlte).

M. f. 75

miltsa o. rùna

milte

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 miltsje — mjölke s.

mjölke
(fr. träkar)

FÄRS

№ 289.

S. Åcum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mjölke

sil ov rùna ov milta
ov so ov skòrpa ov brø
ov mala, da ov e ov
gobaseksa till och rom
och mjölke och te skorpa
och brød och brød inkram,
det är gubbaseka. Tak-
sätt.

Nr 6733. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkerska.

mùlkasa, -an s.

-or, -na;

hun har vàd

mùlkasa pu tùlasbɔ̀d.

№2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mjölkesa

mölkesa. -an. -or. -orna.

× mjölkesa. mjölkeska.

1. han hade ont för a få mölkeson.

2. so kom der en mölkesa som hade

meta knäjta.

Vomb.

№ 1006.

Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjölkesa

mòlkesa -an

yngre mjȯlkesa -an

mjölkeska

1951. Vomb. Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjölkesa

mùlkesa, - an s.

- or, - na,

mjölkerska,

hu m e mùlkesa

fu ufdeyebárj.

№ 1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Röddinge Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjölkesa

mölkesa, f., -n, pl. -sor,
-na, mjölkerska, kvinna
som utför mjölkning af kor.

Kärrstorp. Fs.

Han ha ente mer en fira
mölkesor ti honra fjor.

Vuesjö. Fs.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mjölkesa

mölkesa, pl. -or

mjölkerska.

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkförsäljerska

mjölkförsäljerska, -an. f.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkare

mil²ffa-hä̲re , m. ,- n ,
pl. - ra ,- na , mjölkkare ,
tråcdjur , som ser ut som
en hare och af hvilka be-
gagnas för att dia andras
kor , hvilkas mjölk haren
hemför till sin egarinna.
Vaccsjö. Fs.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Se nästa under fårahus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkammare

mjölkkammare, m., -n, pl.
-kammare, -na, mjölkkammare,
förvaringsrum för mjölk.

Färingeå. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-kanna

mjölkakäna -an

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkanna

miltzakänor pl.

plåtkannor, vari gårdarnas mjölk transporteras till mejeriet

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkko

mål²kakò , f. , - kòwen ,
pl. - fjør , - na , mjölkko .

Asum . Fs .

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkrus

mjölkakrås, n., -et, pl. = , -en, mjölkkrus. Vallsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkrus

miltzakrus n.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkällare

mjölkspjälare, m. -n, pl. = l-ra
-rna, mjölkkällare. Färingsö.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkärra

miltsatsgärja, ½ – 1 an

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölklump

melklómpa pl.

(t. ex. i rågmjölsgröt)

M. d. 78.

Jfr × mjölhåst

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkorg

mjölkor ; pl. -ar

av halmflätad korg, av-
sedd för mjölk

K. f. 99

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjólkor -kn -a- ana. mjólkorg

rund korg u halm dän mjölet förvaras
stor för bakningen.

№ 1006. Vomb

Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöllman

milkaman en — s.

2

~ en kan ta smörad

mk

mjölkukkörne

№ 289. FÄRS

S. Asum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkmat

mjölkamål

mat i vilken mjölk ingår:
välling o.d.

K. f. 71.

Sorle

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkmat

miltsamåd

välling o. d.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melkör en

mjölkorg s.

mjölkorg

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkorg

mjelkór m.

g. mjelkórg

av halm flätad korg avsedd
för mjöl
(: dén gàrla - da av - bús).

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpall

mjölkpåll .-en

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölkslåppe

adj.

mältsasläpa (oböjl.)

utan mjölk, saknande mjölk (emedan korna på gården av någon anledning upphört att mjölka).

Jmfr. va mältsasläpa

du va ~. Fl. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkespann

mòlkespán, -en

spann varí dè mjölkades.

Ofte skilja från mìlfjaspán, spann
varí mjölk hämtades.

Nr 3338 S. Åsum, Färs h
Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpengar

mil-ksapèŋa, m.,-na, plural,
mjölkspängar, spängar som
erhålles som betalning för
såld mjölk l. 2/ åro afsedda
till inköp af mjölk.

Vallsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpiga

mjölkepija, f., -n, pl. -jor, -na, mjölkpiga.

Tolsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskjuts

mil²ssafàis, m., -ken, pl. -a, -na, mjölkskjuts.

Ja fe bud mɛ mil²ssafàisen.

sånn som i'akttagen 1947. 1.1-s

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Gallsjö. Fs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskjuts

mjältsjuk -an.

Nr 4439 Vollsjö. Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mjölkaftes en mjölkeskjuts 5.

2 ~ en kan ta ed

2 mjölkskjuts

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 meltzaslad en a na x mjölkslad S.

de va öse en
liten meltzaslad

FÄRS

№ 287. mjölkskvätt

Östreby H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölkslåppe

mèlfzasléˈpa adj. adj:

saknande mjölk

I uttr. va ~ vara helt
utan mjölk, t. ex. därför
att korna sina.

K. f. 71.
Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölksläppe

adj:

mjölgasläpa oböjl.

I utr. va ~ tillfälligt-
vis vara utan mjölk (t. ex.
därför att Korna tina)

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mèlfjaspån. -en

spann vari mjölk hämtas.

Ofta skilja från mölkaspån (sms.
med v. mölka; spann vari mjölkades).

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd
Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mèlfjaspán -en -a -ana

fö́r sa brugte di hisa nö́n i
brönnen kàlafjäérya a mèlfja-
spä́na (näml. för att kyla dem)

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölksåt

mjölksåt n. s.

löpt kors med blod ett öra, avsett för mjölk

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölsäck

melsäfs; pl. — -a

hymavända melsäfsa

av linad hemvävda

mjölsäckar av linnetyg

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölketaska

mölketàska, f., -r, pl. -skor, -na, mjälktaska, förakelbucket, epitet på en mjölkerska.

Den fina dötoren kun för va mölketàska. Vemsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölpåse

melpúsa -an. -a-ana.

mjólpúsa. mjöltåck.

Vmb

Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölstöt

melstöd

förmål av trä, varmed mjölet i en kvarn packas i säckarna.

Ö. Kärrstorp

Nr 5:14 Ö. Kärrstorp Färs hd

I. Ingers 1975–79

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgrk

melgröt, – en s.
– a, – na;
stor mjölbinge,
tön;

1585:1 Tolånga, Färs hd
Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölyrk

melgrs, m., -en, pl. -a, -na,
stor mjölbinge. Gränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel yrsts, — m

x mjälörla

mjälbinge

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölörk

melurk

kista för mjöl

K. F. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjövelrön s.

mjö'vlanø'v

om person som mumlar, som
inte kan tala ur skägget

Nr 23133 Västerstads sn, Färs hd, Sk.
Göran Hallberg 1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo
sb.

mo, -en, -or

1. liekår, liekårens bredd, den bredd liemannen avverker, då han går från ena ändan av fältet till den andra.
2. den mätta det fällda gräset
   1. stråt bildar
      han högda i mor

K. 6. 71

Sövde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo,

mån, – ln s.

"skår" vid huggning,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo;

mad, - lm s.

"skår" vid huggning.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo,

mɔ̊ɔ̊, - ɛn ɔ.

-'a, - na,

huggen. ånan obunden tråd.

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

MO

S.

MÅ. -EN. MÅOR, -ORNA

RAD AV HUGGEN. ICKE BUNDEN SÄD.

Nr 4151 S. Åsum, Färs hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo

s.

mǫ, m.

rad av huggen tåd ; den remsa som man hugger med lien.

dú tǫr ènte so stǫ́r bré mǫ́ som jǫ́.

Nr 4151 S. Åsum, Färs hd

J. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo s.

ma, ¹an, ²a

(Hr 1941:) pl. mȯ̀n, -na

liesvep

da ²è an ²dȯ̀kt ¹kȧ̀p ²

²hàn ²tȧ̀p ²hȅlà mȯ̂en

²hȧ́p ²tȧ̀gà FÅR:

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

× mo
sb.

mo, -len

1. liebredd, den bredd en slåttkarl åverkar då han går från den ena ändan av fältet till den andra, liskär

2. sädes- l. grässtrimp på marken efter vagn liesker

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

* mod
sb.

ma, -len

liekär; den bredd av ett
fält en slåttkarl avver-
kar. då han rör sig från den
ena sidan av fältet till
den andra; är. om den strång
det slagna gräset l. den
nejade säden bildar

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

* mo##

sb.

ligga på mö ligga i en strång sådant som det fålls av lica (t. ex. om klöver l. sånd).

Jfr ssmingen * sådmod

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

en bräj mǿ en *mø
sb.
bred lieskår; liga e pø e
mǿ ligga i strängar, sådan
det fallts av lien (om gräs
l. sånd).

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x macka
vb.

mòkja, =

gråla, bråka

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mocka

vb

'Bortforsla spillning'

Se * måka

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mọcka

mòka -ar -a -ad

grāla

vi hade mòkad a traẃts.

Nr 4802 Brandstad, Färs hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mocka

vb.

mòkka, =

Pres. ˋar

gnata, knorra, vara

grålaktig

han ∪ gar ∪ o ∪ màr

o ∪ mòkar han går och

knorrar och muckar

N. V. 72 Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mocka

mòka , =

mueka, kåtå

K. f. 71.

Sövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̊ka, sup. mǫ̊kad × mocka

klåpa

han hade sål mǫ̊kad

mål ad

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mockebyta

sb.

mòkabòjsa

gnatig person, person som ständigt muckar och är missnöjd; grälaktig person.

K. f. 72.

Jfr × marrebyta

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo(ld)
sb.

mo, -an

rad av slaget gräs eller
mejäd råd.

Visst om ordet också kan
betyda 'den bredda lic-
mannen står med sin lie'
I denna betyd. skära av
meddelaren nedan.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo̲d, ¹an, ²o*r mod s.

mode

è lit mé*r pa nja*re

mo̲dan = nymodigare

№ 285.

H. Hallqvist 1924.

FÄRS Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× modd;

mud a.

– a pl. mogen;

järan e mud;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mår, -len f.

du var brùna, likasom
márarn de (rådjursungarna)
voro bruna, likasom modern.

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mǫr. -ɛn. -a. -ana. moder.

1. vi fik ǫp i santɛgɛd a tɔ fɛnɔr
san te vara mǫra.
2. hɔr e mǫr? -hum e ude a
hǫstan. - dɔ e i ɛna hǫma.

Vomb.

№ 1006.

Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor

ja fik fulja me mor i fjorkan

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor

mår kan dø först, a sín dø

får

Nr 4829. Västerstad, Färs hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden
s.

mǫr . 'en

mǫ'en dǫ' i fjǫ'r .

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor, -n

mören -a húsad hus-

modern.

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
s.

mor. f.

han mor a ja vi spant
dan hema ---

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Moder II

mor anv. om och till kusinen

mor Ola jens „mor Ola jörs"

slutl. endast om äldre kvinnor.

knappt om nya nu levande, sedan

fru-titeln blivit mera allmän.

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modfälld

modfäld, pl. -ä

Trol. regrs-ord med "accent-anpassning"

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modfälld

modfäld

M. f. 78

han- blyk- modfäld

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× modsnya
s.

s. 93

mosúa

= sårighet på boskapens ben

äv. målsúa

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mogd

adj.

mòda obest. pl.

mogen

--- ti da va kasom

mòda tills de voro liksom

mogna

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd

mud a.

mùda pl.

mogen;

nu è. èlen mùda,

tör;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod, mot, -a

mogen

× mogd
adj.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ mogd
dd:

mød

mogen

nú e. sán mød. Nu är
såden mogen.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mâd

när de sín blek mâd, rùstes de

(om linet)

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ellen Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod
~a

mogen

sen l ~
ɔblan l ~a

mogen

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

Je *mogl

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫs — — mogna 4e

~

sǫn ~

mogna

№ 290.

Löfbe Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mgs — — magasa ~.

mgs

de börjar o ~.

mogna

№ 289 FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogs

mos

mogna
de har kramsd fi a mós

Nr 4244 Lövestad, Färs hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogs

v.

moss = mos

mognar

Säen moss i båsed

Nr8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× molla

× se milla

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mollig
adj.

molli

tjock och fet.

Nr 3400 Långaröd, Färs hd
Alfred Lind 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mollringapåk

mòlrɨŋapɔ̀g m.

Betyd. ej antecknad; trol. 'gone
från en plats vid namn
*Mollerød e. d.'

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinn

málfiz n.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollstinn

málsiz

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinns byxor

målsägsböjsor

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln ed moln en molu s.

ja, men se på
de mólnen. när
de kómer hid, så
ha vi dónan här

№ 287.

moln

FÅRS

Åstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln
s.

moln, -ed

kan komon nåd ýtta móln
a mòkan sólen

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln ld ~ ln

moln s.

moln

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molu lad ~ lu molu s.

molu

№ 289. FÅRS

S. Aeum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ²lna ~ ~²d

~²l

molna v.

mulna

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× molnstut

molnstud, -an, m-

skällord

han går liasom en åsen

molnstud

Bildat till stud = stut? blev måne

folklig ombildning av molntod?

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd

Ingers. 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor en [$\overset{2}{\text{mör}}$or na] mor s.

$\overset{2}{\text{mör}}$orna = {bondfruarna / bondgummorna

mor

№ 289. FÄRÖ

S. Ärnd

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mora, s.

mårra, -an; -or, -orna

bondhustru.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mòran best. fem. sg. sb.

husmodern på en bondgård,
bondmora

di' jårk. mòran på-plåsen

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mora

sb.

mòra f.

husmor på bondgård

hum, var, som mòra

hon var en sådan "mora"

(om en liten duktig och hjälp-

sam flicka) M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mora sig

mårra sk (-ar, -a, -ad, -a)

refl., ro sig.

Ja ska ha nåd o mårra me mi

Vallsjö. Fs.

Färs hd

M 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

1
moras, m., -en, pl. -or, -na,
moras.

Kärrstorp. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

marás n.; pl. =

(karaktig mark).

de la marás

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

móbrər m.

K. f. 71.

Sövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mobro,

móbro, — bn s.

Röddinge

№ 1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórbrorkvrja n morbrorshustrua

person, gift med någons morbror

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morbrorkvinna

mórbrorkvína f.

kvinna gift med någons morbror

R. f. 71.

Sövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfader

mó́for , gen. mó́fors

mó́fors = mina morföräldrar

mó́fors di hade so mèd me

sontdæ̀i gàmalt grǽj .

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar,

mó'for, - ln s.

M 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó'for, gen. mó'fors

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórfor

morfar s.

mórfor dul kan pasa 2 na

FÄRS morfar

№ 289.

Sövde H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó'for ; gen. ' -s

K. f. 99

Nr 67:8. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon,

mål'n, - l'n s.

mö'na, - na,

han har vå'd har

flé'k mö'na,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon,

mål·n, -ln s.

morna, -na,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårn, mårnen, mårna,
best.f.sg. även mornen
mårnena, morgon.

vi börja tili; hål fira om
mårnena.

i mårn, i morgon.

№ 1006. Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon.

när so mölkesorna kom om
mörnen ---. (K. J.)

a so hade vi spelemän a dans
te hid po mårnana. (Per Fyr.)

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon:

i mòr̲es × i morges = i morse

ja kom a tæyfa på nòrstruinana i mòr̲es.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

i. márlin i morgon

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

marren

'morgonen'

"männ så ämm marren sa

prosten ..." S. 35

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårren, mårenen

pl. mårna, -ana

vi sad óp klokan fém om

mårnana a bòrjà

Nr 7048. Östraby, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon II

vi fek bòrja ma plàjla om
màanan klokan fe'm.

J.A.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon
s.

mɔ̀ɔ̀en, -ɛn. mɔ̀ɔ̀na, -ana

i mɔ̀ɔ̀ɛs, i mɔɔse.

Nr 4829. Västerstad Färs hd

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

månen

di fæjde gålad hån månen.

du ågon séen tj i månen.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

maren

"bönn ja ska ja i maren.."

80

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon;

mårn, -rn s.

morna, - na;

tokan gåor på

mornana;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon,

mårn, mårnn

el. mårnn s.

mòrna, — na,

le vå ju

mårnn, Ramsåsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårrnen, å mårnen morgon

morgonen

den fåla mårrnen å'le

ja i'tj om mårrnen nå'k

en såda op

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mörks morgon adv.

2 ~.

morse

.№ 289. FÅRS

S. Åsum Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 morgon

mårken, morgon

i

på mårken, på morgonen.

S. Åsen

Nr 4151 I. Ingers 1925

Tärs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 morgon
1
målen en morna nat s.

1
½ målen = i morgon

morgon

№ 289. FÄRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mǫrn, m., mǫrnen,
pl. mǫrna, -na. morgon.

vi fǫrde om mǫrnen.

vi ska bǫga i mǫrn.

Vallsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörks

morgon s.

han kom hid i går ~.

morgse

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
mårlin lin mörna na morgon s.

1
2 mårlin

morgon

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

om márenan om morgonen

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårn el. morgon

mårn; pl. mörna

en grån mårn;

grå mörna

i morse

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

morgon

màrlan pl. mòrna, mòrnana

varènda màrlan

om mòrnana om morgnarna/

tré mòrna på rå tre morg-

nar i följd / på mårlan kvél

II

morgon

márənən best. sg.

om márənən om mor-

gonen

M. f. 87

màrənən

M-f. 78

ti- màrənən

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hugo Areskoug 1958

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mongon S.

mǫ̀lan

men akut acc. i fǫ́rb. i mǫ́lan

Nr 7054 Fränninge Färs hd

I Ingers 1965 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon:

måren

men: i måren

i måren ska vi tåa på kloster

gitat upp. 1950

Nr 7899.

Öved. Fårö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

morgon

mårlan best. sg.

på mårlan om morgonen

i mårlan, tîla i morgon bitîda.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

i mårdan i morgon

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon;

mårlin, mårnan s.

mörna, -na;

de vå på mår-

nan;

hör;

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

morgon

Best. sg. ut. mårlenen

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i morgon,

i måhn adv.

han kúmor i máhn,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i morgon,

i mårn adv.

de blér i mårn,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i morgon;

i mårn adv.

ja ska gå te
jälmarad i mårn;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mårnbed morgonbit

morgonbit

di fik en 2 mårnbed

1
igan dåra

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 marlenbrö morgonbröd s.

nu få vi ha en bit —.

ett slags frukost

№ 289. FÄRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårsenbröd

morgonbröd

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårtenbo morgonbröd

funkast

№ 290.

Riddinge, Tais hd, D. Aneboda 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mårenbrö

x morgonbröd

frukost

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Söfde, Röddinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbröd

mårenbrø n.

enkel måltid åt tröskkarlar
(t. ex. en skiva brød med
isterflöt på) omycket tidigt
på morgonen (enl. uppg. redan
vid 1/2 4-tiden).

K. f. 99

dv. * ottebrød

Löversta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön

mårtenbön

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön

1
mårenbiɛn, m., -en, pl.
-or, -na, morgonbön.

ja sad o 2este 1 mårenbiɛnen.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön

màrenbön

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morgongirig

adj:

mårangirig; pl. -a

som är tidigt uppe på morgonen och i verksamhet

nu behövor en inte

o. tala om o nya

mårangirna nu behöver

man inte tala om några

"morgongiriga". K. J. 72.

Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgongiri

márengire (sic!)

som är tidigt uppe och i verksamhet

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

M. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk

màrenmiltz

på morgonen mjölkal mjölk

K. f. 82

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsko

mårånskò, m., -skòwen,
pl. -, -na, morgonsko.
Han reste o hådr mårånskò
på.

Rödinge. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsko

mårenskå. pl. =

han rèste o hade mårenskå på.

Röddinge.

Nr 281 Färs hd
P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonstund

måreⁿstòŋ, m., -en, pl. -or, -na, morgonstund.

Ja fördeⁿ en måreⁿstòŋ.

Fräninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonständen

mårenstån

morgonfisk.

Nr 3340 Tolånga, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mörla

mörlfa, mörde vb.

Pres. sg. -or

småvärka (t. ex. vid lättare tandvärk)

nu börjar de o mörlor i tänen / de sto o mörde i tänen K. L. 99 Lövestad

Jfr *ärla ds.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morlösa

mårlåsan (best. sg.)

Betyd. ej känd av tages-
mannen. Trol. mattrope
hos djur.

M. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morlösa;

mårlösa, - an s. å.

matstrupe;

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× malõsa;

mɔ̀ɔ̀rlǿsa, -an s. ā.

malstuge;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morlösa

mørløsa, f., -n, pl. -sor, -na, matstrupen hos kreatur. Franninge. 5

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórmor

mórmor

de va mórmor, som va so tyvi's
ine déd

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mórmor f.

Konke är. mór mor

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

gen. mórmors, f.

de e et gamalt fórkla, som
ha vad min mórmors.

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* morna

mörnpa; pl. =or f. sb.

1) märla av fästa hop e.d.

2) hyska i kläder.

hägla o. mörna hake och hyska.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morna,

morna, - an s.

- or, - na;

krampa,

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*morra

mòrrə; pl. ~or sb. f.

metallkrampa; hyrhatt

en hake

en järnlänk o. en

mòrra. En järnlänk och

en krampa.

R. 8.71./ Lamtin

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morna

mòrna f. sb.

mårla, hyrka till hake

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot

marätor

kap. pär. form! 1-s.

Å. rädor

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mo̲ra ~ 2d morra v.
2
mo̲rar

morra

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo²ra ~ ~²d morra He

~²r

morra

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*morsa

+/ sb.

mårsan best. fem. sg.

mor i huset

Ån. mårskan ++/ l. mårn

2c hüsad

K. L. 71 - +/ gemint d. slang!

++ mårskan är gemint.

Sörde

Nr 290. Förs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mårsamt × morsam adj.

de e so ~ når hær
kjónor nón mènnisa

trevligt

№ 289. FÅRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mortam

morsám

rolig, trevlig

ha lid morsámt

Nr 3399 Fränninge, Färs hd

Emelia Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x monsäin
a.

monsaïn, neutr. monsáint
rolig, trevlig.

(komp.) de e lid monsáinare än
a va èna.

1962 5214. Ö. Kånnstorp, Fäs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsam
a.

a. morsomt

morsamt, adj.

N 8656 Färs hd Västerstad

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morsamt;

mùrsamt adv.

roligt, t rovligt,

dè è mùrsamt

ma sóna; tör,

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd
Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mosamt,

mɔ̀ɔ̀rsamt adv.

soligt, trevligt,

dɔ̀r vɔ̀ mɔ̀ɔ̀rsamt,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsamt,

mursámt adv.

trevligt, roligt,

de é ju mursámt.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsamt

morsámt n.

nójsamt, trevligt

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårs

morse

morse

kan kom i mårs

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imorse

i mares

i morse

Nr 8656 Västerstcd Färs hd
Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mose;

i mårå adv.

han vå har tlia

i mårå;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mose,

i mårs adv.

han vå har i mårs.

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mose;

i mårs adv.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*morska

mårskan best. fem. sg.
mor på gården, husmo-
dern
Åv. mårran 2 - hälsad
l. mårsan.

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morskan

mårskan best. fem. sg.

mor på gården, husmodern

(Ochsa i Ingelstads hd).

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mortel

màrtal

Formen med -r-

K. f. 72. Gl. germ.: fht. motel

i receptbok fr. Kronobetet
1829 samt mǫ̀tara, Hlbo
kt och mǫ̀tara d mǫ̀tal,
Ingelst. hd.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd J. J.
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morötter

Se rötter

jfr rödbetsstjälk morotsland

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mos

mus, – 2d s.

Dar vuso mus mosa,
pu ala gamla tåg.

Hön,

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus n.

+ moss
sb.

mossa

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mås

+ moss

mosse

dær vatn mål hål

mås

Långarööds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† moss

mus. -en. mosse.

der vilsor mus på tåget.

vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.

M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x moss

mos, m., mosen, utan pl.,
mossa.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss

mås vusser */ på stain, som to
po gamla gobba.

*/ u = u.

Mossa växer på sten, som hår
på gamla gubbar.

Nr 8656 Västerstad Färs hd
Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mos — — mossa s.

nt fa zte ta
mos po tajed.

№ 287. mossa

Fremingе

FÅRS
H. Arnskog 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mos

mossa s.

mossa

№ 289. FÄRÖ

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

v.

mòsa -a -ad

taga upp torv i mossen.

Nr 3321 Fränninge, Färs hd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mos

mossa s.

mossa

№ 290.

Söfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa,

mùsa el. mùza,

-ar, -a, -'ad,

bereda torv i mossen

"2" Hör,

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mùsa -ar -a -ad

berèda torv i mossen.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ellen Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mȧsa -a -ad

arbeta i torvmossen, taga upp torv.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mùsa, ˊ=an sb.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa;

mùsa, -ar, -a, -ad;

taga upp tov;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa,

mùsa, -àr, -a, -ad v.

ta upp torv,

vi hadde vàd o

mùsad,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måsà, —, -d × mossa de

laga upp torv

från norra delen av s:n 4.

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossas

2
mŭsas (- as, - as, - as, - ad)
mossas, bliva mossbelupen.

1
bĕnen va sa 2mŭsade.

Fousjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mȁ̄se -en -a -ana

˅ Västerstad

mȍ̄se ete.
Vollsjö, Fränninge ; Östraby

mȕ̄se ete.
Fränninge, ˅ S. Åsum, Tolånga
Vollsjö

281. Fäs hd. P. L. m. fl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsa -an -a -ana

väl- med mòsa hos samme

medd.

1954. 4439. Vollsjö. Fäs 4:d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mÒse, -an

Nr 7054. Fränninge, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse,

mùsk, - kn s.

mùsa, - na,

vi fjàla tòr i

mùskn,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse;

mùsk, -kn s.

mùsa, -na;

opk i brönskla

mùsk;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse,

mus, mus el.

mus, — sn s.

— a, — na,

de e sn stör

mus.

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsen best. sg. m.
mùsa obest. pl.
(ofta om torvmosse) / mùsana best. pl.
vi tjuvpta tjùrator
ude vi mùsen. Vi köpte
skördom ute i massen, / vi
n. f. 77. / mùsa o. tjår o.
sönt i mossy och
kön och dylikt.

Ramsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsh . -hu. -a. -ana, mosse

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mɔ̀sə -ən -ə -ənə

J. J-s 1930. Västerstad, Fårö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mȯse -an -a -ana

Östaby, Färs hd

Nr 281 b Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse
s.

mǫ̀sa, -an, -a, -ana

hǫ̀la stǫ́gad e dan mǫ̀sa

Hjärs

Nr 7048. Östraby, Färs hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse;

mùsl, - ln s.

- à, - na;

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse
s.

mȧse -en -a -ana

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mosse

Mùsh -eh -a -ana

P. L. 1898 S. Åsum, Fars hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
mɔ̱sl n mɔ̱sa na mossl s.

mosse

№ 289. FÅRÖ

S. Åsund Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsa -an -a -ana

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösk n mösa na

lägra mösa

mossa

mùsa } enl. P. Holmström 1928.
el. mùsa }

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosse

mùsa cf. mùsa, -an.

P Kolmström 27. Sövde. Fäs hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsa

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsen best. sg.

M. f. 82.

Nr 7097. Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Vanstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæsk, ɔ̃hn, ɔ̃ana mosse

mose

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse S.

mòse -a. -a. -ana

na di'va i mòsana, so ta di
hèdja me sa hæm.

Vollsjö

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I Ingers

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse
s.

mǫ̀se, -en

nu ha hån en mǫ̀se i lǫ̀arp

Även mǫ̀se

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsa, -an

en mòsa a en jàgbåke.

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse,

mùs, – -n s.

– à, – -na,

Tol.

dæne tyj sàwna o ha dél
i mùsen. Tolånga. P.L.

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse;

mùːr, – ur s.

–ùa, – na;

hōːr;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsk, -'an

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mosse

vi hade mést tör
på mòsen på vårt
ét. Vi hade den mesta
tòrven på mossen på vår
egen mark.

K. f. 71.
Forde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse s.

måse, -n, -a

mosse

Uten troligen möse

1.1-s.

müse, pl. müsa (Vr 1942)
äv. mäse

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsa, -n

K. f. 99, M. f. 78

mùsana pl. K. f. 99

gæra, tór -r mùsen

màse

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùsh ,-hn

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mouse

mùsa, -an -a -ana.

Nr 4151 S. Åsum, Färs hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossl

mà̄sl, -n
(yngre ud̄al)

Ib genuint mùsl enl. H.A.

Nr 4244 Lövestad, Färs hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-folk

mòsafólk -ad

den i torvmossen arbetande personalen.

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossagrav

№ 281.

mŭsagrà²v, f., -en, pl. -or, -na, mossgraf, torfgraf, genom torftägt uppkommet fäl.

Olanelsen sijor od hæ e ènte fø²a nak ti stærsten, dærfør dør han ¹ed, men hæ e jø ²æ, o bæ²ra o mŭsagrà²vor nøe sam før fø²an.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav

mùsagrâv – en –or –orna

vattengrav i mosse

1948. Vollsjö, Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mósika n mossiba s.

en växt

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord

mùsajór

jordmån på odlad mosse;
mossmark

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mossjord, s.

Mùsajǫr

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosskruta

mǫ̈sakruda, f. -, -r, pl. -dor, -na, eg. mosskruta, liten, af torfjord bestående uppkörning af marken.

Västerstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosskär

mesaf ar

anoz skär

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossslott

mùsalòt; pl. ˋ – ˊor

eŭ hemmans andel i

allmänningstorvmosse

K. f. 72

Senare leden tidigt upp-lån.

L-s.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-tycke

mösastiftε, n., -d, pl. =, -n,
mosshiftε, torfjordslοa.

han sålde flεrε mösastiftε
li frεninzana.

Fränninge. Fs.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosstorv

2 mosatser lin 5.

2
da e mosatser.

№ 287.

Fenninge

torv

FÅRS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosstråd

mùsatrå n.

tråd som hittats i torvmosse

Nr 67:8. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosstråsko

pl måsatråsks

tråskor med påspikade brädlappar, använda vid torv-läkt. (se fotosamt)

Nr 13503 Västerstad Färs hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mosavan ld

Mossvatten s.

mossvatten

№ 290.

Rödding Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossål

mùsaål

ål som håller sig i torv-

mosse

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

mósto:r

min kvèjes mósto:r

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

móstor f.

K. f. 71

Förde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosterman

mástorman sb.

maken till någons moster,
"morbror"

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mósterman

mosterman

person gift med
någons moster

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod

mot
prep.

Svagtryck mod, mod

så rimde han mod,
amérika så rymde han
mot Amerika. M. J. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mot

mödan best. fom, sb.
trol. pl.
hjulloterna

M. f. 82

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Vanstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

adv. kvep-

mǫd

ẽna ǫ́pa mǫd slágtǫ́fta te

Nr 4829. Västerstad, Färs hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot
prep.

mod (trycksvagt)

hórt mod ~ hórt hårt

mot hårt.

N. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod (svagtr.)

~~mot~~
~~prep.~~

di va lêa mod-fólk
de voro elaka mot folk

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång
s.

modgåŋ

de e tvåŋad dan fåŋ va liːd
modgåːŋ åːsa ; modgåːŋan e beːtan
an valgåːŋan.

E. H.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? mo̲tor en motor s.

№ 287.

2 FÅRS motor

Oskabyn

H. Arnbrant 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsatt

modsát;

modsáta hóad

Rspro-ord med anpassning
efter målets Gud- o. ac-
centsystem

Det genuina uttrycket
torde vara * hóat
hóad. J-s.

Nr 6768. Lovestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motstridig

mo̲dstri̲di̲ l. -dijor, m. och f.;
n. -dit och det, pl. -dija,
kompar. -dijare, -dija̲st,
motsträfvig.

Va̲ de mo̲dstri̲dija, sa blyff
ja me̲ kenvisor.

Fränninge. Fs.

De e sa modstridit o ga̲ i mo̲d
på̲red

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motorlig
a.

han han vad liasom madvili.

V.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mucka,

mòka, -ar, -a, -ad,

han mòka leta,

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mucka

Se ×mocka

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mucka
vb.

Se mocka.

Soode

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mugg
sb.

mag
1

sjukdom i hästens hov,
som uppträdde bl. a. då
hovarna ej hölls rena;
tvl. en slags "svamp".

M. J. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mugg

mag, m., magen, plur
pl., mugg, en åkomma
på hästens bakben, hvilken
yttrar sig i svullnad, utslag
och hårens affallande.

Vollsjö. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muggen

mågen, m. och f., n. -gled,
pl. mågna och efter bor, bör,
mågen etc., komp. mågnare
-rast, som har utav bukt för-
orsakad lukt l. smak.
kåmasmågred blår bort mågled.
klårna låla mågna.

Fränninge. Fs.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† muggen

moggen

möglig, unken

Frenninge. Fäs hos

Anna Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mul;

mull, -ld s.

mögel;

dar e mull pu

bröd;

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mul;

mul, -ed s.

mögel;

dar e mul på bröd;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mul;

mul, – hd s.

mögel;

dar va mul på

höed.

Röddinge
1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malbéns pres. x malbändas v.

hår går han o ~.

nattrar, är
vresig ek.

№ 289. FÅRS

S. Åmund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbändas

mulbänns, -bändes,

-bänns

ge utlopp åt sitt dåliga

lynne genom att vä-

gra tala till någon

på en tid

FÅRS

№ 285.

Lövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbándas

v.

mulbáns

gråla, gnata.

Nr 3321 Fränninge, Färs hd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mulbändas

vb.

mulbéns

tiga på gr. av dåligt lynne

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mulbändas
v.

mulbǽras

knota, om bara.

№ 51 b Långaryd, Färs hd
O. Hammar 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulbändas
v.

pres. mulbännes

= giva explosion och stickord.

Nr 8206, Ånga-ed, Färs hd
Alfred Lind 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mule

mùlfa, = en

åv. skämts. om mun på män-
niskor

har, dén ser, éd om
mùlen! Vad han ser (männ-
ish)et om munnen!

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål ud

mulen

mult

dd va mål ud i vård

Långarö

Långarö ds sn Färs hd.

№ 530

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målen

mulen
a.

målen, n. målad

1. om vädeleken.

2. då en person var på dåligt humör.

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

a.

mulen

Vollsjö

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

1961

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 möled neutr. Mulen adj.

da ½ möled
½ kvar.

№ 287.

2 Östraby mulet

FÄRS

H. Arosk. 1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

adj.

mòlen, neutr. mòled

1947. Vollsjö, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

adj.

mùlen neutr. -ed

de e mùled vèn

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

²mûlen, m. och f., n.
-led, pl. -lna, komp.
-lnare, -lnast, mulen.
Nu ²ûd ²mûlnast i ¹östernör.
Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

adj.

mùlen, neutr. mùlet

dær e brå mùlet

S. Åsum

Nr 4151 I. Ingers 1925

På nytt iakttaget 1952 hos m.f. 73.

I. Ingers 1925. Fæs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùlen, `-ad

mulen

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

muler

da- begynta- stizka o-

va- mùlad

1) Komma tegnstänk

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mølen mølet mulen a.

de leer nok rær mer
de l so mølet

mulen

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muljebröd

mòljebrǫ̀. n.

bröd bopat i fettspad.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ muljebrö

moljebrö

bröd doppat i fettspad. Lille julafton
dopparder <u>moljebrö</u> i gryta och lader däreften
upp på ett stort träfat, där vuxen och en fick
ta bitarna med fingrarna.

Vaxtorp. Fäs kl
Ragnar Persson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† muljebröd

moljebrö

bröd doppat i fettspad.

Vanstad. Fås hos

Hans Karlsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulgebröd

mølgebrø n.

mat'rå bestånde av brød-
bitar som doppats i smält
ister flott

M. f. 82

Vanstad

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulje bröd

mùljabrø̀ – 2d s.

bröd, som användes

vid dopp i grytan,

Röddinge

V 1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulje bröd

moljebrö

en rätt som äts dagen före julafton.
Man kokte kött och lark bröd i ett fat
och tog spadt och slog över brödd, och
sedan åt man dd.

Sövde. Fäs hd
Nelly Persson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulgebröd

sb.

mølgebrø n.

mat'n bestående av brödbitar doppade i smält ister

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2:x mulgebröd s.

mölgebröd, -ed

bröd doppat i spa-
det av tillsammans
kokat svinfläsk
och fårkött, s.ed
dagen för julafton

H. Hallqvist 1924.
FÄRS
Lövestad
№ 285.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mulgèbröd

mòlgebrø n.

brödbitar doppade i spad
l. smält flott
M. f. 78

lìla-julàtan (23 dec.)
skola-du-ha-mòlgebrø
M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulka

mòlkə. =

mjölka kor; lämna från sig mjölk (om kor)

vi mòlka två gånger om dán. Vi mjölkade två gånger om dagen.

n. f. 71. Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+mulka
vb.

mòlka, =

mjölka

dr. skola, mòlka

fjøra. 15./7.72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulka

mòlka , = vb.

mjölka

molka, mída mjölka

till middagen

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulka

mùlkja, =, ˈad

mjölka

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mulkedags

mòlkedàys

mjölkdags, tid att mjölka

D. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulkedags
adv.

mulkedags

mjölkdags, tid för mjölk-
ning

R. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkedags

mùlkedàjs

mjölkdags, tid för mjölkning

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulkedrick

sb.

mòlkadrifs

dryck ny mjölkad mjölk

dán kan ~ drifsa ~

mòlkadrifs

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkedrick

sb.

mȯlkedrizȝ

dryck av nymjölkad mjölk

vr. ga. dom. mȯlke-

drizȝ vat. trȗ vi gav

dem (d: kattema) nymjölkad

mjölk i ett träg.

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkeko

mòlke/kò f. i pl. = -ɔɔr

mjölkko, ko som mjölkar

(i motsats till kvigor och

kalvar)

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulkeko

mòlkeskò; pl. sb. -skòr
mjölkande ko; mjölkko
(i motsats till kvigor och
kalvar)

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

K. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulkeko

sb.

mòlkeskò ; pl. ˋ — -tʃøːr

mjólkko

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulkekråk

mùlkakrég n. pl.

mjölkkor

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkepad

mölkapåla pl.

mjölkpailer, pallen som mjölkerskan sitter på.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulkepall

mölkepål, -n -ar -ed -b.

mjölkpall, pall på vilken mjölkerskan sitter under mjölkningen

N. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkepall

mùlkepàl

mjölkpall, pall på vilken den mjölkande kon står under mjölkningen

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkepiga

mölkepia f. sb.

mjölkepiga, pjiga som har
tiu uppsift bl. a. att
mjölka korna.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulkeplats

mjölkeplatsen sb. best. sg.
mjölkningsplatsen i beteshagen.

N. J. 91.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkesa

mölkesa f. sb.

mjölkerska, kvinna som mjölkar kor

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulkesa

sb.

mùlkesa f.

mjölkerska

K. f. 71

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mulkespann

mòlkespån

spann vari man mjölkar

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull

mullen best. sg.

mylla, åkermylla

M. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull, s.

mull/ el. mugl/, -an

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulla

mùla f. sb.

mylla

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

dær va mùla e.

jôrden. Det fanns mylla

i jordon.

m. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulla
sb.

mùla f.

mylla

der e brå mùla

där är bra mylla

M. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulla
sb.

mùla

mylla

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulljord

mòlyór

mylla, myllhaltig jord

N. J. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullgjord

mullgår

myllrik jord

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullskiva

mullsíva, -ían
(något välande)
den jämnplåt ovanför plogbillens
högra sida, som vänder upp
jorden vid plöjningen

---mullsívan, som vänder
öp, så det blir ren
får

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork;

mylspyff, — en s.

— a, — na;

mullvad;

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork

mullsyrk -en

mullvad

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsurfs len / a na / mullsorke b.

mullvad

№ 289. FÄRS

S. Åsmo Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellsvärtz en / a na / mullsorle p.

mullvad

FÅRS

№ 289.

FÅRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsurfs en Ía na mullsork s.

multvad

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork

mulsúrk

mullrad

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullsyrk,

mul-spjeff, -en s.

-a, -na;

mullvad,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mullsyrk

malsyrtsan best. m. sg.

mullvaden

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

n. sg. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsyrk

mølsýrtɔs m.

mullvad

K.-f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

Å.

< mullsyrk

malsyrtz, — -ln

mullvad

R. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsyrtbunke

malsýrtsabázke xl m.

mullvadshög

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

+) Läs: -l-bázke

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mullsyrtbunke

malsýrtsabòzka m.

mullvadshög

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullsork-bunke

µ. mollsyrkjabonka

mullvadshögar

Färs

Nr 8656 Västerstad. ~~Hörs~~ hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsyrkerukа

sb.

mullsyrtzargrop pl.

mullvadshögar

M. fl. 71 ~ dr. Sød. ~ ~ a. jörden mull-
vadshögar, som de (= mull-
vadarna) skjuta upp ur jor-
den.

Nr 6755. Torånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mølna — — mulna r.

mølnar

nu mølnar de gi'n.

mulna

№ 289. FÅRÖ

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål̲nà, —, -d Mulna Ht

mŭlua

№ 285. FÄRS

H. Hallqvist 1924. Vaustad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mûlna (- ar, - a, - ad) intr.
och impers., mulna.
himalen mûlnar.
...pa mûlna'd ijin.

Sum. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna
v.

mɔ̀lna -ar -a -ad

men: mùlen, mulen.

Nr 4439 Vollsjö. Färs hd
J. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulpåse

mùlapåsh m.

hästtornister

N. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulpåse

mùlapùse

hästtornister

K. f. 71

H. tornister

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t mulsuga
s.

se t modsuga

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumla

mòmla, =

han momla, fram, ad

han mumlade fram det

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumla

mål²mla (-ar, -a, -ad, -ad,
bl. ä i n., -a/ intr., mumla.

Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumsa

mòmsa, =

han mòmsa pɔ dé.
Han mumsade på det.

K. f. 71
Gotska

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mån, m., månen, pl.
måna, -na, mun.
månen lå o gåba me månen;
mynning, t. ex. i en säck,
i en flaska. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munn ;

mun , — Lm s.

— — a , — na ;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mag. -en

spis i mågen = som talen fint
och hägjont.

3340 Tolånga Färs hd

M. Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mor, 1-en

han, falt, på, nästa

o. mor, 1 han föll på

2 nästa och mun.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

moz. -en

fj öpstaklåd i mózen

säges om bonde, som vill tala enligt

skriftspråket (på köpstaris)

Nr 44 b Brandstad, Färs hd

Carl Lindeblad 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mommen, mummen

"kann kade emte ored av

mommen ungan ..."

S. St

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

moʒ. -en. -a. -ana, men.

bler du ùte tet i móʒen,
nar du snàkar so mìed?

aut-1928

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mogn, -en.

dan kom en vèspey ey i mòyen

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

maʒ pl. ˋa

fiˋa maʒa mélk,

två nåva mél.

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mor, -en

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

maz, -en

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun,

mun, - Lin s.

- a, - na,

han hadr frå kry

mun;

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munn,

mun, -'nn s.

-'a, -na,

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga,~~ Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mun

vrìa me - mòjan

anstränga sig att uttala t. ex.

svåra ord; äv. tala konstlat

el. onaturligt

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mundering

mon¹dɛriŋ, m., -ɔn, pl. -ɔr, -na, mundering, klädsel, tin dräkten hörande utstyrsel.

Ja ga¹ tɔ¹sen plɛ²niŋ o fɔ¹rkle¹ o hɔ²sor, o sko¹ o fel mon¹dɛriŋ, men fa¹ren sa¹ e²nte sa med sam tak. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munfull

mónfúl

en mónfúl o en brá
kólp, da va desáma som
en súp (Se u. × kulp)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozhógs, pres. =, munhuggas.

tåta, disputera.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkabälte

s.

mòŋka bæ̀lt , n.

ett bönadsslag

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkhatt

pl. munkahatta

växtn. , Aconitum .

u långstjärt = o

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munlåpe

mozléven best. sg. sb.

låpp

N. S. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ munläpe

morglévan best. sg.

läppen

K. f. 71.

Torde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogléven ~ía munläpps s.

2
de ränder av
moglévana

(mun)läpp

№ 289. FÅRÖ

S. Åsum Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosslén(k) n ~ i a mundläpp s.

läpp

FÅRS

№ 289.

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozstrĺka, -ld. -l. -ln. munstycke

Jälva mozstrĺked so kalad, de va
en sorts svort ĝ ela hörn
(nämn. å Vomb byahorn).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläpp

mozlɛ̂b, m., -len, pl. -a, -na, läpp, munläpp. Fränning e. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozlév en ~ á a na munläpps

läpp

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maglév, – n

+ munläpp

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munlåpp

mozléban best. sg. sb.

läppen

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munn;

munj, -ljn s.

-a, -na;

fråld stöd krej

munjln.

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mennad

mòzada (obest. pl.)

--- e tesom di va
mòzada alltoffersom mun-
nens beskaffenhet var
(): använde man det ena
eller andra ordet).

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munrea,

munréa, - an s.

ha lätt för att tala,

han har en jätte

munréa;

- №2878:1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munnreda,

munnréa, - an s.

förmåga att lätt umgyckas

sig;

han har en god

munnréa;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* munreda

mɔzréa

talförmåga, svada

Nr 3321 Fränninge, Färs hd

Anton Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munstycke

mågstäffe, -ä, pl. =, -ä

ɣ. mågstäke etc. T. ex. å pipa.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munstycke

mɯzstɛ́fʒa , -ad, pl. =, -an

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mantra upp

mantra ~ óp , =

M. f. 87.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munt ól s.

hum hade ènte
munt ól: hon kunde
inte tala;

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Röddinge Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muntål

mon¹tōl, n. ,- ed, utan pl.,
ro, lugn, frihet från kroppslig
smärta, så att inga jämmerrop
framprässas.

ja vā so sēg, so ja kūnde
²lēnte ha mon¹tōl.
Sēn da je ¹hūl fro ¹svōlsten,
so fē manen mon¹tōl.

№ 281. Vollsjö. Fs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muntål

mozt&l ob.

förmåga att trots smärtor

tillbakahålla jämmerrop.

han hade bra mozt&l.

K. f. 71.

Lövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mundtål

mantål n. sb.

förmåga att trots smärtor
hålla jämnmod tillbaka

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× muntål

han ~ kona ~ knápt ha ~ sb.
moztól han kunde knappt
hålla tillbaka jämmerskriken,
knappt låta bli att jämra
sig

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x munvik

manzvidja pl. sb.

munjipor

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munvik
s.

M. mazvidza, -ana

mungipor. munvinklar.

Nr 4829. Västerstad Färs hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* munnvik

mozvédzana beat. pl.

munnjorna

K. f. 71

Sövde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munvike

mozvɨdʒe, m., -n, pl. -dʒa, -na,
mungipa. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångvår ed

munvåder s.

munvåder

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur, -en, -a

M. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, -n, -or, -orna

Nr 4244 Lövestad, Färs hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur, -len, -a

Pl. -or enl. V. Welander, säkerl. mera gemensint.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

v.

mùra - a - ad. p. p. - ad.

neutr. =, pl. - ada

sóna grå̀von, e di ùnte

mùrada ?

1947. Nr 7899. Öved. Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùrfa , = , -ad

Prät. part. obest. pl.

-ade

n. f. 71

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùrka, = 1 sad

K. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inna
v.

Inna -ar -a -ad, p.p.
-ad, neutr. =

et liden skåp, som va inuti i
väggana.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùrfa , =, -ad

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

mùrare m. j pl. =

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

mùrara m.; pl. =

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musfälla

mùsafe'la pl. -or

1006. Vomb, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murgröna

mur-gr-ø-na

Vildväxande i socknen enl.
uppg.

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùrnig

mùrnèy -en

mura-arbete

kan klàba lid me mùrnèy

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I.Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murgröna

sb.

murgröna

T. f. 71

Sorde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x murrig

mårad l. -or, m. ah f.,
n. -rad, pl. -råda (efter for,
får, år acc. mårad etc.)
komp. mårdare, -dast,
gnatig.

han va lid mårad, sa han
fråa tåsorna aw. västerstad. Fo.

Färs hd
№ 281. Per Larsson 1898.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murked

murké, — -n

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, -en, mus, -en

lilla husråtten

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus; pl. mus
lilla husrätten

råttor o. mus råttor

och möss.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus en mus en Anus p.

nor kåtan 2 borta x/
2 dansa musen på
bord

x/ borta 2

mus

№ 289. FÅRS

S. Åeun Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus,

mʉ̀s, – ʼn sn s.

mʏ̀s, – sn,

dan ʼe ʏ̀tər o mʏ̀s,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus. pl. mus

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäls en mäls en mus s.

mus

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, -n, mus, -n

(lilla husråttan)

mysen kan bara se

fårlad od mossen kan

bära sig förfärligt åt (d.

anställa stor skada)

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musefälla

mŭsafàla, b., -a, pl. -lor, -na, musfälla, fälla för lilla husdjuren, mus musculus.

Han ha en brŏvor, som gör mŭsafàlor.

Vollsjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

museum

mosèom, b.f. mosèomed.

Nr 4418 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musfälla

mùsafà̀la f.
(för lilla huvråtan)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musik

mosik, -ikn

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musik

mosik

K. f. 72

non mosik någon (en slags) musik (dvs.)

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musikant

mosikánt -an, -ar, -arna,

musikant,
spelman.

Leván han va en dòkti
mosikánt; han spìla va
hòstajílan på nygår.

Vomb, Färs hd. — I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mesket adj:

mə'skad

ån. mə'skad

om tyg, t ex silke, som blivit skört av jordslag

Nr 23133 Västerstads sn, Färs hd, Sk.
Göran Hallberg 1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsrede

mùsa rʉ́da m. sb.

musbo, lilla husrättens bo.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musrede

mùsarɨ̀gdɔ, pl. ˋ — ˊa sb.

musbo, lilla husrɑ̀ttens bo.

Anm. Ett motsv. * rùtɛ-
rɨ́gda torde ej finnas.
— (Torde heta: rùtɛbɔ́la).

R. f. 71

Lorde?

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mussika

mósska

myskmadra

(den va grøn o
lùta so gót)

K. 6.71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösrka, -n, -or mössrika

Hesperula odorata

FÄRS

№ 285.

Kövestad

H. Hallqvist 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mussika

mɔ́sːka sb.

en ört med 'små, vìda
blòmor' som 'lókta-gòa'

(Asperula odorata)

X.7.99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mussla

mösla (-ar, -a, -ad, -a/inte, 1
fyssla.

Jins han vil sköda o mösla
lånor.

Vaasjö. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mussla

mùsla, = sb.

arbeta sä° tmäh; gä° och pyssla med nägot° arbete

K. f. 71.

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Sövde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogståfor na mustasch s.

mustascher

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch

mozståfor pl.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch

monstäj, – –'or

N. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogstå för nå mustasch p.

mustascher

№ 289. FÅRS

S. Åsen Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
v.

mùda ˋ-ar ˋ-a ˋ-ad

hùr har han ègad a mùda me

Öved ko. f. 1870

Nr 7899 Öved Färs hd

I Ingers 1940

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

$m\underline{\ddot{a}}^{2}da$ (- ar, - a, - ad, - ad,
- a) tr., muta.

$s\underline{\mathring{a}}^{2}m\underline{a}$ $m\underline{\ddot{a}}^{2}da$ $l\underline{a}n^{1}m\underline{\ddot{e}}^{4}taren$.

Västerstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mu²da muta

muta

dɛ skɔlɛ (ɛ)asom mu²da

dom (gonom aŋ gɛ fɔ²n)

ɔfɛ. fɔ²n

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta;

mùda, -ar, -a, -ad.

di mùda nam

hör.

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mü̲da ~ ~d̲ muta vb
~l̲

so skö̲̈l̲e d̲e g̲r̲ ~ kö̲̈rna
m̲e r̲ö̲̈st̲ad

muta, göda

№ 290.

Lofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùda, =

mùta
vb.

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muda

muta

muta, v.

Nr 8656 Västerstad Färs ~~Hörs~~ hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutor

mūdor, f. -na, plural, mutor.

Västerstad. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutor;

mùdor, – na;

di tòr ùnta ta

mùdor;

1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutter

mótor ; pl. mótra

skruvmutter.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
mēen neutr. mēed nyeken prov.

äv. mēn (P. L.)

dēn slēbas mén stéjn.

№ 287.

FÄRS

Åstrabo

mycket

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

n. mēed

m.of. mēen

s. 90

93

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken
~~många~~

s. 91

pl. mēna

ibet·många.

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèan, n. mèad

visalgèn kan jåa mèad nytit

jå vèd ènta kan meen jår dan é.

Nr 7048. Östraby, Färs hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken II

di hade ènte så mèen

maʃinaʃion, som di ha nú.

ja, dan e ènte så mèad a

faa vil po.

Nr 7048. Östraby, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 281. mycken

mēn, bet., mon, obet., m. och f., n., bet. mēd och mēd, obet. med och mēd, pl. bet. mēna, obet. mēna, pron. adj., mången. — Dær vā så mon mēnesa, där voro så många människor. Han fōrtjēn så mon pēng, han förtjenar så många pängar. Hār mēna bōrn hār ni? Vallsjö. Fs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mi̇̀en

fæ acc. i dæ̀ fon fóregæ̀:

so bleu de fon mi̇̀en bleèrg mæ̀

Nr 7054. Fränninge, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken
a.

inen x. med

han kom så med folk me
tåged a skola te hånom
rånl. Åsumspågen.

Nr 5214. Ö.Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken,

milen pr.

mild n.

många pl.

dar va milen värme

o dryd.

№ 1585:1 – Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

myoken

mièn
K.f.72

Neutr.

med K.f.72
myd K.f.72
mŷd K.f.72

jau jalp-u tè'ma: so-u mŷd
jag hjälpte till med så mycket
K.f.72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958 Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

dar va so méd lost

for där var så mycket

lost foler T. f. 72

for. méd för mycket (ds.)

mien främad mycket

främmande (subst). (ds.)

rét so. méd ganska mycket (ds.)

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958. Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

mycken

en - hörde - jo

inte här mera som helst

man (d: jag) hörde ju inte

hur mycket som helst

(d: av det, som de äldre

talade om). H. J. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

--- när dær va
mæn stén i jóran
--- når det fanns mycken
sten i jorden / dén han
bælar i sr, so mkd han
K. f. 72. / får. Den han
bælgar i sej, så myc-
két han får.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Alesköld 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken II

dæ ska méd té.

dæ blek sa mén sné.

Nr 5214. Ö.Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken,

milen a.

mild n.

måna pl.

de va lite mild.

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken,

mi'Lm pr.

mi'Ld n.

mö'za pl.

vi hadr mi'Lm

tal,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myen myed ungelsen

№ 290.

Rödlinge Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken;

mi̇̀n a.

mi̇̀d n.

mǫ̀ga pl.

han hade mi̇̀d

o bestéla.

1586:1 Tolånga, Färs hd

Röddinge Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

meed (n.)

'mycket'

"å hade meed lav må dømm"

S. 29

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken,

mi'n

mi'd n.

mö'a pl.

ha'r e' mi'n sä'

kde;

Ramsiö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mìèn, mìèd

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

so. mìèd doras. kráp

formáda / her. e. nìte so.

mìèd som. en. brúd o.

sla. í

1) brodd i hästhov Vomb.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèad n.

han ~ mètar ìnte mèad.

Han orkar inte (bära) mycket.

N. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

men

också anv. i bet. "många"

dom e så mén småbarn

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mæn, mæd

men

mèken, -ed

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I min (svagtryck) mycken

dær va so menn
fólk dær var mycket
folk

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

min (magtr.)

där var så min-
tåristor där voro så
många turister

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

mièn, mèd
mèn mjàd
mjed, mæd, mæd

han, drák so. mæd ow. de.
gòa æled (julölet)

han har òte so. mjéd
o hita på (att skòta)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Arsenius 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

mycken

àbra so mé̲d aldrig så̲
mycket / hær va ̀nte so
mi̲en jäg hår fanns inte
så̲ (värst) mycken kjung. /
... mjed som skùla kòma
mycket som skulle komma /
so mi̲t[1] dä kòna få̲ fått i så̲
mycket de kunde få̲ tag i.

1) övers. d ̀t fr. d M. J. 78 Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 67 ′8. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

mycken

de hade inte so
mén reatagóz de processade
inte så värst mycket (för i
tiden). Ch. J. 78.

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

de ~ ha ~ borad ~ mìat[1] dìl
de ha burit myoket (mat o. andra
förnödenheter) dit.
M. f. 78.

dær ~ går ~ mìd tę det ätgår
myoket
M. f. 78

1) d>t p. gr. av följande d.

Nr 6768. Löversad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

mycken

han vil inte ha so
mm pæja han vill in-
te ha så mycket penger

M. f. 78

de som skor då
mien skul ... de som då
ha stora skulder

M. f. 78 Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

mycken

han hade ~ så ~ mn ~
syskon[x] han hade så
många syskon

M. f. 78

x) formen med -o- regn. här.

l-s.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

Å. med mycket

N. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mud

ungdom

mycket

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²en mi²ed mycken

mi²ed stór¹e sti²elk

mycket

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mkn

mycken

dær e so ~ ebble 2 ær

mycken

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Löfde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mɛn, neutr. mɛd

1. dɛn blɛr so mɛ́d i pɛ̀van.
2. dɛn e fɔr mɛ́n mɑ́l i skɔ̀tan

dɛ̀n ɛr fɔ́r mycken (trɔ̀-/mɑ̀g i vɑ̀vskyttɛln

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 med

myeken a5b.

~ störa

fåslad ~

№ 289. FÅRS mycket

Sörde

H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

Neutr.

mìed

ja - har - èdet (åtrt) mìed

K. J. 71 / åk ja, han -

skrivor so - mìed! Ack

ja, han skriver så mycket!

(ds.) Löde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

ja snakar inte so
mycked mé dom jag talar
inte så mycket med dem /
en far ja
K. f. 71 tåla so mycked
man får ju utharda
så mycket / de
har so mer problétor
de ha så många dumma gråhit.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löste

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

mkd ofta i svagtryck

ja har gått o so
mkd genom jag har
gått igenom så mycket, ut-
stått så mycket

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycken

ja - har - hat mèn
sjùgdòm jag har haft
mycken sjukdom (d: jag
har haft många sjuk-
domar)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II Neutr. någon gång mycken

de skrivor so man fått

i tidningarna De skriver så

mycket skräp i tidningarna/

där var so mycket

K. f. 71 gammalt det fanns

så mycket gammalt

(gammalmodiga saker).

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun
mud

Ingeborg pron.

Ja sjor han, har forlorad
so mun pæga

mycket, många

№ 289. FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mun

mid

prov.

dær bler so mun ebbl 2

2 år

mycken

FÄRS

№ 289.

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mid

mycken adj.

mycket

FÄRS

№ 289.

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mun
–
mund

mycken prov.

mycken, mycket

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed

jà ha sa't sa mèed fé

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̇ed

fär acc. / efter for , för:

de e ré̇nt på tå̇s för mi̇ed skå̇t.

Nr 7899.

1/1 1947 Öved. Fäs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

med

"männ för emte så med

sämm en jova..."

S. 35

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket I

mèed

dærfor dear hum sæ mèed æv

mèed är en nordlig form: jfr mièd
och mé̀d samt mjød, se II–IV

Nr 4.113 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket II

mièd och mied nån för föregå.

di hade mièd för dom ---

å, de e löjn mièd.

de va för mied a fjova en hèjelàmpa.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket III

mɛ̀d el. mɛ̀d

dɯ̀or de e èntɐ mɛ́d ɐ

tjɛ̀ra pɔ.

di ska ha lɪ̀a mɛ́d slœ́g.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket IV

mød eller myd

samme medd. hörder använda formerna
mèed, mièd, med, samt mød och
myd.

di va ènte mód

Nr 4413 Vanstad, Färs hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkeskovel

mugeskóvl

skyffel varmed stål l.

ladugård rengöres

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 6
moktuel en × målskull s.

№ 287.

2 2
gödselhög

FÅRS

2
Långarød

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål n.

mått, vad som uppmätes

2. ett sånt mål (möjlighet i konkret betyd.: måttet)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mål

mål n.

Ø. om själva mätakerlet

n. tök mä - mål vi

togo med ett mätkärl.

(t. ex. som rymde 16

kappar).

K. f. 71

Yörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, -ad

måltid, mål mat

da-första málad (d: som

den nyfödde kalven fick)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål n.

måtu (i konkret betyd. om
en fyrndmått), måtkärl

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
mån

mål
sb.

de tar mål efter fôten
de (d: träskomakarna) tago
mått efter foten

M. J. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål ed ~ en måltid b.

(måltid)

№ 289. FÄRS

L. Åman

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mål;

maul, – 2d s.

mål,

dar e got maul.

Röddinge

1586:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 mål;

~~mobl~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, n., måled, pl. =,
målen, mål, måltid.

iblån fink de fleg ti hort
mål, iblån pil.

Fräuninge. Fs.

Färs hd

M 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål̲a mål̲te mål̲t ˣmåla v.
mål̲or

måta

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mål̀a, -de, -t vb.

måta (upp)

målde - på måte upp
(t. ex. mjölk, såd)

N. G. 7 Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

mæ̀ula -a -ad,

p.p. -ad, pl. -ada

di hade mæ̀ulada pæ̀skaägg

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mäla

v.

mäla, mälta, malt

mäta.

hon mälta i högkad

Ö. Kärrstorp

Nr 5214 Ö Kärrstorp Färs hd

Ingemar Ingers 1972–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla,

måula, -or, -te, -t v.

māta,

di maulte i

tygre vis,

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla,

mål̀a, -ór, -t̀r,

-t,

mâta,

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. part.

2 2 mala
mala malte malt v.

pres, inf.
malar mal!

vi ha bled 2 malta
2 skolan eda, far.

№ 287.

2 2
Ord FÅRS mata

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla

måla / målor, pl. måla,
målte, malt, mald, mal,
pl. målen / tr., måta. di
målte korn ti lånsmånen;
/ taga mått af. Ja va
bluff måldor klor hos skrida-
ren. Åsum. Fs.

Färs hd

M 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

^{2} måla ^{2} målde målt r.

målor

^{2} måla of

måta

№ 289. FÅRS

S. Åsum Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

mâula -a -ad. p.p. -ad

neutr. = Pass. mâulas

sarg'lt va'kort mâulad

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

mɑ̀u̯la -ar -a -ad.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II (=måta)

måla

v. målde, -t

vi målte opp såd i ett
måttkärl. / so måldes
de, bra r-
ruàdor. Ja mått-
les det opp i rutor
(se u. 2. ruta 1.

K. f. 7 p

Jövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Ahlenius 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. måla
vb.

mål|a, =, -ad

Pres. tg -ar

måla med färg

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. måla
vb.

måla - ó/

måta upp (t. ex. om lant-
mätare, som måta upp jord-
stycken)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

pret. part. målad, neutr. =

målad i jus fäj.

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare
s.

mål̀ulare, -an

ja får pa:sa o:p min mål̀ulare

s: målaren. som ä i arbete hos mig.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målarpotta

målarepåta -an

burk el. pyts för målarfärg.

då sprant lårs me en lårgor

vidor rök a en målarepåta.

O. N.

№ 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målesjuka

målasjuga, -an

erjelska sjukan

"Botades" genom att en klok
gubbe l. gumma tog mått
av den sjuke
(s: tan- klog man han
möta-na) Jfr skåver
Löwestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug: 1957-58

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 målor na målla s.

målor

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× målsnga
s.

s × modsnga

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

maltíd -en -or -orna

över

ja ble sátor ti maltíds.

Nr 281 Färs hd

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

moltid, -ar, -arna

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

mål'tid, m., -an, pl. -or, -na, måltid. Öved. Fs. Ja ble sål'tar fi mål'tids.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

moltíd; pl. -ár or

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

måltíder pl.

M. f. 82

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Vanstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

moltíd, — ¹ or

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
mån om

mån adj.

mån om

1
han va mæd mån om
2
ja stå læra mæd

Långaröds sn Förs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån
adj.

mun

rädd om nåt

dén e. mún. om. ad den
(hon) är rädd om det

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

måu

han e so ~ om ö:fyllan

måu

№ 290.

Löfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

adj.

mån

I uttr. mån óm angelägen om någons välfärd

han va so mån om kréjzen. Han var så mån om kreaturen.

K. f. 71.

Sovde

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån
adj.

mån

han var månsòm kréfzan
han var mån om kreaturen
(d: såg tiù aŭ de fingo god
skötsel)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

adj.

mån

Intr som : va ˘ mán ˘ ón

han ˘ e ˘ mán on ˘ ígen

(hästarna)

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

m.

mǫ̀nad -ən -ər -ərna

P. L. 1898

S. Åsum, Fårö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad; pl. ~ -or

i ~ april månad

Nr 6755. Färs hd
Hugo Areskoug 1957.

Tolånga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad; pl. ~ -or

ét ~ par ~ månador

eū par månader. K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, m., -en, pl. -or, -na, månad. Tränninge (n.) Östraby.

de kan vårkan gå på månaden hela året.
Östraby. Fs.

månad, Vallsjö, Branstad, Asum. F.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maunad, maunadan månad

månad

di hada pu okan

vist i maunadan

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad
s.

màunad pl. -or

di fóste màunadorna

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mǣnad -an -on -onna.

P.L.1898. Brandstad. Fahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mȁ̊nad -en -or -orna, m.

Förninge (norr)

mȅ̊nad etc.

Vollsjö, Skandiav

Nr 281 Färs hd

Per Larsson 1893

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad II

i agústi mènad

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mɔ̀ɔ̀nad, -an

hɛm fɛk fiːa kɛɔ̀nor i
mɔ̀ɔ̀naden

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànad
s.

màunad

en hàil màunad

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsmarknad

mǣnaðsmånkad, -ad

marknad (i sjöbo) som ägde rum en gång i månaden (?)

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsmärkad

månadsmärkad. -ad. -or. -orna

i löy dær e stòra månads-

märkador so kalad

S. Hum

Nr 4151 I. Ingers 1925

Fär

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsdavs

månadsdavs

månadsdavs

dav kom di dav

månadsdavs

månadsdavs

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad-vis

i månadavis

Nr 7050. Långarëd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag s.

måndag

№ 289. FÄRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mǿnda -an -on -onna;

i mǿndes; i mǿndes kvǿl.

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

1
Mån̲da, s., -n, pl. -dar,
-na, 1 Måndag.
i mån̲das skol.
Vallsjö. Asum. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad liv

månad

månad

№ 290.

Löfde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, = — en, = — or,
= — orna

två månador nyan — de
nittane året. Två må-
nader före det nitti:onde
året.

K. f. 71.

Förde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad pl. -or

två månader

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, =-en, =-or

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsvis

månadsvis

Jmfr. i månadsvis månad efter månad

M. f. 78

I andra mål: i månadevis. 1-s.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mánda

måndag

måndag

№ 290.

Sofde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mónda, -an, -or, -orna

i mónd as i måndags

jfr blåmåndag

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag.

mǫ̀nda s.

de vå en mǫ̀n-
da;

Röddinge
1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mánda

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

måndan best. sg.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag;

mǫ́nda s.

de va en mǫ́nda.

M 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mánda l. mónda

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndagkväll

1
Måndakväl, m., -len,
pl. -la, -na, måndags-
kväll.

Vallsjö, Åsum. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndagkväll

mándakvél -en -a -ana

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndagmorgon

mån'dam'åren, -mån'en,

måndagmorgon.

om dæ'va nån som å'nte vå

dær, di fr'ågg skåm om mån'da-

mån'en (vånl. för utebliver

kyrkobesök).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

N. 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndagmorgon

1
Måndamärn, m., -en, pl. -märna, -na, måndagsmorgon.

Vollsjö, Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndagmorgon

mándamárr – án –a –ana.

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndet

adv.

mondé

måne, måne det

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

månen best. mask. sg.

R. f. 71.

Sövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mǻne -en

mǻnen gén ijman pǿrten.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mån, = en

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månk n måne s.

nu ska vi ud o se på
han som stål kål som
sidor 1 månen

måne

№ 289. FÅRS

S. Aum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

många

mòga

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

vi hade mòga jas /
ja kommer ìnte hit, här
mòga vi hàde.

n. 6. 71. / Jag kommer inte
hög hur många
vi hade.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

många

mòŋa

m. hade mòŋa pantóflor
Vi hade mycken potatis och
där var inte mòŋa. Där
fanns inte många.

N. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många
pron.

mòoga

nè, dem va mòoga gràvon dà

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga
pron.

mòga

de va èita mòga som rèèta
se èta - nom (om p.
Wiesalgren).

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måŋga
mon.

mòŋa

de va nó̀k èŋta mòŋa

Nr 7048. Östraby, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäga
pron.

mäga

på mäga stèle

J. A.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mönja

för mönja år sin

för många år sedan

att tåj, som han

ha gäxnad mönja år.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

många

mòza

da mòza fólkad här
vå de många människorna,
som vors här

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mòŋa pl.

om jag jèŋa lɛ̀a i mɛ́d,
som mòŋa i gå̀r, så i
buŋa i ga i lɛ̀dɛ i bɛ́nen
Om jag ginge lika mycket, som
många går, så blev jag ledj
i benen. R. J. 72. Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

många

de mo̊ga dörorna de

många dörrarna

M. f. 87

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelkåna

mårjalfjåra, pl.-or

tvåfjuhj kåna. att dragas av en

häst. för transport av måsel.

Nr 7048. Östraby, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
moŋa

måŋgen

måŋga

№ 290.

Löfde

Färs hd. H. Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moŋa

måŋgen plon.

dɛ va tɛ, dɛ haʃk moŋa
fleɛ mɛn dɛ ɛ vɔst
ɛfrå nɛl

№ 289. FÅRS

Sörby H. Areskoug 1925. måŋa

mången

dí mòŋa (alt) det mycken

hå ska han rànta dí

mòŋa, me? Tåd skall

han förrànta den mycken

skulden med?

M. J. 28

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldig

manfåldi, m. och f.,
n. -det, pl. -dija, mång-
faldig; brukas i det.
mycken.

dær e manfåldi rîdzedòm
manfåldet me fœra.
manfåldija gånger, många
gånger. Tolånga. Fs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldig

mångfäldi, neutr. -at

den e mångfäldi rättegångsdåm.

mångfäldet med pänga

Tolånga

Nr 281 Färs hd

P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× månadet

adv.

månadē

månˌdet

K. f. 71

Tvåle

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× månnas

abs.

mènas

månne (följande partikel)

månas trå månne, mån-

tro

månas trå han kómor?

Månne han kommer?

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
månas

månne

– tro han kömor hid

då

o
månne

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mónna

månul adv.

mónna han kónor hed

månil

№ 289. FÄRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne-det

monadé, ung. = jässi?

1947 Vomb, Färs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne det

mona. dé

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× månnastro

monastrå

månne

monastrå' dæ- ska-
ner æ- tjèlaren o- ha-
kàfe månne de skall ner
i källarsöningen och
K.-f. 71 bjudas på kaffe?

lövde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån̄à eller mån̄ast månn

måuue

mån̄a de = så! tro det!

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

Le xmånnas

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèèd, mycket.

(även. och vanligare, mèèd.).

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mièd, mycket.

bler du èute tret i mòzen,
nar du snàkar so mièd? (1928)

Vomb.

№ 100 Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad adv.

dí va ˌ dɛˌ mèad

ùdsàta ˌ fór. Det vore

de mycket ætnata fór.

n. f. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyket

meed

"kun sjönna te så meed

kun komme..."

S. 30

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1927 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

med

men met ffa ord tom böjas med d:

di sòlda sa mét di kòna oga
böjas

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȯ̀ld. mȯ̀ld

(Sp. mi̲ed; formen mȯ̀ld används
förutrådesvis av de yngre)

'kvȯ̀llsmȧlsen' den har gȧ̀tt mȯ̀ld.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
M 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mìad

mìad ádra mycket àldre

Nr 6837 Vomb, Färs hd.
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

med

hon méd kòstar et silketörkle?

Nr 3401 Längaröd, Färs hd

Martin Simonsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi̲ed, mycket.

mycket

av. me̲ed

S. Åsen

Nr 4151 I. Ingers 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mìed

hål̀ia mìed, tämligen mycket.

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mìa abs.

mìa stóra mycket större

Tr. f. 72

den, var mìa stóra

en, en, tvákróna

(ds.)

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycket
adv.

mæd

M. sf. 71, K. sf. 72

da skola grýn, nýta
so mæd, so dælen
gk. zíd det (kornet som
maltas) skulle gro, nýta
så mycket, åv grodden stack
fram. M. sf. 71 Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

myaket

adv.

Om ja gi̱ja li̱a mi̱d,
som mòja gå̱r, so
beja ja lè̱da a
bénan Om jag ginge
lika myaket, som manga
gör, så blev jag ledig i
benen.

K. J. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

mycket

en ~ skdor ~ for ~ adv:

mid me ~ rö man (d:jag)

sitter för mycket stilla

K. f. 72.

so ~ mät di ~ kòna så

mycket de kunde. M. S. 71

1) Överg. dät fr. d. Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket II

för méad, för mycket

dee nèstan dóbelt för méad

Nr 4829 Västerstad, Färs hd

[Ingers 1951]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

fär han syn ènta so mèed

han e mèed gvor óti ám

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
ant.

mǫ̀ad el. mǫd jfr mèed

Om di' e nǫ̀kta, de ha ó'se
mǫ́d a vil si'.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mèad el. med

jà setor nèstan lìa mèad
skùl pa revisàrorna.

èla ha en sél tùlad sa mèad.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

miad (sydskånsk form).

lia miad

äv. mead (nordskånsk form)

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mǫ̀ad

de e mǫ̀ad = det är förvånansvärt,
(i viss sammanhang). det är också
de e mǫ̀ad at di ǻnte kǫ̀ma
sl̀anta ǻw ad foa en präst.
jfr slänta av.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I mycket

mi̲e l. mi̲ed adv.

mi̲e bra mycket bra

N. f. 71

da tu̲ra se ö̀ta so
mi̲ed det utfö̀r inte nå°
sä̀rskilt väl (ds.)

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Myeleet

Mjäd

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
ädt

mèed

mófons di hade sa mèed me
sontdäi gàmalt gäj.

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycket
adv.

tá'k so~ mi'ed!
Jack så mycket!

K. f. 71

mi'ed for~ mó't. Mycket
för mött. K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mìed

mìed stòra mycket
stòrre
K. f. 71

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Tòrde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

mycket

mæd l. mìad

adv.

vi vändes ìta so mæd

dær vi hade inte särskilt

ofta våra vagar åt det håll.

han har vad

K. f. 71 | so mæd ude o

rést han har varit

så mycket ute och rest

Sivde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycket

abs.

ja ~ e ~ ˚nta so ~

mˇad berˇestor jˇag ˇar inte

sˇarskilt berest / en ~ ˇan e ~

ˇnta so ~ mˇad ~ berˇestor

˚

"en annan" (d:jˇag) ˇar inte

tˇa sˇarskilt mycket

K. f. 71 / berest.

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

mycket
adv.

dɛ̃ hade e mɪ̀ed
rɑ̀led de hade det mycket
illa stått (om statare) /
ja tɑ̀nte ɪ̀nte so mɪ̀ed
pud jag tänkte inte så
mycket på det.

K. f. 71 /

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycket

mèd for ~ brá

mycket för bra

Ök. f. 71 / de ~ hada ~ ìta ~

tid o ~ pjasa ~ so ~ méd.

De hade inte tid att fjäska

så mycket (att vara alltför

K. f. 71. petnoga).

Tovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II.

mycket
adv.

de- säjpte mìad för.
Man säjr mycket förr.

K. f. 71 / ja- tål- nìte o- pràta-
so- omìd. Jag
tål inte att prata
så (värst) mycket.

Lövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mya

mya gamal

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycket

mìad; mÿad; mæd adv.

mìa

mìad ma fìtamàd mycket
"smågå"

mìad lìdan mycket liten /
dæ hòlda æ mÿad æ
mÿ́l de hòrd mycket lit i mÿ́l
(om en slags larver) Löwestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

mycket

dæ va mìad gót adv. det
var mycket gott K. f. 99 /
mÿe gàmalt mycket gammalt M. f. 38
ja ha ligad mÿad vàgen
jag har legat mycket vaken /
han va mìe lærd han var
mycket lärd. M. f. 78.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mycket
ubr.

åta so mäd inte så
mycket

M. F. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mìed

mìed bekänt

Nr 6868. Lövestad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

inèad

nä e dæn èrte sa hémst

inèad ijén

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för méd

för mycket

mycket

Nr 8656 Västerstad Färs ~~Hörs~~ hd

Gunnar Persson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied

mycket

även med

Nr 8656 Västerstcd Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mydding

mȳ̀dɛŋ, – n

mȳ̀dɛŋastā, – n

gödselstack; gödselstad

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myyg
s.

mydz

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

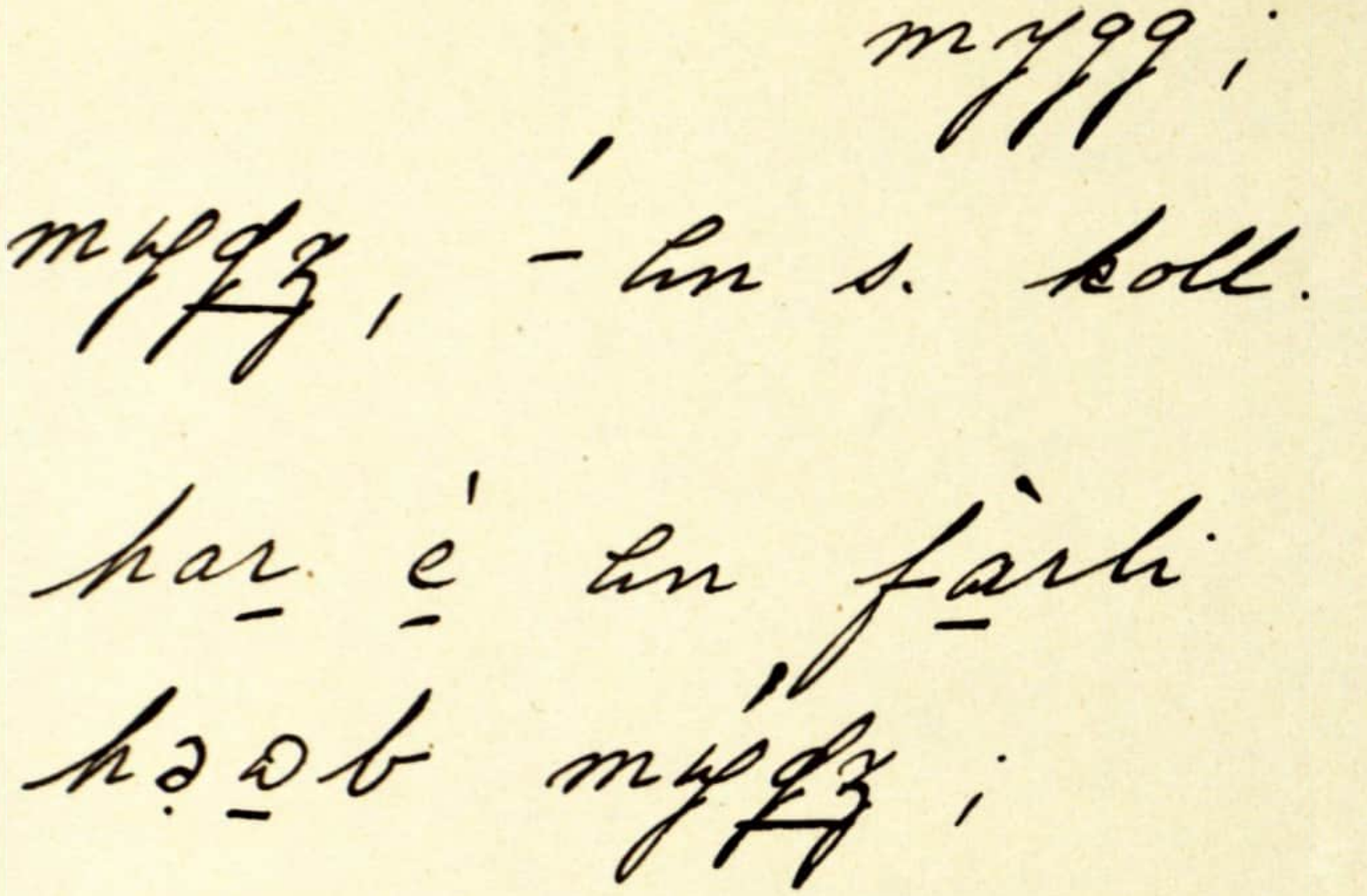
m 799.

m 492, – 1 – 1m s. koll.

№ 2913 Björka, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

mydz, s., mydzed, pl. =,
mydzen, mygga.

De e napt o knapt ja
kan se di sma mydzen
dansa gjor klakenalörned.

Sum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggs

mygg kall.

(myggor)

y. för x myggs . 1-s.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myyy;

myyz, — en s.

myyzen e rent

gåna; — hör;

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

mygg

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Refl. × myka

mæ̀gdza, sɛ, = sb.

gömma sig, sticka sig undan

han, mæ̀gdza, sɛ /

han, mægdza, sɛ, ögon

K. f. 71. Han gömde sig undan.

Lovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Arealerna 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫla n

mylla s.

mylla

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mø̄la

mylla

mylla

di jø̄rda ma̲ kl̲ø̄sa se

dar blø̄t̲ li̲de jo̲rø̄n̲ mø̲̄la

Långarȫds sn. Färs hd.

№ 530 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǿla n

mylla s.

№ 289. FÅRS

mylla

Sörde

H. Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla

mùla

dær va brå mùla

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla

Se *mulla

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla
sk.

Se *mulla

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

m.f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mula n mylla s.

o da ler dær
mula.

№ 287.

mylka

FÅRS
H. Ahnsköld 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla

Se *mulla

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 minta

Myntá A.

№ 287.

mynta

2 Ved

FÅR:

H. Arbelius 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrta

mùntor pl.
~~odlad~~
en mentha-art

mùntor de lùta
so stàrka. Myntor
de luktade på stärkt.

K. f. 71.
Jörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myntа

mùntor pl.

en Mentha - art

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× myntor

mùntor pl. sb.

Ett odlad Mentha - art
med stark bryddoft
(d: dr- lukt- ósa kd-
gòa)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrra ; pl. = or f. ~~myra~~ sb.

(formica)

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra

myrfa; pl. =or f. sb.

(formica)

K. f. 71

Forde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mysa

mỳspa, -ˋta

Imper. mys

so ˇ mỳsta frˊúen /

sˊétˊdˊúˊ oˇ mýs! duˇ

klipporˇ ˋta mˊáy meˇdˊ

// ängl.: du bringar det inte mig i

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må

må bra må bra vb.

Kojen han mår bra,
för han ædor bara
fisk kungen han mår bra,
för han äter endast gräddo

M. J. 18

Lövestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må

v.

mɑ̄, pret. mɑ̄de

di mɑ̄de brɑ̄ på dí dɑ̀na.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
u.

du man trō ... s. 92

= du må tro ....

№ 4462 Västerstad, Färs hd
L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mâ
v.

maŋ. pres. maŋr

ja maŋr bra

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ, mǫr, mǫde, mǫt, må

der va di som mǫde ila aw a

fǫsta.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ. mǫr. mǫde. mǫt. mǫ.

de ser ǫd som han mǫde brǫ,
han e so fǫd a fjǫk.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte prest. ma° v.

di möte tid.

måste, var tungen

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mā mādh mat mā° vb

mar

mā

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926.

Soffe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måde, .

möuda s.

måla, .

dar föur va möuda

me alt .

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måfå måfå adv.

måfå

på —

på måfå

№ 289. FÅRS

S. Åsen Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måʃa°

pu. måʃa

Nr 4250 Fränninge, Färs hd

S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mögga (- ar, - a, - ad, - ad, bloā i pr., - a/ intr., bortföra gödseln ur eū stall. Fränninge.

mùga i s. delen av Fränninge.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måka
v.

mùga -ar -a -ad.

uttaga gödsel. väl. med mòga

mòga i mànesad.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd
I Ingers 1949-50.

Vollsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måga ~ ~d målka v.

måga sjor kréged

måka

№ 289. FÅRS

H. Areskoug 1925.

Sörde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

måga, = (sic!)

mocka, gödsla ut, rengöra stall, ladugård, svinhus etc. från spillning.

K. f. 71

Norde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måka,

mùga, -`ar, -`a, -`ad v.

-ja ska nø̀r o mùga

i mànaad,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùga, = måka
vb.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960.

rengöra stall, ladugård och

svinhus från gödsel

... en grép, som dra

mùga med. En

N. f. 71. / grep som man gödsel-

lade ut med.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måka
vb.

mågа , =

gengåra ladugården från spillning.

Hört talas i den bekanta
strofen: pågа! nu ~ o ~
mågа! eller: pågа! nú ska ~
nu ~ nu ~ o ~ mågа!

Vomb, Fäs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka,

muga, -ar, -a, -ad,

gödla;

ja ska muga

dyn kredjan. —

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka
v.

mòga -ar -a -ad

bortföra gödsel.

ha du mògad i mànased ?

dær e mògad.

Vanstad. Fäs hd. P. L. 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mågå (- ar, - a, - ad, - ad, blå
i n. , - a/ intr., bortföra
gödseln ur ett fjus.

ha du mågad i månaden?
der e mågda.

Vanstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måka
vb.

müga, =

bortföra spillning från stall, ladugård, svinhus etc.

M. J. 82

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Vanstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka;

mùga, -`ar, -`a, -`ad v.

gödsla;

ja ska nör o mùga

i mànaed,

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måka
v.

mǫga -a -ad

gǫdla ut.

Nr 3401 Längaröd, Färs hd

Martin Simonsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måka
vb.

mùga, =

rengöra stall l. ladugård,
bortforsla spillning från
stall l. ladugård

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùga -ar, -a, -ad, ˣmåka,

taga ut gödsel, göra rent i stallarna.

Vomb.

№ 1006.

Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

Lupin. * måka
mùgad vb.
M. f. 78

Nr 6748. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka
v.

mòga -a -a -ad.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd
Ebba Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* måka

vb.

mùga, = mocka,
gödsla ut, rengöra ställ,
ladugård, svinhus etc.

N. f. 75

mùga

K. f. 72

mùga e. mànlsad mocka
i ladugården. K. f. 72.
Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka ut

moga på'd (-ar, -a, -ad,
på'dmogad, -a) fr, bortföra,
utföra (gödsel ur ett stall).

dær e rahe'nt o moga på'd
mø'dzed.

Vanstad. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*måkebör

mågabör, -- sb. -- en

skottkärra på vilken spill-
ning bortforslas från stall
och ladugård

N. f. 82.

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Vanstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*måkebör

mägabör, = -en

skottkärra varpa kreatur-
spillning bortforslas ur
ladugården

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

* måkebör

å. mågabør

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måkebör

sb.

mågebör

skottkärra på vilken spill-
ning bortforslas från stall
och ladugård

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkebör

mågebör, —-ɨ en

skottkärra varpa spillning

bortforslas från stall l.

ladugård

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkebör

mågebör, f., -ar, pl. -or, -na, hjulbår som är afsedd till begagnande vid gödselns bortförande ur ett stall.

Tränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* måkedörr

mögadör, ˋ – – ˊ ln

den dörr i stad, ladugård eller svinhus, som vetter åt gödselhögen och genom vilken spillningen forslas l. kastas ut

K. J. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måtedörr

mågadören best. sg.

dörr (lucka) genom vilken kreatursspillning kastas ut på gödselhögen

N. ö. 71.

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+

måkedörr

mäga dörr. - en

dörr från kostallen ut till gödselstaden.

Nr. 4829. Västerstad Färs hd

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måkedôn

mògedȯ̀r, -en

dȯ̀ren i kostallet (månesed/som
vette åt gȯ̀dstacken.

svînen stȯ̀ i månesed nèmst
mògedȯ̀ren.

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ellen Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*måkedörr
sb.

mögedörr, ˋ – ˊ en

denn dörr i stall l. ladugård,
som vetter åt gödselkögen och
genom vilken spillningen forslas
ut

so. hota han – mögd te-
mögedörn

x) spillningen Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mäkegrep

mùgagrév

grep använd vid utgödsling
i stall och ladugård.

n. g. 71. Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd
Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkegrep

mögegrèb, m., -en, pl. -or,
-na, grep som är afsedd
till begagnande vid gödselns bort-
förande ur ett stall. Fränninge. Fo.

äv. mùgegrèb etc. "

Färs hd
№ 281.
Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*måkegrep

mågagrèb, ˋ – – ˊ an

grep använd vid ren-
göring av stall l. lad-
gård

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkeskovel

mågeskòvl, m., -ln, pl. -or, -na, skyffel som är afsedd till hegagrande vid gödselns bortförande ur stallet.

Fräntinge. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+måkeskovel

mågaskåvl, ˋ — ˊ en
skyffel varmed stål l.
ladugård rengöres

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× måkeskovel

Ån. mågeskövl

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkeskovel

sb.

mågaskåvl

skyffel med vilken stall och
ladugård rengöras från spill-
ning

R. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

mån²aʃ:ən, n., -ed, plan pl.,
månsken. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 månaser ed

månaderna p.

Kvantitet i senare sms. - led 4

månader

№ 289.

FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

månasin, -ed

Nr 3340 Tolånga, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

mànafstèn n.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken,

mǫ̀na gèn, - ed,

de è mǫ̀na-

gèn;

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga,~~ Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

mànaskin n.

K. f. 71

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Sösde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån dken

mànaʃɛ̀n n.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäna

+ måna
s.

måla

dan va ä lag o an mäna

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måna

2
mårna, f., -r, fl. -nor, -na,
måna, krampa, som inslås
i en dörr för att tjena som
fäste för en harp l. annat.
Känninge, Vollsjö-

di dro mårnan på.
Vollsjö. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Morran,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån-tro

metrø

Nr 1585 Tolånga, Färs hd

Ida Esbjörnsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k måna
s.

mòna, — an s.

— n, — na;

krampa,

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòrna f. (sic!) "mèrna

mòrnor pl. (sic!) sb.

~~hèktor~~, hystcor

hèktor o. mòrnor häk-

tor och hystcor

K. f. 71

Tôrde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

mårtensåtan

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton,

mårtensåtan s.

di såta ti

mårtensåtan,

Rätt acc.?

M 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

mårtenssåtan, (m.,-en,
pl. -tna, -na, mindre brukligt
Mårtensafton.

Allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

mårtensåtan

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtensdagsted

måtenstate

" ve måtenstasti "

s. 29

Nr 5170 Brandstad, Färs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måte

mà̀de sb.

sätt, vis.

I vissa uttr., t. ex.: dé' fek-
ga-pa-en-anen
mà̀de. Det fick gå till på
ett annat sätt. (da. måde)

K. f. 71.

Sörde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtl

mot, -et
(måtts-enhet)
den gamla mótad den för
gällande måtts-enheten (alm, fot o.d.)

N. J. 71 Repe-län.

1-s.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått

mot, -ad

(t. ex. litermått)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta
s.

mæ̀da

dær fær va mæ̀da på gæ̀lanad
ósa.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

sb.

mådla

moderation

dar ~ ska ~ va ~ mådla

på ål tiŋ det skall

vara måtta i allt.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta;

möudh s.

dar e möudh

pu alt;

Hör;

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

vb.

mòta, =

få mått av regn (Regn-läm!)

en klóg man han mòta na
en klok man (d: naturläkare) han
tog mått av henne (d: som bo-
temedel mot engelska sjukan).
Se u. måle sjuka o. skåver
Lövestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta
v.

mådar

omhuldar

han mådar så faslet om körna.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måte

mata (tryckav.)

måste, av tvången

kôen mata - ga - o -

bòka - sa ál tíd. Kon

måste ständigt gå och

böja sig.

n. f. 71. Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

måte

1. måste, var tvungen

2. måtte

sn - kvigan va - dø, mote -
han - sälja dé mé sedan
hustrun var död, måste han
sälja det också x. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs h. Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål̊le o.
prat.

mål̊le (prat.)

'mål̊le'

"å så mål̊le tlin vika--"

S. 33

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mote (vagtr.)

måste (pret.)

ja - mote - je - fèmtan

krònor smèlom (vid byte)

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mötad

måst

måtte

vi ha hört de för som

latten ha mötad rödnad från

Långaröds sn Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

måla, imperf., målad,
supin., defektivt hjälpverb,
måste.

di måla tryffa jo 'nam.
han har målad pälja pälad.

Vousjö. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måte

måte; svagtryck mata

1. måte (förmodan eller önskan)

2. måste (pret. var tvungen)

de-mate-sta-tjudrade

de måste stå tjudrade.

K. f. 7

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

måtte

Sup.

måtad

måst, varit

tvungen

han - har - matad -

flytta - ifrå huset han

har måst flytta ifrån huset

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

måtte

so-måte - dán ramla -
omkól så måste den falla om-
kull (d: tisteln, som man
med en pikförsedd stav ryck-
te upp med roten)/gluttana
K. ff 71./måte - lèsa vår
góg barnen måste
lära bordebön varje gång.

Sörde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

vb.

mòta, =

taga mått, måta

dær mota - de mítan dær

toso de mått på mitten

N. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matte

mo_te

= mäste

Sa mo_te han äw ta hö_r_by

Nr 4829 Västerstad, Färs hd
(Lundgren 1951)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
"

mòte i bet. "måste"

ja vå dæn for lid sin, man di
mote fùlja me hàm.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

pret. möte (i bet. måste)

di mo te ta skóna áv

Nr 7054 Fränninge Färs hd

I Ingers 1965 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måte

måta ; svagtr. mata

1. måte, utsträckande önskan
   l. förmodan

2. måste, var tvungen

han mata, gå han
måste gå

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

pret. måtte

sup. måtad

även i bet. "måste"

Nr 7050 Långaröd, Färs hd
Ingemar Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mā hā

mā hā

tafsta ok dum person.

Nr 3340 Tolånga, Färs hd

Malte Åberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mähä

mähä, n., -d. pl. =, -n,
mähä person med svag
karaktär, med ringa vilje-
och handlingskraft.

mähä did e tilija som
lawa o änta höla, änta
nan karaltär. Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla ~ ~d målela v.

~r

han ~ för ål fåtea

måkla

№ 289. FÄRS

S. Sour

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måklare

mēglare, m., -n. pl. =, -rna,
medlare. (måklare)

mēglare gōra fȳr, talesätt.
vollsjö. Fs.

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkla

mägla

mägla ti'

Nr 3340 Tolånga, Färs hd

Malte Åberg 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mègla, =

l. mègla

medla mellan två personer, som tänka göra en affär (häst- eller kreatursköp o. d.)

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkla

mäjla (ellen mæjla), -ar. -a,
-ad. måkla.

Vomb.

Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mæjla ell. mäjla.

yngre mægla. -ar-a-ad. mäkla.

Vomb

Fäs

I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta ~ ~d måleta

~r

måleta, orka

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål(e)

mål. n. 1 måled. pl. =, 1 målen,
mål, språk, lurgomål.

ja tyffor did i lit mål.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäla

mäla, -or, -te, -t;
anmäla för prästen,
di hade föud en
glupt o so skule
han mäla den for
prästen; för;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mæla

Imper. og mål

anmåla att man

hos s. k. "par" i bond-

folka.

mål nú!

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäla
nb.

mälja

Pres. -or
Å. mäla

Anmäla att man har fått
"ett par" (i bondtalan).
mälor dú?

K. f. 71 | mæla-pár (Tj-æg) x1
Sörde | x/Se 2. tjog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 290. Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mel, -en

säd som skall malas till mjöl

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, m., målen, utan pl.; måld.

Dd e så men mål jfr dkn mål. Fräninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måldbinge

malbíz

binge för mald

(trol. i kvarnen)

biz yngre

för biz. 1-s.

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*målning

målning

anmälan är man fått är
s. k. "par" (i bondtåga).

K. f. 72. Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x målning

målning l. målning sb.

Anmälan att man får ett
s. k. "par" (i bondtoka).

K. f. 71

Sork

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målta

mèltta, mèlta vb.

Pres. -'or

brinna svagt, pyra

de. ligzor, o. méltor

det ligger och pyr.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd

Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälta

mälta (mällor, pl. mälta,
mälte, malt, perf. particip
ah imp. obrukl., intr., brukas
om bränsle, som ej kan förmås
att börinna med låga, endast
att glöda ah alltså utveckla
inga värme.

Låren kun bära lifzor o mältor.

Från Hiago. Fo.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälta
vb.

mèlfa, mèlta

Pres. -ˈor

Anulas sönder? (t. ex. om tom).

Annars = pyra, bränna långsamt.

K. f. 71.

Lodz

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälta

mälta, mälta

Pres. sg. -ar

brinna snabt (mälta utan

låga), ligga o. gyra

det ligger o. mältar

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd

H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mån

mɛ̀n

kraftord

i förb. nɑ́ mɛ̀n

nɑ́ mɛ̀n blɪ̀k han ɪ́.

Nr 5214. Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

sirkelj.

mén Nr 7503 Hamsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960

I vissa förb., t. ex. gå mén (gå mén) ja mån

N 871 / gå mén va-de-a gå. Ja minsann, så förhöd det sej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån
interj.

men

I förbindelser som nä mén
(belysande)

nä mén jo, jä ä (ej)
ng' minsann, det gör jag ej.

Nr 6837 Vomb, Färs hd.

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån²

men

intej.

I förbindelser som

jo´mén jo mån.

K. f. 72

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mon, mo (tryckoxyt), interj.

Nå, mon, mån gjorde do!

Nå mån mönniskon dö!

(uttryck för häpnad och

lätt bestörtning).

K. J. 71

Sövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

interj.

jå mån

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mån

men tår! Mån flicka da°!

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

män

ja männ v. 89

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× många

mæ²za / mæ¹zor, pl. mæ²za, mæ²zde, mæ²zt, mæ²zd, mæ²z, pl. mæ²zen / tr., mäŋa, lå⁴ salta (sill).

mæ²za sil. Åsum. Fs.

Färs hd –

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànga

mànga
vb.

Pass. inf. -às

lätt salta sill; mànga sill

N. s. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànga
nb.

mèŋa

lå̀ salta till

meŋa - sil

K. f. 71.

Sovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànniska

mènnsska; pl. ˋ— or, ˋ— orna

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960.

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
mänsa n mänsor na mänsiska

2
mänska

№ 290.

Sofde Färs hd. H Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæneskà, -n, -ar människa

människa

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènnesja; pl. ˋ—or

á, mènnesjor! Åh, verk-
ligen! (utrop för stor
häpnad)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

människa

mänsska, =-an, =-or

pl.

Pl. nyttjas stundom efter en interjektion som uttryck för hägnad och bestörtning: ak mänsor, dess vore bätor o va rént ögan! Ack människor, det vore bättre man vore alldeles borta! (J. Dödl).

K. f. 72. Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

människa

de e rént rysalat,
va mänsor e lèa det
är alldeles förfärligt, vad
människor är elaka. /

K. f. 72. / o slå hôvd
áw an mänga
att slå huvudet av
en människa

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa s.

människa n människor na

människa

№ 289. FÅRS

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mäneʃa pl. -or

„ mäneʃors båan, sa di.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mènerja, -an, -or, -orna, människa

jösses mènerja, kan du àlri
fa lènelse!

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.

№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

människa

en-fårlet lé' mänga en
förfårligt elak människa

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

A. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

människa

ne, men - människor, do!
Nå' man människor da°!
(utropet för häpnad och
lätt bestörtning)

K. f. 71

Sörde.

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

människa

ak, ja, människors tid!

(Bebyrande utrop ek)

K. f. 71

Sövde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månskopot s.

månesjefjord

"Sånn en månesjefjord..."

S. 34

Nr 5171 Vomb, Färs hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänsikoliknelse

²mänsaslìknalsh, m., -a, pl. -sar, -na, ³människo-gestalt, af en människas utseende, människoskepnad.

di pa ¹förvärfsal: di ~~var~~ va i ²mänsaslìknalsh. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maʀ lin

mäg s.

mäg

№ 289. FÄRS

S. Åsen

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar en

väg s.

valborätan drak di ~ ben

väg

№ 290.

Färs hd. H. Areskoug 1926.

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg
s.

man, -en.

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I.Ingers 1949-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

mår, m., måren, utan pl., mårg.

i hålarna e dar mår lija-pàm i hål.

Frånninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel

mägel, -en

(anv. ss. gödningsämne).

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magel, = mägel

mágel

Röddinge sn, Färs hd,
Skåneh. l.

1586. Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mågel;

mågel, — hm s.

mångel;

vi tå mågel

i dån gråvn;

M 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgel

1
mårgel, m., -en, utan pl.,
& mårgel.

allm. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgel

märgel

(märgel kördes förr ut på åkrarna för att förbättra jordmånen)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel

mágjal -en

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e
maryelblå

mägelblad s.

kåkhov

№ 289. FÅRS

S. Åsum Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelblad

märgelblå

hästhov (Tussilago far-

fara)

M. f. 82

Vanstad

Nr 7097. Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångelblad

mångelblå, n., pl. =

bladen av Tussilago, sedan de på sommaren blivit stöne.

Nr 5214 Ö. Kärrstorp, Färs hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelblad

märgelblå

hästhov (Tussilago far-

fara)

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkblå

× märgbblad

Storbladig växt i hästhov

Lövestad, Färs hd

Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelblad

mäjalblå, n., pl. =
växt.; bladen till tussilago,
ev. hela växten.

Nr 4802. Brandstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelblad

margelbla

hästhovsört

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgelblåde

mårgelblå

= mårgelkil (se d. o.)

Nr 13503 Västerstad Färs hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 märgelgrav 2 märgelgrav s.

2 märgelgrav

FÅRS

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Märgelgrav, s.

märjelgrav, -an; -a, -ana

Pl. rätt: Heten annars i
Färs gravar.

Nr 4250 Fränninge, Färs hd
S. Bondesson 1944 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelgrav

märgelgrå'v; pl. -- or

hålighet i marken efter
uppgrävt
märgel tagit

R. f. 71

Tovde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelgrav

märjelgrâv

vattenfylld hålighet i marken efter märgeltäkt

Jfr. märjelhûl märgelhål

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelhål

mågelhål, -ad. pl. =, -en

[vattenfyllt] hål i marken, där
måge blivit upptagen.

Nr 4829. Västerstad, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelhål

mágjelhúl, -a d, pl. =, -a n

mågelgrav (numera vattenfyllt grav där mågel upptagits)

1585 Så länga, Fäs Ld.

J. J. 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål

márjelhúl n.; pl. =

Se märgelgrav

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

marjelhål,

märgelgrav.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelkil

märjelgil

redskap för märgelgrävt

(se fotosaml)

Nr 13503 Västerstad Färs hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelkärra
s.

marjeltjarra

märgelkärra

Nr 8656. Västerstad, Färs hd

Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla
v.

màrla -a -ad

gó'dla gm mårgling

Nr 4439 Vollsjö, Färs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångla.

mångla, -ar, -a,
-ad.

Röddinge
1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mägla,

mägla, -ar, -a, -ad.

mängla.

jörn é mägla,

15871 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

mårla (-ar, -a, -ad, -ad, -a/
tr., märgla, föra märgel på.
di hade lute mårlad jo den tiden.

Asum. F.

Färs hd

№ 281

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mårgla
eb.

mårgla, =

tillförs jorden mergel.

K. f. 71.

Gårde

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mågla

Ån. mågla, =

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x märgla
vb.

märla, =

tillföra åkerjorden märgel

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla
v.

marjla,

märgla.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd
Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårglande

mårlank, n., -d, utan pl.,
mårglande, mårgels påförande.
Nu l'd ståndig mk mårlaned
Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårka,

mårtja, -n, mårtr,

mart,

manen mårtr

nam i Tol (Part. p.)

№ 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mærssa / (mærssor, mærte, mært, mært, mærss) tr., märka, förse med märke.

di kreftsen som va ente brända o ente märta di tos in i nämshaven.

Åsum / Barleja / Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka
v.

mäffa

Östraby

Nr 283 Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke
s.

mærtfe, -ed

4333 Långarød, Färs hd

Nils Nilsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mærtsa n.

M. f. 84

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ̆ʧa, -d, — märke

märke

FÄRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Kövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mærtfja, -ad, pl.=, -an

de syns mærtfja dær öpa dan

bröan kan vád.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäke
s.

mäefje, n., pl. =

di fær tvøyed seta nød mäefje

Nr 4439. Vollsjö, Färs hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårke

mærsse. n. -d, pl. =, -r,
mårke. Vollsjö. Fs.
Färinge.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

2

merkr, - d. - h. - hn, s. s.

= märke

S. Åsum

Nr 4151 I. Ingers 1925

Färs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mæ̲ra n ör na mär s.

1 2
ja sæ̲ter mæ̲ran h
h ́ger.

№ 287.

2
Östra Sl sko

FÄRS H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mær, -ían f.

sto

fýlad pàta mæren

fölet dade stod

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långaröds sn Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II. mår

mären best. sg. f

den rälja mären hon-
vände i ängen emöd.
Det ståcka stod vände
bakdelen mot.

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäl. -'en. mål

sto.

Vomb, Färs hd. I. Ingers 1930.
№ 1006.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

märr

mærorna bf. pl.

n. la. tí fyl, som

mærorna di hàde. Vi

lade till föl, som stona

hade.

K. f. 71.

Jord

Nr 290. Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mæror pl.

sto

stygon hade vr två

mæror som föla ibland

hade vi två ston, som

följade. Ö. g. 71

Förde

Nr 290. Färs hd
Hugo Ahlenius 1958.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mär, -en f.

sto

mären e. -s föl

stoet är dräktigt

M. f. 82

Nr 7097. Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Vänstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär;

mär, -'ln s.

-

mär or, - na;

-

mär'ln har fölad;

-

№ 2878·1 Öved, Färs hd

Nils Bengtsson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär,

mar, -n s.

-r, -na,

mården har fölad,

№ 2892:1 Ilstorp, Färs hd

Nils Bengtsson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mærr.

mær, -an f.

mæran bf. sg.

K.f.71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår

mær, f., mærˈen, pl. mærˈor,
-na, sto. ˈ Branstad.

marˈ, marˈen, mårˈor, -na.

Fränninge.

Färs hd

281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mær lin 2 or na snärr s.

№ 289. FÅRS

Sörde H. Areskoug 1925. sto

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mær en 2 or na mărr s.

mărr, sto

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

?
mån

mål. -en

sto.

Nr 3338 S. Åsum, Färs hd

Magnus Löfgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marr s.

Hästnamn

Marr, marren - marrorna
vanligt tillnamn på sto

Västerstad Socken Färs härad 1984
Gunnar Persson Dala Västerstad

Nr 8656 Västerstad Färs hd

Gunnar Persson 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mær lin ~ or na märr s.

ja ska bara vena
märlin om, sin komor ja

märr

№ 289. FÄRS

O

S. Asund Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mān ;

mal , — ln s.

— ol , — na ;

mln vlna ltol

fyld ;

M 1585:1 Tolånga, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår,

mal, — kn s.

— a, — na;

mårn kan fålad,

№ 1587:1 Ramsåsa Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mär, -en s. 99

№ 4462 Västerstad, Färs hd

L P. Holmström 1873 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mer. -en. -or. -orna

sto

P. L. 1898 281. Aranstad. Fs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär;

mär, -' -n s.

-' -n, -na;

märn hade fölad.

Röddinge

1586:1 ~~Tolånga~~, Färs hd

Nils Bergtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mær ln~lr na 2 mårr s.

№ 287. sko

2 FÅRS

Oshaby H. Aroskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrföl

marfygl n.

stofol

M. f. 75

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 märfal ed ~ en märfål s.

stofål

№ 289. FÅRS

o

S. Aksnes

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårföl

marföl, n., -ed, pl. =, -en,
stafföl. Fräuninge. Fo.

Färs hd

M 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mærfél ed märföl s.

stofől

№ 290.

Söfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrfol

mærfigl n.

stofol

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

- mår(a)lort

mårålòrt, m., -en, pl. -a, -na, slospillning.

A. "Had e dar for sålnad po en nåndemån o en åren man?"

B. "Da e inten åren sålnad en po en hästalòrt o en mårålòrt." Vallsjö. Fs.

Färs hd

M 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrmjölk

märamilk

stomjölk

milk g. d'at. -
form för milkj
/-s.

Användes som medel mot
kikhosta

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mårrok

sl.

mærǿdz n.

sto

et svårt mærǿdz eller

svart sto

M. J. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mlk

mäsk s.

vr. sa. dk (= drikad)

2 ~ forst

mäsk

№ 289. FÄRÖ

S. Åsum

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårk;

mcG, — 'bn s.

—

№ 1587:1 Ramsåsa, Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måsk

mäsk, m., mäsken, utan pl.,
måsk, till brännvinsbränning
måskad potatis.

Fräuninge. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mehsken

mäsle s.

mäsk

№ 290.

Löfde Fårs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(+) måska

mäʃa (- ar, - a, - ad, - ad, - a/
fr., måska (potatis för brän-
vinsbränning).

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t. mäska

mäfa (-ar, -a, -ad, -a) tr.
och intr., tala puddigt, oredigt
och obestämdt.

tala på en förståer'led o stå
inte o mäfa'd inåm de skol.
pausjo. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälsa ~ ~d ömäsha d.

~ r

~ malt

göra mäsk av malt

№ 290.

Löfde Färs hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäska
vb.

mäʃa, =

mäska malt

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäska;

mèga, -ar, -a, -ad;

so skula di

(mig) mèga sd;

№ 1587:1 Ramsåsa. Färs hd

Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mäska

mèsa, =

sluddra på målet

dv. stå- bära o. mèsa

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mäsket
a.

mäsched

en människa, som är fet och
har utåt.

Nr 8656. Västerstad, Färs hd
Gunnar Persson 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måskkar

mèsskàr n.

kar (balja) för mäsk

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäskekar

2
måskkär, n., -ed, pl. =, -en,
måskkar, stor kåkar, mari
potatis måskas till brännvins-
bränning.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mäskig
adj:

mèsfad; pl. = – a

otydlig: talet, sluddrande på målet

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk̆åt̆, -ad, — mäskelsar

del av apparat för

bränvinstill-

verkning

FÅRS

№ 285.

H. Hallqvist 1924. Lövestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa.

mässa, f., -n, pl. -or,
-na, högmässogudstjänst.

Ho va fast mässa.
Sist mässa. Fränninge. Fs.

Allm.

Färs hd

№ 281

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa n

Mässa s.

da e fost mässh

mässa

№ 290.

Färs hd. H Areskoug 1926

Sofde

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

sb.

mäska, -an

högmässogudstjänst

Jfr u. helgona- och kyndel-

mässa

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsa
s.

mèsa, -an
i bet. gudstjänst

tjoikan va smèk fo'l, ègan
mèsan bòrjå

Nr 7050. Långaröd, Färs hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mèsa, f., -an, -or, -orna

högmässogudstjänst

Nr 281 b S. Åsum, Färs hd

Per Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässfall

nèsefål - ed

utebliven gudstjänst

Nr 4439 Vollsjö. Färs hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mässing, m., -en, utan pl.,
mässing.

Stum (Barleja) Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mässig

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

K. f. 71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mässʒ l. mässʒ
ä. ɣ.
(metall)

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mässings-gjord

mèssysjø̀r -an -or -orna

mässingsgö̀del (fanns på tvättkar)

mèssysjø̀ror me prèglor på.

Nr 4413 Vanstad, Färs hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsgjord

måsingsjör, s., -en, pl. -or, -na, måsingsgjord
att lägga om en tråsko.
Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsgjord

mässingsjör; pl. = — ¹ or

beslag (kransa) av mässing

runt träskor

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingshorn

²mässingshorn, n., -et, pl. =, -en,
²mässingshorn, -lur.

Ha i byggen hade di ett ²mässingshorn, ¹som ¹alltid ²tutade i, när ²månarna skulle ²samlas.

Åsen (Barlaja) Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingslampa

mässingslömpa

K. f. 99

Nr 6768. Lövestad, Färs. hd
H. Areskoug. 1957-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsnubb?

mässingsnäbb, m., -ben, pl. -ba, -na, mässings-nubb. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281.

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måsling

màsliŋ

K. f. 72

Formen med -ŋ-
synes för -ŋ-
1-s.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måssling

mässlig, ¹ – an

K. f. 71

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling

mässlig

Nr 7503 Ramsåsa Ingelstads hd

Hugo Areskoug 1960.

n. f. 71.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling

mässling, ~ -en

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ¹stark mästare

mästare

mon bror va mæ²stark

(utlärd skomakare)

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästen

mástor. Mästen. fordom en vänd
om och lik skolläraren – ännu i
skolläran Anders Nilssons tid (†1885).
Skolläraren familj kallades mástors.
Hans dotter Anna kallades mástors
åna.

Vomb.

№ 100 Färs hd. I. Ingers 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster

mästor, m., -ar, pl. mästra, -na, mästare, ss. skräddare-, skomakare-, smed-, snickare-mästare. Ofta om skolbarns benämning på skolläraren.

Fränninge. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästerspelare

mästerspelare, m., -n,
pl. =, -na, mycket skick-
lig musikant, en som hunnit
till mästerskap, virtuositet,
i musikkonsten.

Där va en mästerspelare
apårto. Åsum. Fs.

Färs hd

№ 281. Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästertjuv

mästarskjuv, m., -ar, pl. -a, -na, mästertjuf.

Dalasjö. Fs.

Färs hd

№ 281 Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måta

mäta (-ar, -a, -ad, -ad, -a
l. mädde, mätte, mät, mät, mätt
tr., måta, uppmåta.

vi vare dar o mätte o sa fick vi
se hådant da på pärd.

Kärrstorp. Fs.

№ 281. Färs hd

Per Larsson 1898.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

mèta

mäta upp jord

mèta at- stegga-jör

mäta ett stycke jord

Nr 290. Sövde, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

K.f.71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 smetare n

väktare s.

person som vårdar

№ 289. FÅRS.

S. Åsund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätning

mètnig, -an

Spel. = lantmäteriförrättning.

, nar ha skule va mètnig på
jôren, så måte di hêd å höga
lîjor i skôven.

Västerstad.

Nr 281 Fagsb
P. Larsson 1898

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått
a.

met pl. -a

di kan änte ēda se mēta,
men bīl ska di hå.

Nr 7048. Östraby, Färs hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätt

mätt; pl. -a adj.

nu é de räktat
mäta Nu äro de räktigt
mätta. / nu e de stöpada
o mäta nu äro de
R. f. 72. / "stoppade" och mätta
(om hons, som fyllt
kråvan).

Tolånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat — mått

mått

man han ble vål mat

kaista han sjön

Långaröds sn. Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mät; pl. ~a

mätt
adj.

Nr 6768. Lövestad, Färs hd
Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta — — mätta v.

mätor

sant brö som de fö övor
mätor nte

mätta

№ 289. FÅRS

I. Aaund

Hugo Areskoug 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mä'tar

mätta
V.

mätar

de varkens mä'tar

de'la tä'tar.

det gär varken från eller till.

Långarö'ds sn. Färs hd.

№ 530 NILS NILSSON

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

sl.

mätt, =

göra mått

M. f. 78

Nr 6768. Lövestad, Färs hd

Hugo Areskoug 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²tas

måltas

måltas: läggas i vatten

kål¹rad skål¹ fåst

mål²tas

-å- i kål¹?

Långarods sn Färs hd.

№ 530. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

* mätte
sb.

mà̲t̲a n.

så̆ mycket mat, att man
blir mätt, "lyst mâte"

sprìjen, sŏ nv̆ kan v̆
få̲ ärt v̆ mà̲t̲a! Spring, [1]
så̆ att ni kommer ner till
matbordet och kan äta er
mätta! En kvinna vid Lövestads
mätta.

x) Skynda på tolinga

Nr. 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

×mätte

ålderdomshem — sb.

yttrade detta till några pensionärer, som skulle begå sig ner till matsalen för att äta.

K. f. 72.

Nr 6755. Tolånga, Färs hd
Hugo Areskoug 1958-59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måtte
s.

mète, n.

mättnad, tillstånd av mätthet.

täka gud för mad a mète

fén före a fádad ète.

J. J–s 1947. Västerstad, Fårs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund